

СТОЛЧЕ ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА ПО ВРЕМЕ НА ПЪТУВАНЕ В АВТОМОБИЛ / CHILD RESTRAINT SYSTEM/ GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZER / SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL / SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI / KINDERRÜCKHALTEVORRICHTUNG / SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANTS / СИСТЕМ ЗА ЗАДРЖАВАНЕ ДЕЦЕ / СИСТЕМ ЗА ОБЕЗБЕДУВАНЕ НА ДЕЦА / SISTEM PËR MBAJTJEN E FËMIJËVE / ZAŠTITNI SUSTAV ZA DJECE/ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΠΑΙΔΙΩΝ / SISTEM DE REȚINERE PENTRU COPII / SISTEMA DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS / KINDERVEILIGHEIDSSYSTEEM / DĚTSKÝ ZÁDRŽNÝ SYSTÉM / ბავშვთა შეკავების სისტემა

GENESIS SMART

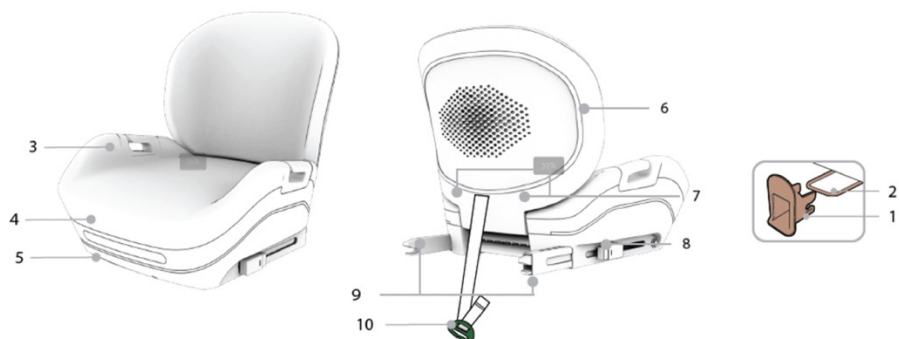


chipolino

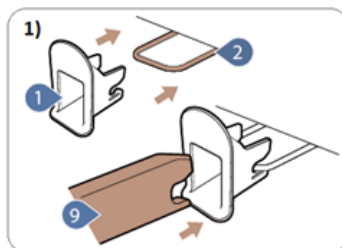
продуктов номер/ item number/ cikkszám/ número de artículo/ codice articolo/ artikelnummer/
numéro d'article/ broj proizvoda/ broj производа/ продуктов број/ numri i produktit/
αριθμός προϊόντος/ numărul produsului/ número de produto/ productnummer/ číslo produktu/
პროდუქტის ნომერი:

SDKGES02xxxxx

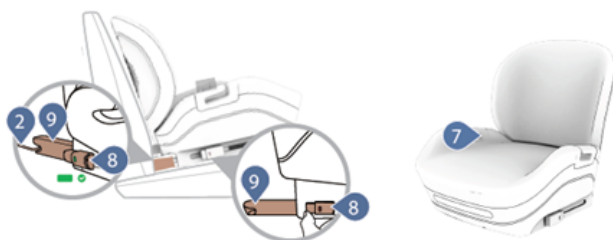
UN Regulation №129/04



3 - 1



2)



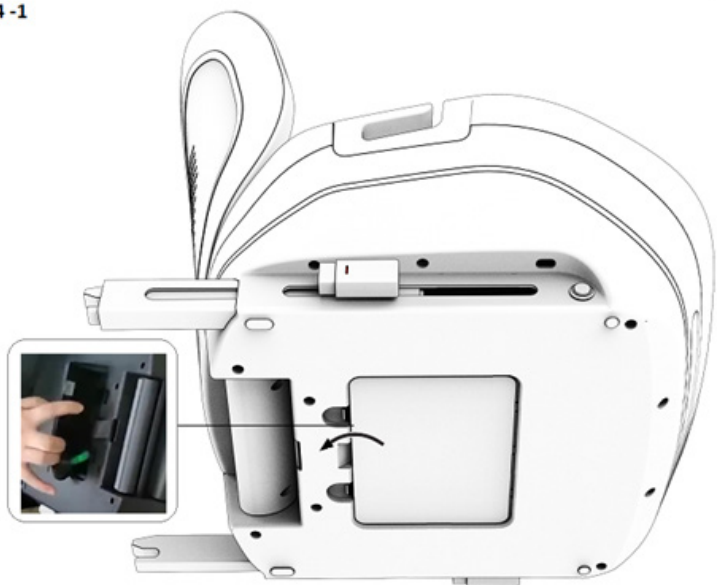
3)



3-2



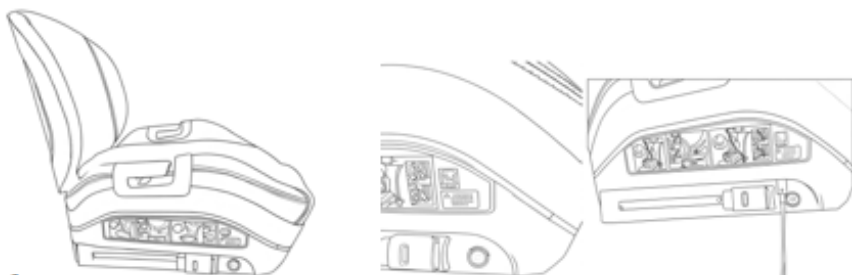
4-1



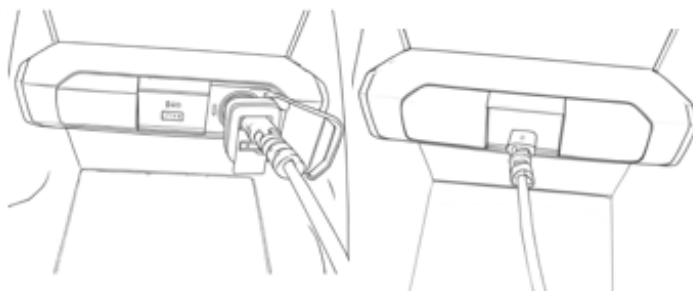
4-2



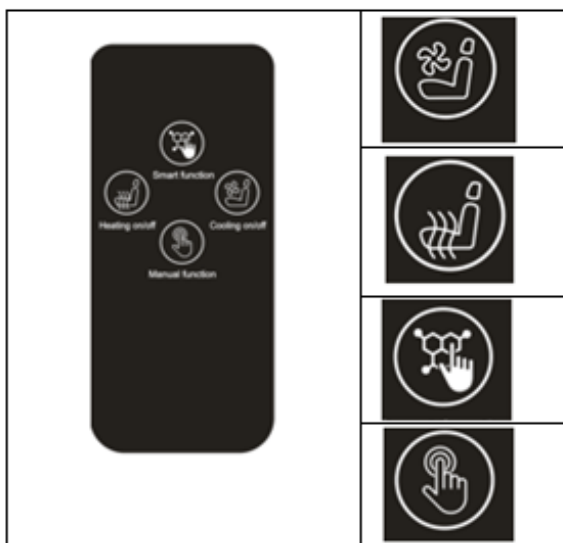
5.1



5.2



6



ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!

ЗА ОСИГУРЯВАНЕ БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА
ТОЗИ ПРОДУКТ, СПАЗВАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА,
УКАЗАНИЯТА И ПРЕПОРЪКИТЕ ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ!

Б Е Л Е Ж К А

за подобрена система за обезопасяване на деца, височина на детето: 125-150 cm

Това е подобрена система за обезопасяване на деца категория „Универсална повдигаща седалка“. Тя е одобрена съгласно Правило № 129 за употреба предимно в „i-Size“ съвместими и универсални места за сядане в превозното средство, както е посочено от производителя на превозното средство в ръководството за потребителя на превозното средство.

В случай на съмнение се консултирайте с производителя или търговеца на системата за обезопасяване на деца.



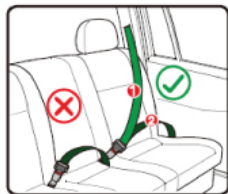
НИТО ЕДНА СИСТЕМА НЕ МОЖЕ ДА ГАРАНТИРА АБСОЛЮТНА ЗАЩИТА ОТ НАРАНЯВАНЕ ПРИ УДАР ИЛИ КАТАСТРОФА! ШОФИРАЙТЕ С ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ, ОСОБЕНО КОГАТО ИМА ДЕТЕ В АВТОМОБИЛА!

ЗА ОСИГУРЯВАНЕ БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТОЗИ ПРОДУКТ, СПАЗВАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА, УКАЗАНИЯТА И ПРЕПОРЪКИТЕ ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ!

НЕПРАВИЛНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА СТОЛЧЕТО ЩЕ ДОПРИНЕСЕ ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА НЕГОВИТЕ ЗАЩИТНИ И БЕЗОПАСИТЕЛНИ ФУНКЦИИ!
НЕИЗПЪЛНЕНИЕТО НА УКАЗАНИЯТА ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ УВЕЛИЧАВА РИСКА ОТ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ СМЪРТ!

ВНИМАНИЕ!

МОНТИРАЙТЕ СТОЛЧЕТО САМО В ПОЗИЦИЯ „ГЛЕДАЩО НАПРЕД“!

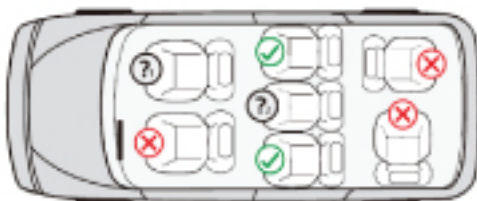


ВНИМАНИЕ!

Това столче е подходящо за инсталиране само в автомобили, оборудвани с ОДОБРЕНИ ТРИТОЧКОВИ С ПРИБИРАЩО УСТРОЙСТВО БЕЗОПАСИТЕЛНИ КОЛАНИ, отговарящи на изискванията на Регламент № 16 на ИКЕ на ООН!

- ① Диагонален колан на автомобилната седалка
- ② Надбедрен колан на автомобилната седалка

МОНТИРАЙТЕ СТОЛЧЕТО САМО В ПОЗИЦИЯ „ГЛЕДАЩО НАПРЕД“!



Правилно монтиране



Неправилно монтиране



Не монтирайте столчето на предна седалка с активна въздушна възглавница



Монтирайте на тази седалка само ако е оборудвана с само с 3-точков обезопасителен колан

ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ДРУГИ ОПОРНИ КОНТАКТНИ ТОЧКИ, ОСВЕН ОПИСАНИТЕ В ИНСТРУКЦИЯТА И МАРКИРАНИТЕ ВЪРХУ СТОЛЧЕТО ЗА АВТОМОБИЛ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ТОВА СТОЛЧЕ СЕ МОНТИРА САМО В ПОЗИЦИЯ „ГЛЕДАЩО НАПРЕД“!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ОБЕЗОПАСИТЕЛНИТЕ КОЛАНИ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО, КОИТО ДЪРЖАТ ДЕТЕТО И СТОЛЧЕТО КЪМ СЕДАЛКАТА НА АВТОМОБИЛА, ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПРИТЕГНАТИ И ЗАКРЕПЕНИ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НАДБЕДРЕНИЯТ КОЛАН ТРЯБВА ДА БЪДЕ РАЗПОЛОЖЕН НИСКО ДОЛУ И ВСЯКА ЗАЩИТНА ПРЕГРАДА ДА БЪДЕ МОНТИРАНА ПРАВИЛНО, ТАКА ЧЕ ТАЗЪТ НА ДЕТЕТО ДА БЪДЕ ЗДРАВО ЗАХВАНАТ, БЕЗ ДА Е ПРИТИСНАТ.
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ ИЗВЪРШВАЙТЕ ПРОМЕНИ, ДОПЪЛНЕНИЯ ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ ПО СТОЛЧЕТО ЗА АВТОМОБИЛ, БЕЗ ОДОБРЕНИЕТО НА НОТИФИЦИРАЩИЯ ОРГАН! ОПАСНО Е ДА НЕ СЕ СПАЗВА ТОЧНО ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДОСТАВЕНА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ МОНТИРАЙТЕ СТОЛЧЕТО НА МЕСТА ОТ АВТОМОБИЛА, ОБОРУДВАНИ С АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ПАЗЕТЕ ОТ ОГЪН!
- ❖ Монтирането на продукта на автомобилната седалка и обезопасяването на детето да се извършва само от възрастен!
- ❖ Твърдите детайли и частите на системата за обезопасяване на деца, изработени от пластмасата, трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или от врата на превозното средство.
- ❖ Ако установите несигурност или неизправност в конструкцията, фиксаторите и заключващите механизми на столчето или в ISOFIX приспособленията, преустановете ползването до отстраняването на повредените части и подмяната им с нови.
- ❖ Заменете столчето с ново, ако при произшествие, то е било обект на разрушителни натоварвания.
- ❖ Не използвайте столче „втора употреба“, тъй като не знаете на какви натоварвания е било подложено.
- ❖ Не използвайте столчето без дамската и не я заменяйте с друга, освен предвидената от производителя, тъй като е неразделна част от системата за обезопасяване на деца.
- ❖ Всеки багаж или други предмети, които могат да причинят наранявания в случай на сблъсък, трябва да бъдат добре обезопасени. Отстранете или закрепете на безопасно разстояние от столчето и детето всякакъв багаж, който може да причини наранявания, в случай на внезапно спиране или произшествие по време на движение.
- ❖ Винаги проверявайте дали столчето е здраво закрепено към автомобилната седалка, дори и когато няма да поставяте дете в него. Разхлабено столче, дори и без дете в него, може да причини нараняване в случай на сблъсък.
- ❖ Не поставяйте допълнително подложки в столчето, освен предвидените от производителя!
- ❖ Не използвайте резервни части и други компоненти, които не са доставени от производителя! Производителят не поема отговорност за безопасността в случай, че са използвани резервни части, различни от оригиналните за одобрения тип или препоръчани от него.
- ❖ Съхранявайте инструкцията за употреба в предвиденото за целта място от столчето или в автомобила, в който ще използвате столчето.
- ❖ Не излагайте столчето на пряка слънчева светлина, за да предотвратите евентуално изгаряне на детето, деформация на столчето и особено на пластмасовите части.
- ❖ Не поставяйте на продукта допълнително шнурове и връзки, за да избегнете риска от задушаване!
- ❖ Никога не поставяйте столчето върху легла, дивани или подобни меки повърхности!
- ❖ Не позволявайте на деца да си играят с продукта!
- ❖ Не отстранявайте етикетите и предупрежденията, поставени върху столчето! Те са важни за всеки, който го ползва!
- ❖ Дръжте найлоновата опаковка далече от деца, за да избегнете риска от задушаване!
- ❖ Използвайте само USB кабела, предоставен от производителя.
- ❖ Проверявайте редовно изправността на USB кабела. При наличие на повреда, преустановете неговото използване.
- ❖ Функциите на системата за затопляне и охлаждане трябва да се изключват при спрян двигател, за да се предотврати разреждане на акумулатора на автомобила.
- ❖ Проверявайте температурата на гърба на детето периодично, за да избегнете прегряване.

ВАЖНО! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА С БАТЕРИИ

- ❖ Винаги обезопасявайте гнездото за батерии с капачето след поставяне на батерията.
- ❖ Не допускайте достъп на деца до батериите, както и да си играят с тях!
- ❖ Поставяйте батерии само от посочения тип и напрежение.
- ❖ Не използвайте батерии от различен тип и напрежение или нови и употребявани батерии.
- ❖ Не свързвайте контактните повърхности накъсо.
- ❖ Батериите трябва да се поставят с правилния поляритет (+ и -) в гнездото за батерии.
- ❖ Отстранявайте повредените и изтощени батерии.
- ❖ Не зареждайте батерии, които не се презареждат.

- ❖ Презареждащите се батерии трябва да се зареждат само от възрастен.
- ❖ Презареждащите се батерии трябва да се отстранят от продукта преди зареждане.
- ❖ Отстранявайте батериите, когато продуктът няма да се използва.
- ❖ Не изхвърляйте батериите в открит огън. Батериите не трябва да се разглобяват.
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** Отпадъкът, който се образува от изтощени и неизползваеми батерии, трябва да се събира разделно. Забранява се изхвърлянето им в контейнери за смесени битови отпадъци. Изхвърляйте батериите само в предназначени за целта места.



УКАЗАНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ

Столче за обезопасяване на деца в превозното средство категория „Универсална повдигаща седалка“, е одобрено по Правило R129/04. Подходящо е за деца с височина от 125-150 cm.

Височина на детето	Посока на монтиране	Начин на монтиране	Одобрен тип
125-150 cm	НАПРЕД	3-точков колан на автомобила + ISOFIX закрепване	Универсална повдигаща седалка
125-150 cm	НАПРЕД	3-точков колан на автомобила	

ВАЖНО! Следвайте точно инструкциите и последователността на монтаж, описани в текста и илюстрациите на това ръководство. Проверявайте стабилността на закрепването след всяка стъпка! **ВИНАГИ ПРОВЕРЯВАЙТЕ СИГУРНОСТТА НА ЗАКРЕПВАНЕТО С КОЛАНА!** След всяка инсталация се уверете, че предпазните колани на автомобила не са усукани и са поставени правилно.

1. ОСНОВНИ ЧАСТИ:

1. ISOFIX водачи; 2. ISOFIX точки за закрепване на автомобилната седалка; 3. Подлакътници; 4. Дамаска на седалката; 5. Основа; 6. Облегалка; 7. Бутони за освобождаване на облегалката; 8. ISOFIX бутони; 9. ISOFIX накрайници; 10. Водач за диагоналния колан на автомобила;

2. СЪВЕТИ ПРИ МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО

Винаги проверявайте дали столчето е монтирано правилно. Монтирането трябва да се извърши според указанията на стикерите, разположени от двете страни на столчето, или според инструкцията за употреба.* Преместете предната седалка на автомобила възможно най-напред, за да осигурите за крачетата на детето достатъчно пространство.

ВАЖНО! Преди да монтирате столчето върху автомобилната седалка, прочетете инструкцията за употреба на превозното средство (автомобила) и намерете ISOFIX точките на закрепване на Вашия автомобил, за да сте сигурни, че монтирате столчето на правилното място!

3. МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО НА АВТОМОБИЛНАТА СЕДАЛКА

3-1 - ISOFIX закрепване + 3-точковия колан на автомобила

ВАЖНО! Преди да монтирате столчето върху автомобилната седалка, прочетете инструкцията за употреба на превозното средство (автомобила) и намерете ISOFIX точките на закрепване на Вашия автомобил, за да сте сигурни, че монтирате столчето на правилното място!

1). Поставете водачите (1) в ISOFIX точките на закрепване (2).

2). Натиснете бутоните (8) и преместете ISOFIX накрайниците (9) максимално навън. Вмъкнете ISOFIX накрайниците на столчето в ISOFIX точките на закрепване в автомобила. Натиснете столчето назад, докато чуете звук „щрак/click“ и се фиксира. Облегалката на столчето трябва да приляга плътно към седалката на автомобила.

ВНИМАНИЕ! ISOFIX накрайниците са фиксирани, когато и двата индикатора са напълно зелени.

Забележка: Ако индикаторите са червени, извършете монтирането отново, като спазвате гореописаната последователност от действия.

Разклатете монтираното столче. Ако е нестабилно или някой от ISOFIX накрайниците се е освободил, извършете монтирането отново.

3) Поставете детето в столчето за кола. Издърпайте 3-точковия предпазен колан на автомобила. Прокарайте диагоналния колан през рамото на детето и през водача за диагоналния колан (10), а надбедрения колан – под двата подлакътника, след което закопчайте 3-точковия колан на автомобила в токата на автомобилната седалка, докато чуете „щрак/click“. Уверете се, че коланът е фиксиран в токата като се опитате да го издърпате!

ВНИМАНИЕ! Диагоналният колан трябва да минава над подлакътника.

Придърпайте нагоре диагоналния колан на автомобила, за да се уверите, че няма отпускане на колана и детето е здраво прикрепено в седалката

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че коланът обхваща добре таза на детето и е далеч от врата на детето, когато преминава през раменете му! Коланът не трябва да бъде усукан и дамаската не трябва да пречи на движенията на детето или на правилния монтаж на 3-точковия колан!

3-2 - 3-точковия колан на автомобила

Уверете се, че ISOFIX накрайниците са прибрани навътре. За да ги приберете навътре, натиснете бутоните (8) за освобождаване на ISOFIX накрайниците и приберете ISOFIX накрайниците навътре.

Поставете детето в столчето за кола. Издърпайте 3-точковия предпазен колан на автомобила. Прокарайте диагоналния колан през рамото на детето и през водача за диагоналния колан (10), а надбедрения колан – под двата подлакътника, след което закопчайте 3-точковия колан на автомобила в токата на автомобилната седалка, докато чуете „щрак/click“. Уверете се, че коланът е фиксиран в токата като се опитате да го издърпате!

Придърпайте нагоре диагоналния колан на автомобила, за да се уверите, че няма отпускане на колана и детето е здраво прикрепено в седалката

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че коланът обхваща добре таза на детето и е далеч от врата на детето, когато преминава през раменете му! Коланът не трябва да бъде усукан и дамаската не трябва да пречи на движенията на детето или на правилния монтаж на 3-точковия колан!

4. МОНТИРАНЕ/ ДЕМОНТИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА ОТ ОСНОВАТА НА СТОЛЧЕТО

4–1 Отворете капака на отделението за съхранение на инструкцията.

4–2 Натиснете бутон А и едновременно с това натиснете облегалката назад, за да освободите заключващия механизъм. Разкачете буксите на кабелите на системата за затопляне и охлаждане. Повдигнете и отдетете облегалката от основата.

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че всички кабели са изцяло освободени, преди да отстраните облегалката.

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че след монтиране облегалката на столчето приляга плътно към облегалката на автомобилната седалка!

5. ВКЛЮЧВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ЗАТОПЛЯНЕ И ОХЛАЖДАНЕ КЪМ АВТОМОБИЛА

За тази система е необходимо да използвате захранващия USB кабел, предоставен със столчето.

5.1. Включете USB кабела към буксата на столчето (конектор тип C)

5.2. Другият край на USB кабела свържете към USB входа на автомобила (конектор тип B)

ВАЖНО! Използвайте само универсалния USB порт на превозното средство и се уверете, че USB портът на превозното средство осигурява 5V напрежение и 2A ток. Ако не, моля, използвайте адаптер с изход 5V/2A. Забранява се свързването към домашни електрически мрежи (230V).

6. СИСТЕМА ЗА ЗАТОПЛЯНЕ И ОХЛАЖДАНЕ НА СЕДАЛКАТА

Затоплянето и охлаждането на седалка се активира се извършва чрез устройството за дистанционно управление.

ВАЖНО! Устройството за дистанционно управление не е играчка. То е само за употреба от възрастни и не трябва да се използва от дете. Изисква се строг надзор от възрастен.

За да използвате функциите на дистанционното е необходимо да поставите батерии(не са включени). Отстранете капачето на гнездото за батерии (от задната страна на устройството за дистанционно управление). Поставете 2 броя батерии, тип „AAA“ (LR03), като спазвате означения поляритет. Обезопасете гнездото за батерии с капачето.



- Включва/изключва охлаждането на седалката. Зеленият индикатор светва, когато функцията за охлаждане е активирана.



- Включва/изключва отоплението на седалката. Оранжевият индикатор светва, когато функцията за отопление е активирана.



- Превключва в Smart режим.



- Превключва в ръчен режим на управление.

Smart режим (Функции за интелигентен контрол на температурата) - Натиснете бутона, за да влезете в Smart режим. Бутоните за отопление и охлаждане се деактивират. Отоплението/ охлаждането се управляват автоматично в зависимост от външната температура:

- Външна температура < 20°C - Отоплението се активира.

- Външна температура > 26°C - Охлаждането се активира.

- 20°C ≤ Външна температура ≤ 26°C – Отопление/ охлаждане не се активират.

Режимът може да бъде изключен чрез натискане на бутона за ръчно управление.

Ръчен режим на управление

Забележка: Функциите за отопление и охлаждане не могат да бъдат включени едновременно.

- При натискане на бутона за отопление, ако охлаждането е активно, охлаждането ще бъде автоматично изключено. Активира се отопление и светва индикаторът за отопление.
- При натискане на бутона за охлаждане, ако отоплението е активно, отоплението ще бъде автоматично изключено. Активира се охлаждането и светва индикаторът за охлаждане.

ВАЖНО! Системата за отопление се изключва автоматично при достигане на 32°C.

Светлинен индикатор

- Бяла светлина – Начален режим при включване.
- Оранжева светлина – Активирана е функцията за отопление.
- Зелена светлина – Активирана е функцията за охлаждане.

ВНИМАНИЕ! Никога не променяйте настройките на системата за отопление/ охлаждане, докато превозното средство е в движение.

ВАЖНО! Максималната допустима температура на системата е 32°C. Времето за непрекъсната работа не трябва да превишава 30 минути подари опасност от прегряване.

Забележка: Препоръчва се предварително загряване на столчето (30 минути) при студени условия.

Активирайте системата за охлаждане 5 минути преди пътуване при горещо време.

ВАЖНО! Не използвайте отоплителната функция, ако седалката е влажна или детето се поти.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА СТОЛЧЕТО ОТ АВТОМОБИЛНАТА СЕДАЛКА

Натиснете и задръжте бутоните за освобождаване на ISOFIX накрайниците от двете страни едновременно. В този момент индикаторът за заключване на ISOFIX ще светнат в червено, което означава, че накрайниците са освободени. Издърпайте столчето навън, за да го демонтирате от автомобилната седалка.

РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Ако имате нужда от помощ, свържете се с търговеца или оторизиран сервис!

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ НА ПРОБЛЕМА
ФУНКЦИИТЕ НЕ РАБОТЯТ	1. Проверете захранването на буксата в автомобила.
	2. Рестартирайте запалването на автомобила.
ПРЕГРЯВАНЕ	Изключете устройството и се свържете се с търговеца или оторизиран сервис.
НЕОБИЧАЕН ШУМ ОТ ВЕНТИЛАТОРА	Почистете вентилационните отвори. Изберете по-ниска скорост.
ИНДИКАТОР ЗА ГРЕШКА (мигаща червена светлина)	Изключете захранването и рестартирайте след 5 минути.

УКАЗАНИЯ ЗА ПРОФИЛАКТИКА И ПОДДРЪЖКА

- ❖ Почиствайте замърсените пластмасови или метални части с мека памучна кърпа или гъба, навлажнени с вода или мек препарат.
- ❖ Дамаската и меките подложки перете на ръка при 30 C с мек перилен препарат!
- ❖ Не избелвайте! Не центрофугирайте! Не сушете в машина! Не гладете!
- ❖ Не почиствайте с агресивни препарати, съдържащи абразивни частици, амоняк, белина или спирт.
- ❖ След почистване оставете столчето да изсъхне напълно и след това го използвайте или приберете за съхранение.
- ❖ Коланите почиствайте само външно с мек сапун и влажна кърпа!
- ❖ Не мокрете и не отстранявайте етикетите! Те съдържат важна информация!
- ❖ Съхранявайте продукта на чисто и сухо място. Не излагайте на прякото въздействие на околната среда - слънце, дъжд, влага, или резки температурни промени!
- ❖ При проблеми, свързани с нормалната експлоатация, се обръщайте за консултация или ремонт към оторизираните сервиси.

INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

TO ASSURE SAFE USAGE OF THIS PRODUCT FOLLOW ALL WARNINGS, INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS GIVEN IN THIS USER MANUAL!

NOTE

for an enhanced child restraint system, child height: 125–150 cm

This is an enhanced child restraint system of the category „Universal booster seat“. It is approved in accordance with Regulation No. 129 for use primarily in i-Size compatible and universal seating positions in vehicles, as indicated by the vehicle manufacturer in the vehicle owner's manual.

In case of doubt, consult the manufacturer or retailer of the child restraint system.



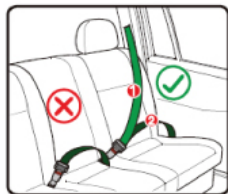
NO SYSTEM CAN GUARANTEE ABSOLUTE PROTECTION AGAINST INJURY IN THE EVENT OF A COLLISION OR ACCIDENT!
DRIVE WITH EXTRA CAUTION, ESPECIALLY WHEN A CHILD IS IN THE VEHICLE!

TO ENSURE THE SAFE USE OF THIS PRODUCT, FOLLOW THE WARNINGS, INSTRUCTIONS, AND RECOMMENDATIONS IN THIS MANUAL!

IMPROPER USE OF THE SEAT WILL REDUCE ITS PROTECTIVE AND SAFETY FUNCTIONS!
FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL INCREASES THE RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH!

WARNING!

ONLY IN THE FORWARD-FACING POSITION!

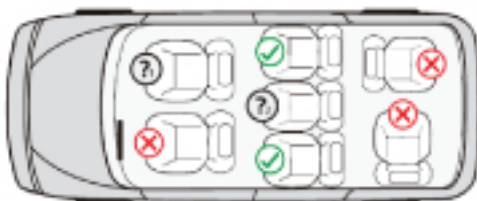


WARNING!

This child seat is suitable only for installation in vehicles equipped with APPROVED THREE-POINT RETRACTABLE SEAT BELTS, which comply with UN/ECE Regulation No. 16!

- ① Diagonal part of the vehicle seat belt
- ② Lap part of the vehicle seat belt

SEATING POSITIONS IN THE VEHICLE



- ✓ Correct installation
- ✗ Incorrect installation
- ① Do not install the seat on a front seat with an active airbag
- ② Install on this seat only if it is equipped with a 3-point seat belt

WARNING! SAFETY INSTRUCTIONS

- ❖ **WARNING!** NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED.
- ❖ **WARNING!** DO NOT USE ANY SUPPORT CONTACT POINTS OTHER THAN THOSE DESCRIBED IN THE INSTRUCTIONS AND MARKED ON THE CAR SEAT.
- ❖ **WARNING!** THIS SEAT MUST BE INSTALLED ONLY IN THE FORWARD-FACING POSITION.
- ❖ **WARNING!** THE VEHICLE SEAT BELTS THAT HOLD THE CHILD AND THE CAR SEAT TO THE VEHICLE SEAT MUST BE TIGHTENED AND SECURED.
- ❖ **WARNING!** THE LAP BELT MUST BE POSITIONED LOW, AND ANY IMPACT SHIELD MUST BE INSTALLED PROPERLY TO HOLD THE CHILD'S PELVIS FIRMLY WITHOUT APPLYING EXCESSIVE PRESSURE.
- ❖ **WARNING!** DO NOT MAKE ANY CHANGES, ADDITIONS, OR MODIFICATIONS TO THE CAR SEAT WITHOUT THE APPROVAL OF THE NOTIFIED BODY. FAILURE TO FOLLOW THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MAY BE DANGEROUS.
- ❖ **WARNING!** DO NOT INSTALL THE CAR SEAT IN POSITIONS EQUIPPED WITH AN ACTIVE AIRBAG.
- ❖ **WARNING!** KEEP AWAY FROM FIRE.
- ❖ The installation of the product on the car seat and the securing of the child must only be done by an adult.
- ❖ Hard parts and components made of plastic must be positioned and installed in a way that prevents them from being trapped by a sliding seat or a door of the vehicle during normal operation.
- ❖ If you detect any looseness or malfunction in the structure, locking mechanisms, or ISOFIX devices, stop using the product until the defective parts are repaired or replaced.
- ❖ Replace the car seat with a new one if it has been subjected to crash forces in an accident.
- ❖ Do not use a second-hand car seat, as you cannot know the extent of previous stress or damage.
- ❖ Do not use the car seat without its original upholstery, and do not replace it with a non-original one. The cover is an integral part of the child restraint system.
- ❖ Any luggage or other objects that may cause injury in a crash must be securely fastened. Remove or fix them at a safe distance from the child and the car seat.
- ❖ Always check that the car seat is securely fastened to the vehicle seat, even when no child is placed in it. An unsecured seat can cause injury in the event of a collision.
- ❖ Do not place additional padding in the car seat unless provided or approved by the manufacturer.
- ❖ Do not use spare parts or components that are not supplied by the manufacturer. The manufacturer is not responsible for safety if unauthorized parts are used.
- ❖ Keep the user manual in the compartment provided in the seat or in the vehicle where the seat is used.
- ❖ Do not expose the car seat to direct sunlight to avoid the risk of burns, deformation of the seat, and damage to plastic parts.
- ❖ Do not attach cords or strings to the product, to prevent the risk of strangulation.
- ❖ Never place the car seat on beds, sofas, or other soft surfaces.
- ❖ Do not allow children to play with the product.
- ❖ Do not remove the labels and warnings attached to the car seat. They are important for anyone using the seat.
- ❖ Keep the plastic packaging away from children to avoid the risk of suffocation.
- ❖ Use only the USB cable provided by the manufacturer.
- ❖ Regularly check the condition of the USB cable. If any damage is detected, discontinue its use immediately.
- ❖ The heating and cooling functions must be switched off when the engine is stopped in order to prevent vehicle battery discharge.
- ❖ Periodically check the child's back temperature to avoid overheating.

IMPORTANT! WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR BATTERY USE

- ❖ Always secure the battery compartment with the cover after inserting the battery.
- ❖ Keep batteries out of children's reach and do not allow children to play with them!
- ❖ Use only batteries of the specified type and voltage.
- ❖ Do not mix batteries of different types or voltages, or new and used batteries.
- ❖ Do not short-circuit the battery terminals.
- ❖ Insert batteries with the correct polarity (+ and -) as indicated in the battery compartment.
- ❖ Remove damaged or depleted batteries.
- ❖ Do not recharge non-rechargeable batteries.
- ❖ Rechargeable batteries must be charged by an adult only.
- ❖ Rechargeable batteries must be removed from the product before charging.
- ❖ Remove the batteries if the product will not be used for an extended period.
- ❖ Do not dispose of batteries in fire. Do not disassemble batteries.
- ❖ To charge the battery, use only the detachable power supply unit provided with this toy.
- ❖ **ATTENTION!** Waste from used and unusable batteries must be collected separately. Do not dispose of batteries in containers for mixed household waste.



- ❖ Dispose of batteries only at designated collection points.

INSTRUCTIONS FOR USING THE RESTRAINT SYSTEM

This child restraint seat, classified as a „Universal booster seat“, is approved according to Regulation R129/04. It is suitable for children with a height between 125–150 cm.

Child's Height	Installation Direction	Installation Method	Approved Type
125-150 cm	FORWARD-FACING	3-point vehicle seat belt + ISOFIX anchorage	Universal booster seat
125-150 cm	FORWARD-FACING	3-point vehicle seat belt	

IMPORTANT! Follow precisely the instructions and the installation sequence provided in the text and illustrations of this manual. Check the security of the fastening after completing each step! ALWAYS CHECK THE SECURITY OF THE BELT FASTENING! After each installation, make sure the vehicle seat belts are not twisted and are in the correct position.

1. MAIN COMPONENTS:

1. ISOFIX Insertion Guides; 2. ISOFIX Anchorage Points on the Vehicle Seat; 3. Armrests; 4. Seat Cover Fabric; 5. Base Unit; 6. Backrest; 7. Backrest Release Buttons; 8. ISOFIX Activation Buttons; 9. ISOFIX Connectors; 10. Vehicle Shoulder Belt Guide;

2. TIPS FOR INSTALLING THE CAR SEAT

Always check whether the seat is installed correctly. Installation should follow the instructions provided on the stickers located on both sides of the seat or in the user manual.* Move the front passenger seat as far forward as possible to provide sufficient legroom for the child.

IMPORTANT! Before installing the car seat on the vehicle seat, read the vehicle's user manual and locate the ISOFIX anchorage points to ensure you install the seat in the correct position.

3. INSTALLING THE SEAT ON THE VEHICLE SEAT

3.1 – ISOFIX Installation + Vehicle's 3-Point Safety Belt

IMPORTANT! Before installing the seat onto the vehicle seat, please refer to your vehicle's owner's manual and locate the ISOFIX anchorage points to ensure you are installing the seat in the correct position.

- 1) Insert the ISOFIX guides (1) into the ISOFIX anchorage points (2) on the vehicle seat.
- 2) Press the ISOFIX buttons (8) and extend the ISOFIX connectors (9) fully outward. Align and insert the connectors into the ISOFIX anchorage points of the vehicle seat. Push the seat firmly backwards until a "click" sound is heard, indicating proper locking. The backrest (6) of the child seat should rest flush against the backrest of the vehicle seat.

WARNING! The ISOFIX connectors are correctly locked only when both indicators are fully green.

Note: If either indicator shows red, repeat the installation process as described above.

Gently shake the installed child seat. If it feels unstable or any of the ISOFIX connectors have come loose, reinstall the seat carefully.

- 3) Place the child in the seat. Pull out the vehicle's 3-point safety belt. Route the shoulder (diagonal) belt over the child's shoulder and through the shoulder belt guide (10). Route the lap belt underneath both armrests (3), and insert the belt tongue into the vehicle buckle until a "click" is heard.

Pull on the belt to ensure that it is securely latched.

WARNING! The diagonal belt must pass over the armrest.

Pull the diagonal belt upwards to remove slack and ensure the child is firmly secured in the seat.

WARNING! Ensure the belt fits snugly across the child's hips and stays clear of the neck area as it passes over the shoulders. The belt must not be twisted, and the seat cover must not interfere with the child's movement or the correct routing of the 3-point belt.

3.2 – Installation Using Only the 3-Point Safety Belt

Ensure that the ISOFIX connectors are fully retracted. To retract them, press the ISOFIX release buttons (8) and slide the connectors inward.

Place the child in the seat. Pull out the vehicle's 3-point safety belt. Route the diagonal belt over the child's shoulder and through the shoulder belt guide (10). Route the lap belt under both armrests and buckle it into the vehicle's seatbelt buckle until a "click" is heard.

Pull on the belt to ensure it is securely fastened.

Tighten the diagonal belt by pulling it upwards to eliminate slack and firmly secure the child in place.

WARNING! Make sure the lap belt sits low across the child's hips and the shoulder belt stays away from the neck area. The belt must not be twisted, and the seat cover must not interfere with the proper installation or function of the 3-point safety belt.

4. INSTALLATION/REMOVAL OF THE BACKREST FROM THE SEAT BASE

4-1 Open the cover of the instruction storage compartment.

4-2 Press button A while simultaneously pushing the backrest backward to release the locking mechanism. Disconnect the connectors of the heating and cooling system cables. Lift and remove the backrest from the base.

WARNING! Ensure that all cables are fully disconnected before removing the backrest.

WARNING! After installation, make sure the child seat backrest fits tightly against the backrest of the vehicle seat!

5. CONNECTING THE HEATING AND COOLING SYSTEM TO THE VEHICLE

This system requires the use of the power USB cable provided with the car seat.

5.1. Connect the USB cable to the car seat socket (Type-C connector).

5.2. Connect the other end of the USB cable to the vehicle's USB port (Type-B connector).

IMPORTANT! Use only the vehicle's universal USB port, and make sure that the vehicle's USB port provides 5V/voltage and 2A, if not, please use a adapter with 5V/2A output. Connection to household electrical networks (230V) is strictly prohibited.

6. SEAT HEATING AND COOLING SYSTEM

The seat heating and cooling functions are operated via the remote-control unit.

IMPORTANT! The remote-control unit is not a toy. It is intended for use by adults only and must not be handled by a child. Strict adult supervision is required.

To use the remote-control functions, batteries must be installed (not included). Remove the battery compartment cover (located on the back of the remote-control unit). Insert 2 "AAA" (LR03) batteries, ensuring correct polarity. Secure the battery compartment with the cover.



- Turns the seat cooling function on/off. The green indicator illuminates when the cooling function is active.



- Turns the seat heating function on/off. The orange indicator illuminates when the heating function is active.



- Switches to Smart Mode.



- Switches to Manual Mode.

Smart Mode (Intelligent Temperature Control Functions)

Press the button to enter Smart Mode. The heating and cooling buttons are deactivated. Heating and cooling are controlled automatically depending on ambient temperature:

- Ambient temperature < 20°C → Heating activates.
- Ambient temperature > 26°C → Cooling activates.
- 20°C ≤ Ambient temperature ≤ 26°C → Neither heating nor cooling activates.

Smart Mode can be exited by pressing the Manual Mode button.

Manual Control Mode

Note: Heating and cooling functions cannot be activated simultaneously.

- When pressing the heating button, if cooling is active, cooling will be automatically deactivated. Heating activates and the heating indicator illuminates.
- When pressing the cooling button, if heating is active, heating will be automatically deactivated. Cooling activates and the cooling indicator illuminates.

IMPORTANT! The heating system automatically shuts off when the temperature reaches 32°C.

Lighting Indicator System

- White light – Default status at startup.
- Orange light – Heating function activated.

- Green light – Cooling function activated.

WARNING! Never adjust the heating/cooling settings while the vehicle is in motion.

IMPORTANT! The maximum allowable temperature of the system is 32°C. Continuous operation must not exceed 30 minutes to avoid overheating.

Note: It is recommended to preheat the seat (up to 30 minutes) in cold conditions.

Activate the cooling system 5 minutes before travel in hot weather.

IMPORTANT! Do not use the heating function if the seat is wet or if the child is sweating.

REMOVING THE SEAT FROM THE VEHICLE SEAT

Simultaneously press and hold the ISOFIX release buttons on both sides. At this moment, the ISOFIX locking indicators will turn red, indicating that the connectors have been released. Pull the seat outward to remove it from the vehicle seat.

PROBLEM SOLVING

If you need help, contact your dealer or an authorized service center!

PROBLEM	SOLUTION
FUNCTIONS DO NOT WORK	1. Check the power supply at the vehicle socket.
	2. Restart the vehicle ignition.
OVERHEATING	Turn off the device and contact the retailer or an authorized service center.
UNUSUAL FAN NOISE	Clean the ventilation openings. Select a lower speed.
ERROR INDICATOR (flashing red light)	Turn off the power and restart after 5 minutes.

MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS

- ❖ Clean dirty plastic or metal parts with a soft cotton cloth or sponge, moistened with water or mild detergent.
- ❖ Hand wash the fabric cover and soft padding at 30°C using a mild detergent.
- ❖ Do not bleach! Do not spin-dry! Do not tumble dry! Do not iron!
- ❖ Do not use aggressive cleaners containing abrasives, ammonia, bleach, or alcohol.
- ❖ After cleaning, allow the seat to dry completely before use or storage.
- ❖ Clean the harness straps only on the surface using mild soap and a damp cloth.
- ❖ Do not wet or remove the labels! They contain important information.
- ❖ Store the product in a clean, dry place. Do not expose it to direct environmental conditions such as sunlight, rain, moisture, or sudden temperature changes.
- ❖ In case of issues related to regular use, please contact authorized service centers for consultation or repair.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FONTOS! ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI HASZNÁLATRA! OLVASSA EL FIGYELMESEN!

A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁNAK BIZTOSÍTÁSA ÉRDEKÉBEN KÖVESSE A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ ÖSSZES FIGYELMEZTETÉST, UTASÍTÁST ÉS AJÁNLÁST!

MEGJEGYZÉS

Ez a gyermekbiztonsági rendszer 125–150 cm testmagasságú gyermekek számára készült

Ez egy továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer az „Univerzális ülésmagasító” kategóriába tartozik. Az R129 előírás alapján jóváhagyott, elsősorban i-Size kompatibilis és univerzális üléshelyzetű járművekhez. A részleteket lásd a jármű használati útmutatójában.

Kétség esetén forduljon a gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy forgalmazójához.



EGYETLEN RENDSZER SEM GARANTÁLHAT ABSZOLÚT VÉDELMEZT A SÉRÜLÉSEK ELLEN ÜTKÖZÉS VAGY BALESET ESETÉN! FOKOZOTT ÓVATOSSÁGGAL VEZESSEN, KÜLÖNÖSEN AKKOR, HA GYERMEK VAN A JÁRMŰBEN!

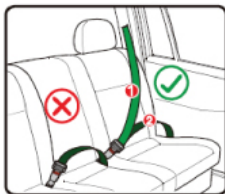
A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA ÉRDEKÉBEN, KÖVESSE A JELEN KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEKET, UTASÍTÁSOKAT ÉS AJÁNLÁSOKAT!

AZ ÜLÉS HELYTELEN HASZNÁLATA CSÖKKENTI ANNAK VÉDŐ- ÉS BIZTONSÁGI FUNKCIÓIT!

AZ EBBEN A KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA NÖVELI A SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOZÁS KOCKÁZATÁT!

FIGYELMEZTETÉS!

CSAK MENETIRÁNYNAK MEGFELELŐ POZÍCIÓBAN HASZNÁLHATÓ!



FIGYELMEZTETÉS!

Ez a gyermekülés csak az UN/ECE 16. számú előírásnak megfelelő, HÁROMPONTOS VISSZATEKERHETŐ BIZTONSÁGI ÖVVEL felszerelt járművekben való beszerelésre alkalmas!

- ① A jármű biztonsági övének átlós része
- ② A jármű biztonsági övének öles része

ÜLŐHELYEK A JÁRMŰBEN



Helyes beszerelés



Helytelen beszerelés



Ne szerelje az ülést aktív légszákkal ellátott első ülésre



Csak akkor szerelje fel erre az ülésre, ha az ülés 3 pontos biztonsági övvel van felszerelve

FIGYELEM! BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- ❖ **FIGYELEM!** SOHA NE HAGYJA FELÜGYELET NÉLKÜL A GYERMEKET.
- ❖ **FIGYELEM!** NE HASZNÁLJON AZ UTASÍTÁSBAN LEÍRT ÉS AZ AUTÓSÜLÉSEN MEGJELÖLTEKEN KÍVÜL MÁS TÁMASZTÁSI ÉRINTKEZÉSI PONTOKAT.
- ❖ **FIGYELEM!** EZT AZ ÜLÉST CSAK MENETIRÁNYNAK HÁTTAL ELHELYEZETT HELYZETBEN SZABAD FELSZERELNI.
- ❖ **FIGYELEM!** A JÁRMŰ BIZTONSÁGI ÖVEIT, AMELYEK A GYERMEKET ÉS AZ AUTÓSÜLÉST A JÁRMŰÜLÉSHEZ RÖGZÍTIK, MEG KELL HÚZNI ÉS RÖGZÍTENI KELL.
- ❖ **FIGYELEM!** A BIZTONSÁGI ÖVNEK ALACSONYAN KELL ELHELYEZKEDNIE, ÉS AZ ESETLEGES ÜTKÖZŐPAJZSOT MEGFELELŐEN KELL FELSZERELNI, HOGY A GYERMEK MEDENCÉJÉT SZILÁRDAN, TÚLZOTT NYOMÁS NÉLKÜL TARTSA.
- ❖ **FIGYELEM!** NE VÉGEZZEN SEMMILYEN VÁLTOZTATÁST, KIEGÉSZÍTÉST VAGY MÓDOSÍTÁST AZ AUTÓSÜLÉSEN A BEJELENTETT SZERVEZET JÓVÁHAGYÁSA NÉLKÜL. A GYÁRTÓ UTASÍTÁSAINAK BE NEM TARTÁSA VESZÉLYES LEHET.
- ❖ **FIGYELEM!** NE SZERELJE BE AZ AUTÓSÜLÉST AKTÍV LÉGZÁKKAL FELSZERELT POZÍCIÓKBA.
- ❖ **FIGYELEM!** TARTSA TÁVOL A TŰZTŐL.
- ❖ A termék autósülésre történő felszerelését és a gyermek rögzítését csak felnőtt végezheti.
- ❖ A kemény alkatrészeket és a műanyagból készült alkatrészeket úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy normál működés közben ne szoruljanak be a jármű ülésének vagy ajtajának mozgó részei alá.
- ❖ Ha bármilyen lazaságot vagy meghibásodást észlel a szerkezetben, a reteszelő mechanizmusokban vagy az ISOFIX eszközökben, ne használja a terméket a hibás alkatrészek javításáig vagy cseréjéig.
- ❖ Cserélje ki az autósülést egy újjal, ha baleset során ütközőerőknek volt kitéve.
- ❖ Ne használjon használt autósülést, mivel nem ismerheti a korábbi igénybevétel vagy sérülés mértékét.
- ❖ Ne használja az autósülést az eredeti kárpitozás nélkül, és ne cserélje ki nem eredeti kárpitra. A huzat a gyermekbiztonsági rendszer szerves része.
- ❖ Minden olyan csomagot vagy egyéb tárgyat, amely ütközéskor sérülést okozhat, biztonságosan rögzíteni kell. Távolítsa el vagy rögzítse azokat a gyermektől és az autósüléstől biztonságos távolságban.
- ❖ Mindig ellenőrizze, hogy az autósülés biztonságosan rögzítve van-e a jármű üléséhez, még akkor is, ha nincs benne gyermek. A rögzítetlen ülés ütközés esetén sérülést okozhat.
- ❖ Ne helyezzen további párnázatot az autósülésbe, hacsak a gyártó nem biztosítja vagy nem hagyja jóvá.
- ❖ Ne használjon olyan pótalkatrészeket vagy alkatrészeket, amelyeket nem a gyártó szállít. A gyártó nem felelős a biztonságért, ha nem engedélyezett alkatrészeket használnak.
- ❖ Tartsa a használati útmutatót az ülésben található rekeszben vagy abban a járműben, ahol az ülést használja.
- ❖ Ne tegye ki az autósülést közvetlen napfénynek, hogy elkerülje az égési sérülések, az ülés deformálódásának és a műanyag alkatrészek károsodásának veszélyét.
- ❖ Ne rögzítsen zsinórokat vagy zsinórokat a termékhez, hogy elkerülje a fojtogatás veszélyét.
- ❖ Soha ne helyezze az autósülést ágyra, kanapéra vagy más puha felületre.
- ❖ Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a termékkel.
- ❖ Ne távolítsa el az autósülésen elhelyezett címkéket és figyelmeztetéseket. Ezek fontosak az ülést használók számára.
- ❖ A műanyag csomagolást tartsa távol a gyermekektől, hogy elkerülje a fulladás veszélyét.
- ❖ Csak a gyártó által biztosított USB-kábelt használja.
- ❖ Rendszeresen ellenőrizze az USB-kábel állapotát. Ha bármilyen sérülést észlel, azonnal hagyja abba a használatát.
- ❖ A fűtési és hűtési funkciókat le kell kapcsolni a motor leállításakor, hogy elkerülje a jármű akkumulátorának lemerülését.
- ❖ Időszakosan ellenőrizze a gyermek hátának hőmérsékletét a túlmelegedés elkerülése érdekében.

FONTOS! FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÚTMUTATÁSOK AZ AKKUMULÁTOR HASZNÁLATÁHOZ

- ❖ Az akkumulátor behelyezése után mindig rögzítse az akkumulátortartó fedelét.
- ❖ Tartsa az akkumulátorokat gyermekektől távol, és ne engedje, hogy játszanak velük!
- ❖ Csak a megadott típusú és feszültségű akkumulátorokat használjon.
- ❖ Ne keverje a különböző típusú vagy feszültségű, illetve az új és használt akkumulátorokat!
- ❖ Ne rövidzárra az akkumulátor érintkezőit!
- ❖ Az akkumulátorokat a megfelelő polaritással (+ és –) helyezze be, ahogy az akkumulátortartóban jelölve van.
- ❖ Távolítsa el a sérült vagy lemerült akkumulátorokat.
- ❖ Ne töltsen újra a nem újratölthető akkumulátorokat!
- ❖ Az újratölthető akkumulátorokat kizárólag felnőtt töltheti!
- ❖ Az újratölthető akkumulátorokat töltés előtt el kell távolítani a termékből.
- ❖ Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, távolítsa el az akkumulátorokat!
- ❖ Ne dobja az akkumulátorokat tűzbe! Ne szerelje szét az akkumulátorokat!
- ❖ Az akkumulátor töltéséhez kizárólag a játékhöz mellékelte, lecsatlakoztatható tápegységet használja!



- ❖ **FIGYELEM!** A használt és használatatlan akkumulátorok hulladékát külön kell gyűjteni. Tilos az akkumulátorokat a vegyes háztartási hulladékkal együtt kidobni! Az akkumulátorokat csak kijelölt gyűjtőhelyeken szabad leadni.

AZ UTASBIZTONSÁGI RENDSZER HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

Ez az „univerzális ülésmagasító lésként” besorolt gyermekbiztonsági ülés az R129/04 előírás szerint van jóváhagyva. A 125-150 cm közötti magasságú gyermekek számára alkalmas.

A gyermek magassága	Beépítési irány	Beépítési mód	Jóváhagyott típus
125-150 cm	Menetirány szerint	3 pontos járműbiztonsági öv + ISOFIX rögzítés	Univerzális ülésmagasító
125-150 cm	Menetirány szerint	3 pontos biztonsági öv	

FONTOS! Pontosan kövesse a jelen kézikönyv szövegében és illusztrációiban megadott utasításokat és a beszerelési sorrendet. Minden lépés elvégzése után ellenőrizze a rögzítés biztonságát! MINDEN EGYES BESZERELÉS UTÁN GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A JÁRMŰ BIZTONSÁGI ÖVEI NEM CSAVARODTAK EL, ÉS A MEGFELELŐ HELYZETBEN VANNAK! Minden egyes beszerelés után győződjön meg arról, hogy a jármű biztonsági övei nem csavarodtak el, és a megfelelő helyzetben vannak.

1. FŐ ALKATRÉSZEK:

1. ISOFIX behelyezési vezetők; 2. ISOFIX rögzítési pontok a jármű ülésén; 3. Karkák; 4. Ülészuhart szövet; 5. Alapegység; 6. Háttámla; 7. Háttámla kioldógombok; 8. ISOFIX aktiváló gombok; 9. ISOFIX csatlakozók; 10. A jármű vállövének vezetője;

2. TIPPEK AZ AUTÓSÜLÉS BESZERELÉSÉHEZ

Mindig ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően van-e beszerelve. A beszerelés során kövesse az ülés két oldalán található matricákon vagy a használati útmutatóban található utasításokat.* Az első utasítást a lehető legelőrébb kell helyezni, hogy a gyermeknek elegendő lábtér álljon rendelkezésre.

FONTOS! Mielőtt az autósülést a jármű ülésére szerelné, olvassa el a jármű használati útmutatóját, és keresse meg az ISOFIX rögzítési pontokat, hogy az ülést a megfelelő pozícióban szerelje be.

3. AZ ÜLÉS BESZERELÉSE A JÁRMŰ ÜLÉSÉRE

3.1 - ISOFIX beszerelés + a jármű hárompontos biztonsági öve

FONTOS! Mielőtt az ülést a jármű ülésére szerelné, olvassa el a jármű használati útmutatóját, és keresse meg az ISOFIX rögzítési pontokat, hogy meggyőződjön arról, hogy az ülést a megfelelő pozícióban szereli be.

1) Helyezze az ISOFIX-vezetőket (1) a járműülés ISOFIX rögzítési pontjaiba (2).

2) Nyomja meg az ISOFIX gombokat (8), és húzza ki teljesen kifelé az ISOFIX csatlakozókat (9). Igazítsa a csatlakozókat a járműülés ISOFIX rögzítési pontjaiba, és illessze be őket. Nyomja az ülést határozottan hátrafelé, amíg a megfelelő rögzítést jelző „kattanó” hangot nem hallja. A gyermekülés háttámlájának (6) a járműülés háttámlájával egy vonalban kell lennie.

FIGYELMEZTETÉS! Az ISOFIX csatlakozók csak akkor rögzülnek megfelelően, ha mindkét kijelző teljesen zöld színű.

Megjegyzés: Ha valamelyik jelző pirosat mutat, ismételje meg a beszerelési folyamatot a fent leírtak szerint.

Óvatosan rázza meg a beszerelt gyermekülést. Ha instabilnak érzi, vagy bármelyik ISOFIX csatlakozó meglazult, szerelje vissza az ülést a fenti utasítások szerint.

3) Helyezze a gyermeket az ülésbe. Húzza ki a jármű 3 pontos biztonsági övét. Vezesse át a vállöv (átlós) övet a gyermek válla fölött és a vállöv-vezetőn (10) keresztül. Vezesse a biztonsági övet mindkét kartámasz (3) alatt, és helyezze az öv nyelvét a jármű csatjába, amíg „kattanás” nem hallatszik.

Húzza meg az övet, hogy meggyőződjön arról, hogy biztonságosan reteszeltődött.

FIGYELMEZTETÉS! Az átlós övnek át kell haladnia a kartámaszon.

Húzza felfelé az átlós övet, hogy a lazaságot eltávolítsa, és biztosítsa, hogy a gyermek szilárdan rögzítve legyen az ülésben.

FIGYELMEZTETÉS! Győződjön meg arról, hogy az öv szorosan illeszkedik a gyermek csípőjén, és a vállak fölött áthaladva távol marad a nyaktól. Az öv nem csavarodhat el, és az ülészuhart nem akadályozhatja a gyermek mozgását vagy a 3 pontos öv helyes vezetését.

3.2 - Csak a 3 pontos biztonsági övet használó beszerelés

Győződjön meg arról, hogy az ISOFIX csatlakozók teljesen behúzóva vannak. Behúzásukhoz nyomja meg az ISOFIX kioldógombokat (8), és csúsztassa befelé a csatlakozókat.

Helyezze a gyermeket az ülésbe. Húzza ki a jármű 3 pontos biztonsági övét. Vezesse át az átlós biztonsági övet a gyermek válla fölött és a vállöv-vezetőn (10) keresztül. Vezesse a biztonsági övet mindkét kartámasz alatt, és csatolja be a jármű biztonsági övének csatjába, amíg egy „kattanás” nem hallatszik.

Húzza meg az övet, hogy megbizonyosodjon a biztonságos rögzítésről.

Húzza meg az átlós övet felfelé húzva, hogy megszüntesse a lazaságot és szilárdan rögzítse a gyermeket.

FIGYELEM! Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv alacsonyan üljön a gyermek csípőjén, a vállöv pedig távol maradjon a nyaktól. Az öv nem csavarodhat el, és az üléshuzat nem akadályozhatja a 3 pontos biztonsági öv megfelelő felszerelését vagy működését.

4. A HÁTTÁMLA FELSZERELÉSE/ELTÁVOLÍTÁSA AZ ÜLÉS ALAPJÁRÓL

4–1 Nyissa ki a használati útmutató tárolórekeszének fedelét.

4–2 Nyomja meg az A gombot, miközben a háttámlát hátrafelé nyomja a reteszelő mechanizmus kioldásához. Húzza szét a fűtési és hűtési rendszer kábelcsatlakozóit. Emelje fel és távolítsa el a háttámlát az alpból.

FIGYELMEZTETÉS! Győződjön meg arról, hogy minden kábel teljesen leválasztásra került, mielőtt eltávolítja a háttámlát.

FIGYELMEZTETÉS! Felszerelés után ellenőrizze, hogy a gyermekülés háttámlája szorosan illeszkedik a jármű ülésének háttámlájához!

5. A FŰTÉSI ÉS HŰTÉSI RENDSZER CSATLAKOZTATÁSA A JÁRMŰHÖZ

Ehhez a rendszerhez a gyermeküléssel együtt biztosított USB tápkábel használata szükséges.

5.1. Csatlakoztassa az USB-kábelt az ülés csatlakozójához (Type-C csatlakozó).

5.2. Az USB-kábel másik végét csatlakoztassa a jármű USB bemenetéhez (Type-B csatlakozó).

FONTOS! Csak a jármű univerzális USB-portját használja, és győződjön meg arról, hogy a jármű USB-portja 5V feszültséget és 2A áramerősséget biztosít. Ha nem, használjon 5V/2A kimenetű adaptert. A háztartási elektromos hálózathoz (230V) történő csatlakoztatás tilos.

6. ÜLÉSFŰTÉSI ÉS HŰTÉSI RENDSZER

Az ülés fűtési és hűtési funkciói a távirányító segítségével működtethetők.

FONTOS! A távirányító nem játék. Csak felnőttek használhatják, és gyermekek nem kezelhetik. Felnőtt felügyelete kötelező.

A távirányító használatához elemek szükségesek (nem tartozék). Távolítsa el az elemtartó fedelét (a távirányító hátoldalán). Helyezzen be 2 db „AAA” (LR03) elemet a helyes polaritás betartásával. Zárja vissza a fedőt.



- Be-/kikapcsolja az ülés hűtését. A zöld jelzőfény világít, ha a hűtés aktív.



- Be-/kikapcsolja az ülés fűtését. A narancssárga jelzőfény világít, ha a fűtés aktív.



- Átkapcsolás Smart módba.



- Átkapcsolás Kézi módba.

Smart mód (Intelligens hőmérséklet-szabályozás)

Nyomja meg a gombot a Smart mód aktiválásához. A fűtés és a hűtés gombjai letiltásra kerülnek. A rendszer automatikusan szabályozza a funkciókat a környezeti hőmérséklet alapján:

- Környezeti hőmérséklet < 20°C → Fűtés aktiválódik.

- Környezeti hőmérséklet > 26°C → Hűtés aktiválódik.

- 20°C ≤ Környezeti hőmérséklet ≤ 26°C → sem fűtés, sem hűtés nem aktiválódik.

A Smart mód a Kézi mód gomb megnyomásával kapcsolható ki.

Kézi mód

Megjegyzés: A fűtés és a hűtés egyszerre nem működhetnek.

- A fűtés gomb megnyomásakor, ha a hűtés aktív, az automatikusan kikapcsol. Bekapcsol a fűtés, és világít a fűtésjelző.
- A hűtés gomb megnyomásakor, ha a fűtés aktív, az automatikusan kikapcsol. Bekapcsol a hűtés, és világít a hűtésjelző.

FONTOS! A fűtési rendszer automatikusan kikapcsol 32°C elérésekor.

Jelzőfény rendszer

- Fehér fény – Alapállapot bekapcsoláskor.
- Narancssárga fény – Fűtés aktív.
- Zöld fény – Hűtés aktív.

FIGYELMEZTETÉS! Soha ne változtassa a beállításokat menet közben.

FONTOS! A maximális megengedett hőmérséklet 32°C. Az üzemidő nem haladhatja meg a 30 percet a túlmelegedés veszélye miatt.

Megjegyzés: Hideg körülmények között ajánlott előmelegíteni az ülést (legfeljebb 30 perc).

Meleg időben indítás előtt 5 perccel kapcsolja be a hűtést.

FONTOS! Ne használja a fűtést, ha az ülés nedves, vagy a gyermek izzad.

AZ ÜLÉS ELTÁVOLÍTÁSA A JÁRMŰ ÜLÉSÉBŐL

Egyszerre nyomja meg és tartsa lenyomva az ISOFIX kioldógombokat mindkét oldalon. Ebben a pillanatban az ISOFIX reteszelés jelzői pirosra váltanak, ami azt jelzi, hogy a csatlakozók kioldódtak. Húzza az ülést kifelé, hogy eltávolítsa a jármű üléséből.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Ha segítségre van szüksége, forduljon kereskedőjéhez vagy egy hivatalos szervizközpontoz!

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
A FUNKCIÓK NEM MŰKÖDNEK	1. Ellenőrizze az áramellátást az autó csatlakozóján.
	2. Indítsa újra a jármű gyújtását.
TÚLMELEGEDÉS	Kapcsolja ki a készüléket, és forduljon a forgalmazóhoz vagy hivatalos szervizhez.
SZOKATLAN VENTILÁTORZAJ	Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat. Válasszon alacsonyabb sebességet.
HIBAJELZŐ (villogó piros fény)	Kapcsolja ki az áramellátást, és indítsa újra 5 perc után.

KARBANTARTÁSI ÉS ÁPOLÁSI UTASÍTÁSOK

- ❖ A piszkos műanyag vagy fém alkatrészeket vízzel vagy enyhe mosószerrel megnedvesített puha pamut ruhával vagy szivaccsal tisztítsa meg.
- ❖ A szövethuzatot és a puha párnázatot kézzel mossa 30°C-on, enyhe mosószerrel.
- ❖ Ne fehérítse ki! Ne szárítsa centrifugával! Ne szárítsa szárítógépben! Ne vasalja!
- ❖ Ne használjon súrolószereket, ammóniát, fehérítőt vagy alkoholt tartalmazó agresszív tisztítószerket.
- ❖ Tisztítás után hagyja az ülést teljesen megszáradni használat vagy tárolás előtt.
- ❖ A hevederpántokat csak a felületen tisztítsa meg enyhe szappannal és nedves ruhával.
- ❖ Ne nedvesítse meg és ne távolítsa el a címkéket! Ezek fontos információkat tartalmaznak.
- ❖ Tárolja a terméket tiszta, száraz helyen. Ne tegye ki közvetlen környezeti hatásoknak, például napfénynek, esőnek, nedvességnek vagy hirtelen hőmérsékletváltozásnak.
- ❖ A rendszeres használatához kapcsolódó problémák esetén forduljon a hivatalos szervizközpontokhoz konzultáció vagy javítás céljából.

INSTRUCCIONES DE USO

¡IMPORTANTE! CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS: ¡LEA ATENTAMENTE!

PARA GARANTIZAR UN USO SEGURO DE ESTE PRODUCTO, SIGA TODAS LAS ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES DADAS EN ESTE MANUAL DEL USUARIO!

NOTA

Sistema de retención infantil mejorado para niños con una altura de 125–150 cm.

Este es un sistema de retención infantil mejorado de la categoría «Asiento elevador universal». Está homologado de conformidad con el Reglamento n.º 129 para su uso principalmente en posiciones de asiento universales y compatibles con i-Size en vehículos, según lo indicado por el fabricante del vehículo en el manual del propietario del vehículo.

En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del sistema de retención infantil.



NINGÚN SISTEMA PUEDE GARANTIZAR UNA PROTECCIÓN ABSOLUTA CONTRA LAS LESIONES EN CASO DE COLISIÓN O ACCIDENTE. CONDUZCA CON EXTREMA PRECAUCIÓN, ESPECIALMENTE CUANDO HAYA NIÑOS EN EL VEHÍCULO.

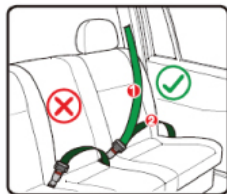
PARA GARANTIZAR EL USO SEGURO DE ESTE PRODUCTO, SIGA LAS ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES DE ESTE MANUAL.

¡EL USO INADECUADO DEL ASIENTO REDUCIRÁ SUS FUNCIONES DE PROTECCIÓN Y SEGURIDAD!

EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL AUMENTA EL RIESGO DE LESIONES GRAVES O MORTALES!

¡ADVERTENCIA!

¡SOLO EN POSICIÓN HACIA DELANTE!

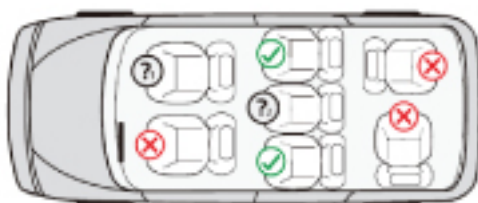


¡ADVERTENCIA!

Este asiento infantil solo es adecuado para su instalación en vehículos equipados con CINTURONES DE SEGURIDAD RETRÁCTILES DE TRES PUNTOS HOMOLOGADOS, que cumplen con el Reglamento n.º 16 de la UN/ECE.

- ① Parte diagonal del cinturón de seguridad del vehículo
- ② Parte abdominal del cinturón de seguridad del vehículo

POSICIONES DE LOS ASIENTOS EN EL VEHÍCULO



✓ Instalación correcta

✗ Instalación incorrecta

❓ No instale el asiento en un asiento delantero con airbag activo

❓ Instálelo en este asiento solo si está equipado con un cinturón de seguridad de 3 puntos

¡ADVERTENCIA! INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ❖ **¡ADVERTENCIA!** NUNCA DEJE AL NIÑO SIN SUPERVISIÓN.
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** NO UTILICE NINGÚN PUNTO DE CONTACTO DE SOPORTE QUE NO SEA EL DESCRITO EN LAS INSTRUCCIONES Y MARCADO EN EL ASIENTO DEL COCHE.
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** ESTE ASIENTO DEBE INSTALARSE ÚNICAMENTE EN POSICIÓN ORIENTADA HACIA DELANTE.
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO QUE SUJETAN AL NIÑO Y LA SILLITA AL ASIENTO DEL VEHÍCULO DEBEN ESTAR BIEN APRETADOS Y ASEGURADOS.
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** EL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE LA CINTURA DEBE COLOCARSE EN UNA POSICIÓN BAJA Y CUALQUIER PROTECTOR CONTRA IMPACTOS DEBE INSTALARSE CORRECTAMENTE PARA SUJETAR FIRMEMENTE LA PELVIS DEL NIÑO SIN EJERCER UNA PRESIÓN EXCESIVA.
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** NO REALICE NINGÚN CAMBIO, ADICIÓN O MODIFICACIÓN EN LA SILLITA SIN LA APROBACIÓN DEL ORGANISMO NOTIFICADO. EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE PUEDE SER PELIGROSO.
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** NO INSTALE EL ASIENTO DE COCHE EN POSICIONES EQUIPADAS CON AIRBAG ACTIVO.
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** MANTÉNGASE ALEJADO DEL FUEGO.
- ❖ La instalación del producto en el asiento del coche y la sujeción del niño solo deben ser realizadas por un adulto.
- ❖ Las piezas y componentes rígidos de plástico deben colocarse e instalarse de manera que no puedan quedar atrapados por un asiento deslizante o una puerta del vehículo durante el funcionamiento normal.
- ❖ Si detecta alguna holgura o mal funcionamiento en la estructura, los mecanismos de bloqueo o los dispositivos ISOFIX, deje de utilizar el producto hasta que se reparen o sustituyan las piezas defectuosas.
- ❖ Sustituya el asiento infantil por uno nuevo si ha sufrido fuerzas de choque en un accidente.
- ❖ No utilice un asiento de coche de segunda mano, ya que no puede saber el alcance del estrés o los daños anteriores.
- ❖ No utilice el asiento infantil sin su tapizado original y no lo sustituya por uno que no sea original. La funda es una parte integral del sistema de retención infantil.
- ❖ Cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión deben estar bien sujetos. Retírelos o fíjelos a una distancia segura del niño y del asiento infantil.
- ❖ Compruebe siempre que el asiento infantil esté bien sujeto al asiento del vehículo, incluso cuando no haya ningún niño sentado en él. Un asiento mal sujeto puede causar lesiones en caso de colisión.
- ❖ No coloque acolchados adicionales en el asiento infantil a menos que sean suministrados o aprobados por el fabricante.
- ❖ No utilice piezas de repuesto ni componentes que no hayan sido suministrados por el fabricante. El fabricante no se hace responsable de la seguridad si se utilizan piezas no autorizadas.
- ❖ Guarde el manual del usuario en el compartimento previsto en el asiento o en el vehículo donde se utiliza el asiento.
- ❖ No exponga el asiento para automóvil a la luz solar directa para evitar el riesgo de quemaduras, deformación del asiento y daños en las piezas de plástico.
- ❖ No ate cordones ni cuerdas al producto para evitar el riesgo de estrangulamiento.
- ❖ Nunca coloque el asiento de coche sobre camas, sofás u otras superficies blandas.
- ❖ No permita que los niños jueguen con el producto.
- ❖ No retire las etiquetas ni las advertencias adheridas al asiento infantil. Son importantes para cualquier persona que utilice el asiento.
- ❖ Mantenga el embalaje de plástico fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.
- ❖ Utilice únicamente el cable USB proporcionado por el fabricante.
- ❖ Revise periódicamente el estado del cable USB. Si detecta algún daño, deje de utilizarlo inmediatamente.
- ❖ Las funciones de calefacción y refrigeración deben apagarse cuando el motor esté detenido para evitar la descarga de la batería del vehículo.
- ❖ Verifique periódicamente la temperatura de la espalda del niño para evitar sobrecalentamiento.

¡IMPORTANTE! ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA EL USO DE BATERÍAS

- ❖ Después de insertar la batería, asegure siempre el compartimento con la tapa.
- ❖ Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y no permita que jueguen con ellas.
- ❖ Use solo baterías del tipo y voltaje especificados.
- ❖ No mezcle baterías de diferentes tipos o voltajes, ni nuevas con usadas.
- ❖ No cortocircuite los terminales de las baterías.
- ❖ Inserte las baterías con la polaridad correcta (+ y -), según se indique en el compartimento.
- ❖ Retire las baterías dañadas o agotadas.
- ❖ No recargue baterías que no sean recargables.
- ❖ Las baterías recargables deben ser cargadas solo por un adulto.
- ❖ Las baterías recargables deben retirarse del producto antes de cargarlas.
- ❖ Retire las baterías si el producto no se va a utilizar por un período prolongado.

- ❖ No deseches las baterías en el fuego. No las desarme.
- ❖ Para cargar la batería, utilice únicamente la fuente de alimentación desmontable proporcionada con este juguete.
- ❖ **¡ATENCIÓN!** Los residuos de baterías usadas o inutilizables deben recogerse por separado. No tire las baterías en contenedores de residuos domésticos mezclados. Deseche las baterías únicamente en puntos de recogida designados.



INSTRUCCIONES DE USO DEL SISTEMA DE RETENCIÓN

Este asiento de retención infantil, clasificado como «asiento elevador universal», está homologado según el Reglamento R129/04. Es adecuado para niños con una altura comprendida entre 125 y 150 cm.

Altura del niño	Dirección de instalación	Método de instalación	Tipo homologado
125-150 cm	Orientado hacia adelante	Cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo + anclaje ISOFIX	Asiento elevador universal
125-150 cm	Orientado hacia adelante	Cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo	

¡IMPORTANTE! Siga con precisión las instrucciones y la secuencia de instalación que se indican en el texto y las ilustraciones de este manual. Compruebe la seguridad de la fijación después de completar cada paso. **¡COMPRUEBE SIEMPRE LA SEGURIDAD DE LA FIJACIÓN DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD E!** Después de cada instalación, asegúrese de que los cinturones de seguridad del vehículo no estén retorcidos y se encuentren en la posición correcta.

1. COMPONENTES PRINCIPALES:

1. Guías de inserción ISOFIX; 2. Puntos de anclaje ISOFIX en el asiento del vehículo; 3. Reposabrazos; 4. Tejido de la funda del asiento; 5. Unidad base; 6. Respaldo; 7. Botones de liberación del respaldo; 8. Botones de activación ISOFIX; 9. Conectores ISOFIX; 10. Guía del cinturón de seguridad del vehículo;

2. CONSEJOS PARA INSTALAR LA SILLITA DE COCHE

Compruebe siempre que el asiento esté correctamente instalado. La instalación debe realizarse siguiendo las instrucciones que figuran en las etiquetas adhesivas situadas a ambos lados del asiento o en el manual del usuario.* Mueva el asiento del acompañante lo más adelante posible para que el niño tenga suficiente espacio para las piernas.

¡IMPORTANTE! Antes de instalar el asiento infantil en el asiento del vehículo, lea el manual del usuario del vehículo y localice los puntos de anclaje ISOFIX para asegurarse de que instala el asiento en la posición correcta.

3. INSTALACIÓN DE LA SILLITA EN EL ASIENTO DEL VEHÍCULO

3.1 - ISOFIX beszerelés + a jármű hárompontos biztonsági öve

¡IMPORTANTE! Antes de instalar el asiento en el asiento del vehículo, consulte el manual del propietario del vehículo y localice los puntos de anclaje ISOFIX para asegurarse de que está instalando el asiento en la posición correcta.

1) Inserte las guías ISOFIX (1) en los puntos de anclaje ISOFIX (2) del asiento del vehículo.

2) Presione los botones ISOFIX (8) y extienda los conectores ISOFIX (9) completamente hacia afuera. Alinee e inserte los conectores en los puntos de anclaje ISOFIX del asiento del vehículo. Empuje el asiento firmemente hacia atrás hasta que se oiga un «clic», lo que indica que está bien bloqueado. El respaldo (6) del asiento infantil debe quedar alineado con el respaldo del asiento del vehículo.

¡ADVERTENCIA! Los conectores ISOFIX solo están correctamente bloqueados cuando ambos indicadores están completamente verdes.

Nota: Si alguno de los indicadores se ilumina en rojo, repita el proceso de instalación tal y como se ha descrito anteriormente.

Agite suavemente el asiento infantil instalado. Si nota que es inestable o que alguno de los conectores ISOFIX se ha soltado, vuelva a instalar el asiento con cuidado.

3) Coloque al niño en el asiento. Saque el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo. Pase el cinturón diagonal por encima del hombro del niño y a través de la guía del cinturón diagonal (10). Pase el cinturón de regazo por debajo de ambos reposabrazos (3) e inserte la lengüeta del cinturón en la hebilla del vehículo hasta que se oiga un «clic».

Tire del cinturón para asegurarse de que está bien abrochado.

¡ADVERTENCIA! El cinturón diagonal debe pasar por encima del reposabrazos.

Tire del cinturón diagonal hacia arriba para eliminar la holgura y asegurarse de que el niño esté bien sujeto en el asiento.

¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que el cinturón se ajusta bien a las caderas del niño y que no toca la zona del cuello al pasar por los hombros. El cinturón no debe estar torcido y la funda del asiento no debe interferir en los movimientos del niño ni en el correcto recorrido del cinturón de 3 puntos.

3.2 – Instalación utilizando únicamente el cinturón de seguridad de 3 puntos

Asegúrese de que los conectores ISOFIX estén completamente retraídos. Para retraerlos, pulse los botones de liberación ISOFIX (8) y deslice los conectores hacia dentro.

Coloque al niño en el asiento. Saque el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo. Pase el cinturón diagonal por encima del hombro del niño y a través de la guía del cinturón de hombro (10). Pase el cinturón de cadera por debajo de ambos reposabrazos y abróchelo en la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo hasta que se oiga un «clíc».

Tire del cinturón para asegurarse de que está bien abrochado.

Tense el cinturón diagonal tirando de él hacia arriba para eliminar la holgura y sujetar firmemente al niño en su sitio.

¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que el cinturón de regazo quede bien ajustado sobre las caderas del niño y que el cinturón de hombro no toque la zona del cuello. El cinturón no debe estar torcido y la funda del asiento no debe interferir con la instalación o el funcionamiento correctos del cinturón de seguridad de 3 puntos.

4. INSTALACIÓN/EXTRACCIÓN DEL RESPALDO DE LA BASE DEL ASIENTO

4–1 Abra la tapa del compartimento de almacenamiento del manual de instrucciones.

4–2 Presione el botón A mientras empuja el respaldo hacia atrás para liberar el mecanismo de bloqueo. Desconecte los conectores de los cables del sistema de calefacción y refrigeración. Levante y retire el respaldo de la base.

¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que todos los cables estén completamente desconectados antes de retirar el respaldo.

¡ADVERTENCIA! Después de la instalación, asegúrese de que el respaldo de la silla infantil quede bien ajustado contra el respaldo del asiento del vehículo.

5. CONEXIÓN DEL SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y REFRIGERACIÓN AL VEHÍCULO

Este sistema requiere el uso del cable USB de alimentación proporcionado con la silla de coche.

5.1. Conecte el cable USB al conector del asiento (conector Tipo-C).

5.2. Conecte el otro extremo del cable USB a la entrada USB del vehículo (conector Tipo-B).

¡IMPORTANTE! Utilice únicamente el puerto USB universal del vehículo y asegúrese de que el puerto USB del vehículo proporcione 5V de voltaje y 2A de corriente. En caso contrario, utilice un adaptador con salida de 5V/2A. Está estrictamente prohibida la conexión a redes eléctricas domésticas (230V).

6. SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y REFRIGERACIÓN DEL ASIENTO

Las funciones de calefacción y refrigeración del asiento se controlan mediante el mando a distancia.

¡IMPORTANTE! La unidad de control remoto no es un juguete. Está destinada únicamente para uso de adultos y no debe ser manipulada por un niño. Se requiere estricta supervisión adulta.

Para utilizar las funciones del control remoto, deben instalarse pilas (no incluidas). Retire la tapa del compartimento de las pilas (ubicada en la parte posterior de la unidad de control remoto). Inserte 2 pilas “AAA” (LR03), asegurando se de respetar la polaridad correcta. Vuelva a colocar y asegure la tapa del compartimento de las pilas.



- Enciende/apaga la refrigeración del asiento. El indicador verde se ilumina cuando la función está activa.



- Enciende/apaga la calefacción del asiento. El indicador naranja se ilumina cuando la función está activa.



- Cambia al modo Smart.



- Cambia al modo Manual.

Modo Smart (Control inteligente de temperatura)

Pulse el botón para activar el modo Smart. Los botones de calefacción y refrigeración quedan desactivados. El sistema se regula automáticamente según la temperatura ambiente:

- Temperatura ambiente < 20°C → Se activa la calefacción.

- Temperatura ambiente > 26°C → Se activa la refrigeración.

- 20°C ≤ Temperatura ambiente ≤ 26°C → No se activa calefacción ni refrigeración.

El modo Smart se desactiva pulsando el botón de modo Manual.

Modo Manual

Nota: La calefacción y la refrigeración no pueden funcionar simultáneamente.

- Al pulsar el botón de calefacción, si la refrigeración está activa, se desactiva automáticamente. Se activa la calefacción y se ilumina el indicador correspondiente.
- Al pulsar el botón de refrigeración, si la calefacción está activa, se desactiva automáticamente. Se activa la refrigeración y se ilumina el indicador correspondiente.

IMPORTANTE! El sistema de calefacción se apaga automáticamente al alcanzar los 32°C.

Sistema de indicadores luminosos

- Luz blanca – Estado inicial al encender.
- Luz naranja – Calefacción activada.
- Luz verde – Refrigeración activada.

¡ADVERTENCIA! Nunca ajuste la calefacción o refrigeración mientras el vehículo está en movimiento.

IMPORTANTE! La temperatura máxima permitida es de 32°C. El tiempo de funcionamiento continuo no debe superar los 30 minutos para evitar sobrecalentamiento.

Nota: Se recomienda precalentar el asiento (hasta 30 minutos) en condiciones frías.

Active la refrigeración 5 minutos antes del viaje en condiciones calurosas.

IMPORTANTE! No utilice la calefacción si el asiento está húmedo o el niño suda.

RETIRAR EL ASIENTO DEL ASIENTO DEL VEHÍCULO

Pulse y mantenga pulsados simultáneamente los botones de liberación ISOFIX de ambos lados. En ese momento, los indicadores de bloqueo ISOFIX se pondrán rojos, lo que indica que los conectores se han liberado. Tire del asiento hacia fuera para sacarlo del asiento del vehículo

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si necesita ayuda, póngase en contacto con su distribuidor o con un centro de servicio autorizado.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
LAS FUNCIONES NO FUNCIONAN	1. Compruebe la alimentación en el enchufe del vehículo.
	2. Reinicie el encendido del vehículo.
SOBRECALENTAMIENTO	Apague el dispositivo y póngase en contacto con el distribuidor o un servicio técnico autorizado.
RUIDO INUSUAL DEL VENTILADOR	Limpie las aberturas de ventilación. Seleccione una velocidad más baja.
INDICADOR DE ERROR (luz roja intermitente)	Apague la alimentación y reinicie después de 5 minutos.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

- ❖ Limpie las piezas de plástico o metal sucias con un paño de algodón suave o una esponja humedecida con agua o un detergente suave.
- ❖ Lave a mano la funda de tela y el acolchado suave a 30 °C con un detergente suave.
- ❖ ¡No usar lejía! ¡No centrifugar! ¡No secar en secadora! ¡No planchar!
- ❖ No utilice limpiadores agresivos que contengan abrasivos, amoníaco, lejía o alcohol.
- ❖ Después de la limpieza, deje que el asiento se seque completamente antes de utilizarlo o guardarlo.
- ❖ Limpie las correas del arnés solo en la superficie con jabón suave y un paño húmedo.
- ❖ ¡No moje ni retire las etiquetas! Contienen información importante.
- ❖ Guarde el producto en un lugar limpio y seco. No lo exponga a condiciones ambientales directas, como la luz solar, la lluvia, la humedad o cambios bruscos de temperatura.
- ❖ En caso de problemas relacionados con el uso normal, póngase en contacto con los centros de servicio autorizados para obtener asesoramiento o reparación.

ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE!

PER GARANTIRE UN USO SICURO DI QUESTO PRODOTTO, SEGUIRE TUTTE LE AVVERTENZE, LE ISTRUZIONI E LE RACCOMANDAZIONI FORNITE IN QUESTO MANUALE UTENTE!

NOTA

per un sistema di ritenuta per bambini migliorato, altezza del bambino: 125-150 cm

Questo è un sistema di ritenuta per bambini migliorato della categoria „Rialzo universale“. È omologato in conformità al regolamento n. 129 per l'uso principalmente in veicoli compatibili con i-Size e in posti a sedere universali, come indicato dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo.

In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini.



NESSUN SISTEMA PUÒ GARANTIRE LA PROTEZIONE ASSOLUTA CONTRO LE LESIONI IN CASO DI COLLISIONE O INCIDENTE! GUIDARE CON PARTICOLARE CAUTELA, SOPRATTUTTO IN PRESENZA DI BAMBINI A BORDO!

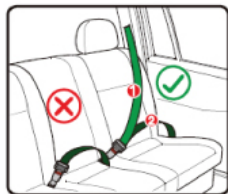
PER GARANTIRE L'USO SICURO DI QUESTO PRODOTTO, SEGUIRE LE AVVERTENZE, LE ISTRUZIONI E LE RACCOMANDAZIONI CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE!

L'USO IMPROPRIO DEL SEGGIOLINO RIDUCE LE SUE FUNZIONI PROTETTIVE E DI SICUREZZA!

IL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE AUMENTA IL RISCHIO DI GRAVI LESIONI O MORTE!

ATTENZIONE!

SOLO IN POSIZIONE FRONTE MARCIA!

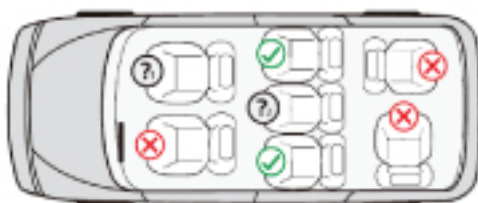


AVVERTENZA!

Questo seggiolino è adatto solo per l'installazione in veicoli dotati di CINTURE DI SICUREZZA RETRATTILI A TRE PUNTI OMOLOGATE, conformi al regolamento UN/ECE n. 16!

- ① Parte diagonale della cintura di sicurezza del veicolo
- ② Parte addominale della cintura di sicurezza del veicolo

POSIZIONI DI SEDUTA NEL VEICOLO



- ✓ Installazione corretta
- ✗ Installazione errata
- ❓ Non installare il seggiolino su un sedile anteriore con airbag attivo
- ❓ Installare su questo sedile solo se è dotato di cintura di sicurezza a 3 punti

AVVERTENZA! ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- ❖ **ATTENZIONE!** NON LASCIARE MAI IL BAMBINO INCUSTODITO.
- ❖ **ATTENZIONE!** NON UTILIZZARE PUNTI DI CONTATTO DI SUPPORTO DIVERSI DA QUELLI DESCRITTI NELLE ISTRUZIONI E SEGNAI SUL SEGGIOLINO.
- ❖ **ATTENZIONE!** QUESTO SEGGIOLINO DEVE ESSERE INSTALLATO SOLO IN POSIZIONE FRONTALE.
- ❖ **ATTENZIONE!** LE CINTURE DI SICUREZZA DEL VEICOLO CHE FISSANO IL BAMBINO E IL SEGGIOLINO AL SEDILE DEL VEICOLO DEVONO ESSERE BEN STRETTE E ASSICURATE.
- ❖ **ATTENZIONE!** LA CINTURA ADDOMINALE DEVE ESSERE POSIZIONATA BASSO E QUALSIASI QUALUNQUE SCUDO ANTIURTO DEVE ESSERE INSTALLATO CORRETTAMENTE PER MANTENERE IL BACINO DEL BAMBINO FERMO SENZA ESERCITARE UNA PRESSIONE ECCESSIVA.
- ❖ **ATTENZIONE!** NON APPORTARE ALCUNA MODIFICA, AGGIUNTA O ALTERAZIONE AL SEGGIOLINO SENZA L'APPROVAZIONE DELL'ORGANISMO NOTIFICATO. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI DEL PRODUTTORE PUÒ ESSERE PERICOLOSA.
- ❖ **ATTENZIONE!** NON INSTALLARE IL SEGGIOLINO IN POSIZIONI DOTATE DI AIRBAG ATTIVO.
- ❖ **ATTENZIONE!** TENERE LONTANO DAL FUOCO.
- ❖ L'installazione del prodotto sul sedile dell'auto e il fissaggio del bambino devono essere effettuati esclusivamente da un adulto.
- ❖ Le parti rigide e i componenti in plastica devono essere posizionati e installati in modo tale da non poter rimanere intrappolati dal sedile scorrevole o dalla portiera del veicolo durante il normale funzionamento.
- ❖ Se si rileva qualsiasi allentamento o malfunzionamento nella struttura, nei meccanismi di bloccaggio o nei dispositivi ISOFIX, interrompere l'uso del prodotto fino a quando le parti difettose non vengono riparate o sostituite.
- ❖ Sostituire il seggiolino auto con uno nuovo se è stato sottoposto a forze d'urto in un incidente.
- ❖ Non utilizzare un seggiolino auto di seconda mano, poiché non è possibile conoscere l'entità delle sollecitazioni o dei danni subiti in precedenza.
- ❖ Non utilizzare il seggiolino auto senza il rivestimento originale e non sostituirlo con uno non originale. Il rivestimento è parte integrante del sistema di ritenuta per bambini.
- ❖ Qualsiasi bagaglio o altro oggetto che possa causare lesioni in caso di incidente deve essere fissato saldamente. Rimuoverli o fissarli a una distanza di sicurezza dal bambino e dal seggiolino auto.
- ❖ Controllare sempre che il seggiolino sia fissato saldamente al sedile del veicolo, anche quando non è occupato da bambini. Un seggiolino non fissato correttamente può causare lesioni in caso di collisione.
- ❖ Non inserire imbottiture aggiuntive nel seggiolino auto, a meno che non siano fornite o approvate dal produttore.
- ❖ Non utilizzare parti di ricambio o componenti non forniti dal produttore. Il produttore non è responsabile della sicurezza in caso di utilizzo di parti non autorizzate.
- ❖ Conservare il manuale d'uso nell'apposito vano del sedile o nel veicolo in cui viene utilizzato il sedile.
- ❖ Non esporre il seggiolino alla luce diretta del sole per evitare il rischio di ustioni, deformazioni del seggiolino e danni alle parti in plastica.
- ❖ Non fissare cordicelle o lacci al prodotto per evitare il rischio di strangolamento.
- ❖ Non posizionare mai il seggiolino auto su letti, divani o altre superfici morbide.
- ❖ Non consentire ai bambini di giocare con il prodotto.
- ❖ Non rimuovere le etichette e le avvertenze apposte sul seggiolino auto. Sono importanti per chiunque utilizzi il seggiolino.
- ❖ Tenere l'imballaggio in plastica lontano dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
- ❖ Utilizzare solo il cavo USB fornito dal produttore.
- ❖ Controllare regolarmente le condizioni del cavo USB. In caso di danni, interromperne immediatamente l'uso.
- ❖ Le funzioni di riscaldamento e raffreddamento devono essere disattivate quando il motore è spento per evitare la scarica della batteria del veicolo.
- ❖ Controllare periodicamente la temperatura della schiena del bambino per evitare il surriscaldamento.

IMPORTANTE! AVVERTENZE E ISTRUZIONI PER L'USO DELLE BATTERIE

- ❖ Dopo aver inserito la batteria, fissare sempre il coperchio del vano batteria.
- ❖ Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini e non permettere loro di giocarci.
- ❖ Usare solo batterie del tipo e voltaggio specificati.
- ❖ Non mescolare batterie di tipo o voltaggio diverso, né batterie nuove con usate.
- ❖ Non cortocircuitare i terminali della batteria.
- ❖ Inserire le batterie rispettando la polarità corretta (+ e -) come indicato nel vano batteria.
- ❖ Rimuovere le batterie scariche o danneggiate.
- ❖ Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- ❖ Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo da un adulto.
- ❖ Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal prodotto prima della ricarica.
- ❖ Rimuovere le batterie se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo.

- ❖ Non gettare le batterie nel fuoco. Non smontare le batterie.
- ❖ Per caricare la batteria, usare solo l'alimentatore fornito con questo giocattolo.
- ❖ **ATTENZIONE!** Le batterie esauste o inutilizzabili devono essere raccolte separatamente. Non smaltire le batterie nei contenitori dei rifiuti domestici misti. Smaltire le batterie solo negli appositi punti di raccolta.



ISTRUZIONI PER L'USO DEL SISTEMA DI RITENUTA

Questo seggiolino di sicurezza per bambini, classificato come „Seggiolino universale“, è omologato secondo la normativa R129/04. È adatto a bambini di altezza compresa tra 125 e 150 cm.

Altezza del bambino	Direzione di installazione	Metodo di installazione	Tipo homologado
125-150 cm	Posizione fronte marcia	Cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo + ancoraggio ISOFIX	Seggiolino universale
125-150 cm	Posizione fronte marcia	Cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo	

IMPORTANTE! Seguire attentamente le istruzioni e la sequenza di installazione riportate nel testo e nelle illustrazioni del presente manuale. Verificare la sicurezza del fissaggio dopo aver completato ogni fase!
CONTROLLARE SEMPRE LA SICUREZZA DEL FISSAGGIO DELLA CINTURA DI SICUREZZA! Dopo ogni installazione, assicurarsi che le cinture di sicurezza del veicolo non siano attorcigliate e siano nella posizione corretta.

1. COMPONENTI PRINCIPALI:

1. Guida di inserimento ISOFIX; 2. Punti di ancoraggio ISOFIX sul sedile del veicolo; 3. Braccioli; 4. Tessuto del rivestimento del sedile; 5. Base; 6. Schienale; 7. Pulsanti di sgancio dello schienale; 8. Pulsanti di attivazione ISOFIX; 9. Connettori ISOFIX; 10. Guida della cintura di sicurezza del veicolo;

2. CONSIGLI PER L'INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO

Controllare sempre che il seggiolino sia installato correttamente. L'installazione deve seguire le istruzioni riportate sugli adesivi situati su entrambi i lati del seggiolino o nel manuale d'uso.* Spostare il sedile del passeggero anteriore il più avanti possibile per garantire uno spazio sufficiente per le gambe del bambino.

IMPORTANTE! Prima di installare il seggiolino auto sul sedile del veicolo, leggere il manuale d'uso del veicolo e individuare i punti di ancoraggio ISOFIX per assicurarsi di installare il seggiolino nella posizione corretta.

3. INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO SUL SEDILE DEL VEICOLO

3.1 – Installazione ISOFIX + cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo

IMPORTANTE! Prima di installare il seggiolino sul sedile del veicolo, consultare il manuale d'uso del veicolo e individuare i punti di ancoraggio ISOFIX per assicurarsi di installare il seggiolino nella posizione corretta.

- 1) Inserire le guide ISOFIX (1) nei punti di ancoraggio ISOFIX (2) sul sedile del veicolo.
- 2) Premere i pulsanti ISOFIX (8) ed estendere completamente i connettori ISOFIX (9) verso l'esterno. Allineare e inserire i connettori nei punti di ancoraggio ISOFIX del sedile del veicolo. Spingere con forza il seggiolino all'indietro fino a sentire un „clac“ che indica il corretto bloccaggio. Lo schienale (6) del seggiolino deve essere a filo con lo schienale del sedile del veicolo.

ATTENZIONE! I connettori ISOFIX sono bloccati correttamente solo quando entrambi gli indicatori sono completamente verdi.

Nota: se uno dei due indicatori è rosso, ripetere la procedura di installazione descritta sopra.

Scuotere delicatamente il seggiolino installato. Se sembra instabile o uno dei connettori ISOFIX si è allentato, reinstallare il seggiolino con attenzione.

- 3) Posizionare il bambino sul seggiolino. Estrarre la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo. Far passare la cintura diagonale sopra la spalla del bambino e attraverso la guida della cintura diagonale (10). Far passare la cintura addominale sotto entrambi i braccioli (3) e inserire la linguetta della cintura nella fibbia del veicolo fino a sentire un clic.

Tirare la cintura per verificarne il corretto fissaggio che sia ben agganciata.

ATTENZIONE! La cintura diagonale deve passare sopra il bracciolo.

Tirare la cintura diagonale verso l'alto per eliminare il gioco e assicurarsi che il bambino sia saldamente fissato al sedile.

ATTENZIONE! Assicurarsi che la cintura sia ben aderente ai fianchi del bambino e che non tocchi la zona del collo quando passa sopra le spalle. La cintura non deve essere attorcigliata e il rivestimento del sedile non deve interferire con i movimenti del bambino o con il corretto percorso della cintura a 3 punti.

3.2 – Installazione con il solo utilizzo della cintura di sicurezza a 3 punti

Assicurarsi che i connettori ISOFIX siano completamente retratti. Per ritrarli, premere i pulsanti di sgancio ISOFIX (8) e far scorrere i connettori verso l'interno.

Posizionare il bambino sul sedile. Estrarre la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo. Far passare la cintura diagonale sopra la spalla del bambino e attraverso la guida della cintura diagonale (10). Far passare la cintura addominale sotto entrambi i braccioli e agganciarla alla fibbia della cintura di sicurezza del veicolo fino a sentire un „clic“.

Tirare la cintura per verificarne il corretto fissaggio che sia ben fissata.

Tendere la cintura diagonale tirandola verso l'alto per eliminare il gioco e fissare saldamente il bambino al suo posto.

ATTENZIONE! Assicurarsi che la cintura addominale sia posizionata bassa sui fianchi del bambino e che la cintura diagonale non tocchi il collo. La cintura non deve essere attorcigliata e il rivestimento del sedile non deve interferire con il corretto montaggio o il funzionamento della cintura di sicurezza a 3 punti.

4. INSTALLAZIONE/RIMOZIONE DELLO SCHIENALE DALLA BASE DEL SEDILE

4-1 Aprire il coperchio del vano porta-istruzioni.

4-2 Premere il pulsante A mentre si spinge contemporaneamente lo schienale all'indietro per sbloccare il meccanismo di bloccaggio. Scollegare i connettori dei cavi del sistema di riscaldamento e raffreddamento. Sollevare e rimuovere lo schienale dalla base.

ATTENZIONE! Assicurarsi che tutti i cavi siano completamente scollegati prima di rimuovere lo schienale.

ATTENZIONE! Dopo l'installazione, assicurarsi che lo schienale del seggiolino si adatti perfettamente allo schienale del sedile del veicolo!

5. COLLEGAMENTO DEL SISTEMA DI RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO AL VEICOLO

Questo sistema richiede l'uso del cavo USB di alimentazione fornito con il seggiolino auto.

5.1. Collegare il cavo USB alla presa del seggiolino (connettore Type-C).

5.2. Collegare l'altro capo del cavo USB alla porta USB del veicolo (connettore Type-B).

IMPORTANTE! Utilizzare solo la porta USB universale del veicolo e assicurarsi che la porta USB del veicolo fornisca 5V di tensione e 2A di corrente. In caso contrario, utilizzare un adattatore con uscita 5V/2A. È vietato il collegamento alle reti elettriche domestiche (230V).

6. SISTEMA DI RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO DEL SEDILE

Le funzioni di riscaldamento e raffreddamento del sedile sono controllate tramite il telecomando.

IMPORTANTE! Il telecomando non è un giocattolo. È destinato esclusivamente agli adulti e non deve essere usato dai bambini. È richiesta una stretta supervisione da parte di un adulto.

Per utilizzare le funzioni del telecomando, è necessario inserire le batterie (non incluse). Rimuovere il coperchio del vano batterie (sul retro del telecomando). Inserire 2 batterie "AAA" (LR03), rispettando la polarità indicata. Richiudere il coperchio in modo sicuro.



- Attiva/disattiva il raffreddamento del sedile. L'indicatore verde si illumina quando la funzione è attiva.



- Attiva/disattiva il riscaldamento del sedile. L'indicatore arancione si illumina quando la funzione è attiva.



- Passa alla modalità Smart.



- Passa alla modalità Manuale.

Modalità Smart (Controllo intelligente della temperatura)

Premere il pulsante per entrare nella modalità Smart. I pulsanti di riscaldamento e raffreddamento vengono disattivati. Il sistema regola automaticamente le funzioni in base alla temperatura ambiente:

- Temperatura ambiente < 20°C → Si attiva il riscaldamento.

- Temperatura ambiente > 26°C → Si attiva il raffreddamento.

- 20°C ≤ Temperatura ambiente ≤ 26°C → Nessuna funzione attiva.

La modalità Smart può essere disattivata premendo il pulsante della modalità Manuale.

Modalità Manuale

Nota: riscaldamento e raffreddamento non possono funzionare contemporaneamente.

- Premendo il pulsante di riscaldamento, se il raffreddamento è attivo, quest'ultimo viene disattivato automaticamente. Si attiva il riscaldamento e l'indicatore si illumina.
- Premendo il pulsante di raffreddamento, se il riscaldamento è attivo, quest'ultimo viene disattivato automaticamente. Si attiva il raffreddamento e l'indicatore si illumina.

IMPORTANTE! Il sistema di riscaldamento si spegne automaticamente al raggiungimento dei 32°C.

Sistema di indicatori luminosi

- Luce bianca – Stato iniziale all'accensione.
- Luce arancione – Riscaldamento attivo.
- Luce verde – Raffreddamento attivo.

ATTENZIONE! Non modificare mai le impostazioni durante la marcia del veicolo.

IMPORTANTE! La temperatura massima consentita del sistema è 32°C. Il tempo di funzionamento continuo non deve superare i 30 minuti per evitare il surriscaldamento.

Nota: si consiglia di preriscaldare il seggiolino (fino a 30 minuti) in condizioni di freddo.

Attivare il raffreddamento 5 minuti prima del viaggio in caso di clima caldo.

IMPORTANTE! Non utilizzare la funzione di riscaldamento se il sedile è bagnato o se il bambino sta sudando.

RIMOZIONE DEL SEDILE DAL SEDILE DEL VEICOLO

Premere contemporaneamente e tenere premuti i pulsanti di sgancio ISOFIX su entrambi i lati. A questo punto, gli indicatori di bloccaggio ISOFIX diventeranno rossi, indicando che i connettori sono stati sganciati. Tirare il seggiolino verso l'esterno per rimuoverlo dal sedile del veicolo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se hai bisogno di aiuto, contatta il tuo rivenditore o un centro di assistenza autorizzato!

PROBLEMA	SOLUZIONE
LE FUNZIONI NON FUNZIONANO	1. Controllare l'alimentazione alla presa del veicolo.
	2. Riavviare l'accensione del veicolo.
SURRISCALDAMENTO	Spegnere il dispositivo e contattare il rivenditore o un centro di assistenza autorizzato.
RUMORE INSOLITO DELLA VENTOLA	Pulire le aperture di ventilazione. Selezionare una velocità inferiore.
INDICATORE DI ERRORE (luce rossa lampeggiante)	Spegnere l'alimentazione e riavviare dopo 5 minuti.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE E LA CURA

- ❖ Pulire le parti in plastica o metallo sporche con un panno morbido di cotone o una spugna inumidita con acqua o detergente delicato.
- ❖ Lavare a mano il rivestimento in tessuto e l'imbottitura morbida a 30 °C con un detergente delicato.
- ❖ Non candeggiare! Non centrifugare! Non asciugare in asciugatrice! Non stirare!
- ❖ Non utilizzare detergenti aggressivi contenenti abrasivi, ammoniaca, candeggina o alcool.
- ❖ Dopo la pulizia, lasciare asciugare completamente il seggiolino prima di utilizzarlo o riporlo.
- ❖ Pulire le cinghie dell'imbracatura solo sulla superficie con sapone neutro e un panno umido.
- ❖ Non bagnare né rimuovere le etichette! Contengono informazioni importanti.
- ❖ Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto. Non esporlo a condizioni ambientali dirette quali luce solare, pioggia, umidità o sbalzi di temperatura.
- ❖ In caso di problemi relativi all'uso regolare, contattare i centri di assistenza autorizzati per consulenza o riparazione.

GEBRAUCHSANWEISUNG

WICHTIG! FÜR SPÄTERE NUTZUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

UM EINE SICHERE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ZU
GEWÄHRLEISTEN, BEFOLGEN SIE ALLE WARNUNGEN, ANWEISUNGEN
UND EMPFEHLUNGEN IN DIESER BETRIEBUNGSANLEITUNG!

HINWEIS

für ein erweitertes Kinderrückhaltesystem, Körpergröße des Kindes: 125–150 cm

Dies ist ein erweitertes Kinderrückhaltesystem der Kategorie „Universal-Sitzerhöhung“. Es ist gemäß der Verordnung Nr. 129 für die Verwendung in i-Size-kompatiblen und universellen Sitzplätzen in Fahrzeugen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs angegeben.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des Kinderrückhaltesystems.



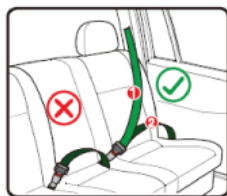
KEIN SYSTEM KANN EINEN ABSOLUTEN SCHUTZ VOR VERLETZUNGEN IM FALLE EINES UNFALLS GARANTIEREN! FAHREN SIE BESONDERS VORSICHTIG, WENN EIN KIND IM FAHRZEUG BEFINDET!

UM DIE SICHERE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ZU GEWÄHRLEISTEN, BEACHTEN SIE DIE WARNHINWEISE, ANWEISUNGEN UND EMPFEHLUNGEN IN DIESER BETRIEBUNGSANLEITUNG!

EINE UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES SITZES VERRINGERT SEINE SCHUTZ- UND SICHERHEITSFUNKTIONEN!
DIE NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN IN DIESER BETRIEBUNGSANLEITUNG ERHÖHT DAS RISIKO VON SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER TOD!

WARNUNG!

NUR IN VORWÄRTSGERICHTETER POSITION!



WARNUNG!

Dieser Kindersitz ist nur für Fahrzeuge mit automatisch aufrollbaren 3-PUNKT-SICHERHEITSGURTEN GEEIGNET, die der UN/ECE-Regelung Nr. 16 entsprechen!

- ① Diagonaler Teil des Fahrzeuggurtes
- ② Beckengurt des Fahrzeugsitzgurtes

POSIZIONI DI SEDUTA NEL VEICOLO



- ✓ Korrekter Einbau
- ✗ Falsche Installation
- ❓ Installieren Sie den Sitz nicht auf einem Vordersitz mit aktivem Airbag
- ❓ Nur auf diesem Sitz einbauen, wenn er mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet ist

WARNUNG! SICHERHEITSHINWEISE

- ❖ **WARNUNG!** LASSEN SIE DAS KIND NIEMALS UNBEAUFICHTIGT.
- ❖ **WARNUNG!** VERWENDEN SIE KEINE ANDEREN HALTEPUNKTE ALS DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG BESCHRIEBENEN UND AUF DEM AUTOSITZ GEKENNZEICHNETEN.
- ❖ **WARNUNG!** DIESER SITZ DARF NUR IN VORWÄRTSGERICHTETER POSITION INSTALLIERT WERDEN.
- ❖ **WARNUNG!** DIE FAHRZEUG-SICHERHEITSGÜRTE, DIE DAS KIND UND DEN AUTOKINDERSITZ AM FAHRZEUGSITZ FESTHALTEN, MÜSSEN FEST ANGEZOGEN UND GESICHERT SEIN.
- ❖ **WARNUNG!** DER BECKENGURT-SCHNALLE MUSS NIEDRIG ANGELEGT SEIN, UND EIN AUFPRALLSCHUTZ MUSS ORDNUNGSGEMÄSS INSTALLIERT SEIN, UM DAS BECKEN DES KINDES FEST ZU HALTEN, OHNE ÜBERMÄSSIGEN DRUCK AUSZÜBEN.
- ❖ **WARNUNG!** NEHMEN SIE KEINE ÄNDERUNGEN, ERGÄNZUNGEN ODER MODIFIKATIONEN AM AUTOKINDERSITZ VOR, OHNE DIE ZUSTIMMUNG DER ZUGELASSENEN STELLE EINZUHOLEN. DIE NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN DES HERSTELLERS KANN GEFÄHRLICH SEIN.
- ❖ **WARNUNG!** INSTALLIEREN SIE DEN AUTOKINDERSITZ NICHT IN POSITIONEN, DIE MIT EINEM AKTIVEN AIRBAG AUSGESTATTET SIND.
- ❖ **WARNUNG!** VON FEUER FERNHALTEN.
- ❖ Die Installation des Produkts auf dem Autositz und die Sicherung des Kindes dürfen nur von einer erwachsenen Person vorgenommen werden.
- ❖ Harte Teile und Komponenten aus Kunststoff müssen so positioniert und installiert werden, dass sie bei normalem Betrieb nicht durch einen verschiebbaren Sitz oder eine Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.
- ❖ Wenn Sie Lockerungen oder Funktionsstörungen an der Struktur, den Verriegelungsmechanismen oder den ISOFIX-Vorrichtungen feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht weiter, bis die defekten Teile repariert oder ersetzt wurden.
- ❖ Ersetzen Sie den Autositz durch einen neuen, wenn er bei einem Unfall Aufprallkräften ausgesetzt war.
- ❖ Verwenden Sie keinen gebrauchten Autositz, da Sie das Ausmaß der bisherigen Beanspruchung oder Beschädigung nicht kennen können.
- ❖ Verwenden Sie den Kindersitz nicht ohne die Originalpolsterung und ersetzen Sie diese nicht durch eine nicht originale Polsterung. Der Bezug ist ein integraler Bestandteil des Kinderrückhaltesystems.
- ❖ Gepäck oder andere Gegenstände, die bei einem Unfall Verletzungen verursachen können, müssen sicher befestigt werden. Entfernen Sie diese oder befestigen Sie sie in sicherem Abstand zum Kind und zum Kindersitz.
- ❖ Überprüfen Sie immer, ob der Autositz fest am Fahrzeugsitz befestigt ist, auch wenn kein Kind darin sitzt. Ein ungesicherter Sitz kann bei einem Unfall zu Verletzungen führen.
- ❖ Legen Sie keine zusätzlichen Polster in den Kindersitz, es sei denn, diese wurden vom Hersteller mitgeliefert oder zugelassen.
- ❖ Verwenden Sie keine Ersatzteile oder Komponenten, die nicht vom Hersteller geliefert wurden. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Sicherheit, wenn nicht zugelassene Teile verwendet werden.
- ❖ Bewahren Sie die Bedienungsanleitung in dem dafür vorgesehenen Fach im Sitz oder im Fahrzeug auf, in dem der Sitz verwendet wird.
- ❖ Setzen Sie den Autositz keiner direkten Sonneneinstrahlung aus, um Verbrennungen, Verformungen des Sitzes und Beschädigungen an Kunststoffteilen zu vermeiden.
- ❖ Befestigen Sie keine Schnüre oder Kordeln am Produkt, um Strangulationsgefahr zu vermeiden.
- ❖ Stellen Sie den Autositz niemals auf Betten, Sofas oder andere weiche Oberflächen.
- ❖ Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- ❖ Entfernen Sie nicht die am Autositz angebrachten Etiketten und Warnhinweise. Diese sind für alle Benutzer des Sitzes wichtig.
- ❖ Bewahren Sie die Kunststoffverpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.
- ❖ Verwenden Sie nur das vom Hersteller bereitgestellte USB-Kabel.
- ❖ Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des USB-Kabels. Bei Beschädigungen muss die Nutzung sofort eingestellt werden.
- ❖ Die Heiz- und Kühlfunktionen müssen bei ausgeschaltetem Motor deaktiviert werden, um eine Entladung der Fahrzeugbatterie zu verhindern.
- ❖ Überprüfen Sie regelmäßig die Temperatur am Rücken des Kindes, um Überhitzung zu vermeiden.

WICHTIG! WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG VON BATTERIEN

- ❖ Nach dem Einlegen der Batterie das Batteriefach immer mit dem Deckel sichern.
- ❖ Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und Kinder nicht damit spielen lassen!
- ❖ Nur Batterien des angegebenen Typs und der angegebenen Spannung verwenden.
- ❖ Keine Batterien unterschiedlichen Typs oder Spannungen sowie keine neuen und gebrauchten Batterien mischen.
- ❖ Keine Kurzschlüsse an den Batteriepolen verursachen.
- ❖ Batterien gemäß der angegebenen Polarität (+ und –) ins Fach einlegen.
- ❖ Beschädigte oder entladene Batterien entfernen.
- ❖ Nicht wiederaufladbare Batterien nicht aufladen.

- ❖ Wiederaufladbare Batterien dürfen nur von Erwachsenen geladen werden.
- ❖ Wiederaufladbare Batterien vor dem Laden aus dem Produkt entfernen.
- ❖ Batterien entfernen, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- ❖ Batterien nicht ins Feuer werfen. Batterien nicht zerlegen.
- ❖ Zum Laden der Batterie nur das mitgelieferte, abnehmbare Netzteil verwenden.
- ❖ **ACHTUNG!** Altbatterien und unbrauchbare Batterien müssen getrennt entsorgt werden. Nicht im Hausmüll entsorgen. Batterien nur an dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgen.



ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG DES RÜCKHALTE-SYSTEMS

Dieser Kindersitz, der als „universeller Kindersitz“ klassifiziert ist, ist gemäß der Verordnung R129/04 zugelassen. Er ist für Kinder mit einer Körpergröße zwischen 125 und 150 cm geeignet.

Körpergröße des Kindes	Einbaurichtung	Einbauart	Zugelassener Typ
125-150 cm	VORWÄRTSGERICHTET	3-Punkt-Fahrzeuggurt + ISOFIX-Verankerung	Universeller Kindersitz
125-150 cm	VORWÄRTSGERICHTET	3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs	

WICHTIG! Befolgen Sie genau die Anweisungen und die Einbauanleitung in diesem Handbuch. Überprüfen Sie nach jedem Schritt die Sicherheit der Befestigung! ÜBERPRÜFEN SIE IMMER DIE SICHERHEIT DER FASTENSYSTEME DES GURTES! Vergewissern Sie sich nach jedem Einbau, dass die Fahrzeuggurte nicht verdreht sind und sich in der richtigen Position befinden.

1. HAUPTKOMPONENTEN:

1. ISOFIX-Einsteckhilfen; 2. ISOFIX-Verankerungspunkte am Fahrzeugsitz; 3. Armlehnen; 4. Sitzbezug; 5. Basiseinheit; 6. Rückenlehne; 7. Rückenlehnen-Entriegelungsknöpfe; 8. ISOFIX-Aktivierungsknöpfe; 9. ISOFIX-Verbindungselemente; 10. Fahrzeug-Schultergurtführung;

2. HINWEISE ZUR INSTALLATION DES AUTOKINDERSITZES

Überprüfen Sie immer, ob der Sitz richtig eingebaut ist. Der Einbau muss gemäß den Anweisungen auf den Aufklebern an beiden Seiten des Sitzes oder in der Bedienungsanleitung erfolgen.* Schieben Sie den Beifahrersitz so weit wie möglich nach vorne, um ausreichend Beinfreiheit für das Kind zu gewährleisten.

WICHTIG! Bevor Sie den Autositz auf dem Fahrzeugsitz installieren, lesen Sie die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs und suchen Sie die ISOFIX-Verankerungspunkte, um sicherzustellen, dass Sie den Sitz in der richtigen Position installieren.

3. INSTALLATION DES SITZES AUF DEM FAHRZEUGSITZ

3.1 – ISOFIX-Installation + 3-Punkt-Sicherheitsgurt des Fahrzeugs

WICHTIG! Bevor Sie den Sitz auf dem Fahrzeugsitz installieren, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs und suchen Sie die ISOFIX-Verankerungspunkte, um sicherzustellen, dass Sie den Sitz in der richtigen Position installieren.

- 1) Stecken Sie die ISOFIX-Führungen (1) in die ISOFIX-Verankerungspunkte (2) am Fahrzeugsitz.
- 2) Drücken Sie die ISOFIX-Knöpfe (8) und ziehen Sie die ISOFIX-Verbindungsstücke (9) vollständig nach außen. Richten Sie die Verbindungsstücke aus und stecken Sie sie in die ISOFIX-Verankerungspunkte des Fahrzeugsitzes. Drücken Sie den Sitz fest nach hinten, bis ein „Klicken“ zu hören ist, das die ordnungsgemäße Verriegelung anzeigt. Die Rückenlehne (6) des Kindersitzes sollte bündig an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegen.

WARNUNG! Die ISOFIX-Verbindungsstücke sind nur dann richtig verriegelt, wenn beide Anzeigen vollständig grün leuchten.

Hinweis: Wenn eine der Anzeigen rot leuchtet, wiederholen Sie den Einbauvorgang wie oben beschrieben.

Schütteln Sie den installierten Kindersitz vorsichtig. Wenn er sich instabil anfühlt oder sich einer der ISOFIX-Verbindungsstücke gelöst hat, installieren Sie den Sitz sorgfältig erneut.

- 3) Setzen Sie das Kind in den Sitz. Ziehen Sie den 3-Punkt-Sicherheitsgurt des Fahrzeugs heraus. Führen Sie den Schultergurt (diagonal) über die Schulter des Kindes und durch die Schultergurtführung (10). Führen Sie den Beckengurt unter beiden Armlehnen (3) hindurch und stecken Sie die Gurtzunge in die Fahrzeugschnalle, bis ein „Klicken“ zu hören ist.

Ziehen Sie am Gurt, um den korrekten Sitz zu überprüfen.

WARNUNG! Der diagonale Gurt muss über die Armlehne verlaufen.

Ziehen Sie den Diagonalgurt nach oben, um ihn straff zu ziehen und sicherzustellen, dass das Kind fest im Sitz sitzt.

WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass der Gurt eng an den Hüften des Kindes anliegt und im Bereich des Halses nicht über die Schultern verläuft. Der Gurt darf nicht verdreht sein, und der Sitzbezug darf die Bewegungsfreiheit des Kindes oder den korrekten Verlauf des 3-Punkt-Gurts nicht beeinträchtigen.

3.2 – Einbau nur mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt

Stellen Sie sicher, dass die ISOFIX-Verbindungsstücke vollständig eingezogen sind. Um sie einzuziehen, drücken Sie die ISOFIX-Entriegelungsknöpfe (8) und schieben Sie die Verbindungsstücke nach innen.

Setzen Sie das Kind in den Sitz. Ziehen Sie den 3-Punkt-Sicherheitsgurt des Fahrzeugs heraus. Führen Sie den diagonalen Gurt über die Schulter des Kindes und durch die Schultergurtführung (10). Führen Sie den Beckengurt unter beiden Armlehnen hindurch und legen Sie ihn in den Verschluss des Fahrzeuggurts ein, bis ein „Klicken“ zu hören ist.

Ziehen Sie am Gurt, um den korrekten Sitz zu überprüfen.

Ziehen Sie den Diagonalgurt nach oben, um ihn zu straffen, und sichern Sie das Kind fest.

WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass der Beckengurt tief über den Hüften des Kindes liegt und der Schultergurt nicht im Halsbereich verläuft. Der Gurt darf nicht verdreht sein, und der Sitzbezug darf die ordnungsgemäße Installation oder Funktion des 3-Punkt-Sicherheitsgurts nicht beeinträchtigen.

4. ANBRINGEN/ENTFERNEN DER RÜCKENLEHNE VOM SITZUNTERTEIL

4–1 Öffnen Sie die Abdeckung des Anleitungsfachs.

4–2 Drücken Sie die Taste A und schieben Sie gleichzeitig die Rückenlehne nach hinten, um den Verriegelungsmechanismus zu lösen. Trennen Sie die Steckverbinder der Heiz- und Kühlsystemkabel. Heben Sie die Rückenlehne an und entfernen Sie sie von der Basis.

WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass alle Kabel vollständig getrennt sind, bevor Sie die Rückenlehne entfernen.

WARNUNG! Nach der Installation stellen Sie sicher, dass die Rückenlehne des Kindersitzes fest an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegt!

5. ANSCHLUSS DES HEIZ- UND KÜHLSYSTEMS AN DAS FAHRZEUG

Für dieses System muss das mit dem Autositz gelieferte USB-Stromkabel verwendet werden.

5.1. Schließen Sie das USB-Kabel an die Buchse des Sitzes an (Typ-C-Stecker).

5.2. Verbinden Sie das andere Ende des USB-Kabels mit dem USB-Anschluss des Fahrzeugs (Typ-B-Stecker).

WICHTIG! Verwenden Sie ausschließlich den universellen USB-Anschluss des Fahrzeugs und stellen Sie sicher, dass der USB-Anschluss des Fahrzeugs 5V Spannung und 2A Strom liefert. Andernfalls verwenden Sie bitte einen Adapter mit 5V/2A Ausgang. Ein Anschluss an das häusliche Stromnetz (230V) ist strengstens verboten.

6. SITZHEIZUNGS- UND KÜHLSYSTEM

Die Heiz- und Kühlfunktionen des Sitzes werden über die Fernbedienung gesteuert.

WICHTIG! Die Fernbedienung ist kein Spielzeug. Sie ist ausschließlich für die Benutzung durch Erwachsene bestimmt und darf nicht von Kindern verwendet werden. Strenge Aufsicht durch Erwachsene ist erforderlich.

Zur Nutzung der Fernbedienungsfunktionen müssen Batterien eingesetzt werden (nicht enthalten). Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs (auf der Rückseite der Fernbedienung). Setzen Sie 2 „AAA“ (LR03) Batterien ein und achten Sie auf die richtige Polarität. Sichern Sie das Batteriefach mit der Abdeckung.



- Schaltet die Sitzkühlung ein/aus. Die grüne Anzeige leuchtet, wenn die Kühlfunktion aktiviert ist.



- Schaltet die Sitzheizung ein/aus. Die orangefarbene Anzeige leuchtet, wenn die Heizfunktion aktiviert ist.



- Schaltet in den Smart-Modus.



- Schaltet in den Manuellen Modus.

Smart-Modus (Intelligente Temperaturregelung)

Drücken Sie die Taste, um den Smart-Modus zu aktivieren. Heiz- und Kühlknöpfe sind deaktiviert. Die Funktionen werden automatisch gesteuert, abhängig von der Umgebungstemperatur:

- Umgebungstemperatur < 20°C → Heizung aktiviert.
- Umgebungstemperatur > 26°C → Kühlung aktiviert.
- 20°C ≤ Umgebungstemperatur ≤ 26°C → Keine Funktion aktiv.

Der Smart-Modus kann durch Drücken der Taste für den manuellen Modus deaktiviert werden.

Manueller Modus

Hinweis: Heizung und Kühlung können nicht gleichzeitig betrieben werden.

- Beim Drücken der Heiztaste wird die Kühlung (falls aktiv) automatisch deaktiviert. Die Heizung wird aktiviert und die Heizanzeige leuchtet.
- Beim Drücken der Kühl-Taste wird die Heizung (falls aktiv) automatisch deaktiviert. Die Kühlung wird aktiviert und die Kühlanzeige leuchtet.

WICHTIG! Das Heizsystem schaltet sich automatisch ab, wenn 32°C erreicht sind.

Anzeigesystem

- Weißes Licht – Standardstatus beim Einschalten.
- Oranges Licht – Heizung aktiv.
- Grünes Licht – Kühlung aktiv.

WARNUNG! Ändern Sie niemals die Einstellungen während der Fahrt.

WICHTIG! Die maximal zulässige Temperatur beträgt 32°C. Die ununterbrochene Betriebsdauer darf 30 Minuten nicht überschreiten, um Überhitzung zu vermeiden.

Hinweis: Bei kalten Bedingungen wird empfohlen, den Sitz bis zu 30 Minuten vorzuwärmen.

Bei heißen Bedingungen aktivieren Sie die Kühlung 5 Minuten vor Fahrtbeginn.

WICHTIG! Verwenden Sie die Heizfunktion nicht, wenn der Sitz feucht ist oder das Kind schwitzt.

ENTFERNEN DES SITZES VOM FAHRZEUGSITZ

Drücken Sie gleichzeitig die ISOFIX-Entriegelungsknöpfe auf beiden Seiten und halten Sie sie gedrückt. In diesem Moment leuchten die ISOFIX-Verriegelungsanzeigen rot auf und zeigen damit an, dass die Verbindungselemente gelöst sind. Ziehen Sie den Sitz nach außen, um ihn aus dem Fahrzeugsitz zu entfernen.

PROBLEMLÖSUNG

Wenn Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen autorisierten Kundendienst!

PROBLEM	LÖSUNG
FUNKTIONEN ARBEITEN NICHT	1. Überprüfen Sie die Stromversorgung an der Fahrzeugsteckdose.
	2. Starten Sie die Zündung des Fahrzeugs neu.
ÜBERHITZUNG	Schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an den Händler oder ein autorisiertes Servicezentrum.
UNGEWÖHNLICHES LÜFTERGERÄUSCH	Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen. Wählen Sie eine niedrigere Geschwindigkeit.
FEHLERANZEIGE (blinkendes rotes Licht)	Schalten Sie die Stromversorgung aus und starten Sie nach 5 Minuten neu.

WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE

- ❖ Reinigen Sie verschmutzte Kunststoff- oder Metallteile mit einem weichen Baumwolltuch oder Schwamm, der mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet ist.
- ❖ Waschen Sie den Stoffbezug und die weiche Polsterung von Hand bei 30 °C mit einem milden Reinigungsmittel.
- ❖ Nicht bleichen! Nicht schleudern! Nicht im Wäschetrockner trocknen! Nicht bügeln!
- ❖ Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, die Scheuermittel, Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol enthalten.
- ❖ Lassen Sie den Sitz nach der Reinigung vollständig trocknen, bevor Sie ihn verwenden oder verstauen.
- ❖ Reinigen Sie die Gurte nur an der Oberfläche mit milder Seife und einem feuchten Tuch.
- ❖ Die Etiketten nicht nass machen oder entfernen! Sie enthalten wichtige Informationen.
- ❖ Bewahren Sie das Produkt an einem sauberen, trockenen Ort auf. Setzen Sie es keinen direkten Umwelteinflüssen wie Sonnenlicht, Regen, Feuchtigkeit oder plötzlichen Temperaturschwankungen aus.
- ❖ Bei Problemen im Zusammenhang mit dem normalen Gebrauch wenden Sie sich bitte an autorisierte Servicestellen, um Rat oder Hilfe zu erhalten.

IMPORTANT ! À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE: LIRE ATTENTIVEMENT !

POUR ASSURER UNE UTILISATION SÛRE DE CE PRODUIT,
SUIVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS, INSTRUCTIONS ET
RECOMMANDATIONS DONNÉS DANS CE MANUEL D'UTILISATION !

REMARQUE

pour un système de retenue pour enfants amélioré, taille de l'enfant : 125-150 cm

Il s'agit d'un système de retenue pour enfants amélioré de la catégorie « rehausseur universel ». Il est homologué conformément au règlement n° 129 pour une utilisation principalement sur les sièges compatibles i-Size et universels dans les véhicules, comme indiqué par le constructeur automobile dans le manuel du propriétaire du véhicule.

En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur du système de retenue pour enfants.



AUCUN SYSTÈME NE PEUT GARANTIR UNE PROTECTION ABSOLUE EN CAS DE CHOC OU D'ACCIDENT! CONDUISEZ AVEC UNE PRUDENCE ACCRUE, EN PARTICULIER LORSQU'UN ENFANT SE TROUVE DANS LE VÉHICULE!

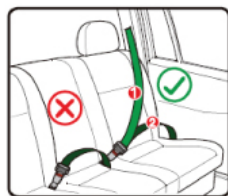
POUR ASSURER L'UTILISATION SÉCURITAIRE DE CE PRODUIT, RESPECTEZ LES AVERTISSEMENTS, LES INSTRUCTIONS ET LES RECOMMANDATIONS FIGURANT DANS CE MANUEL!

UNE UTILISATION INCORRECTE DU SIÈGE RÉDUIRA SES FONCTIONS DE PROTECTION ET DE SÉCURITÉ!

LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS CE MANUEL AUGMENTE LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES!

AVERTISSEMENT!

UNIQUEMENT EN POSITION FACE À L'AVANT!

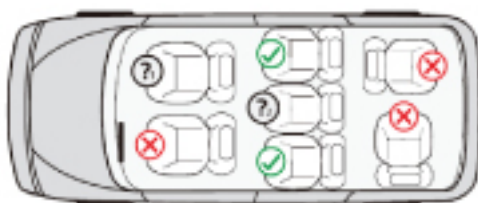


AVERTISSEMENT!

Ce siège enfant est uniquement adapté à une installation dans des véhicules équipés de CEINTURES DE SÉCURITÉ À ENROULEUR À TROIS POINTS APPROUVÉES, conformes au règlement UN/ECE n° 16!

- ① Partie diagonale de la ceinture de sécurité du véhicule
- ② Partie abdominale de la ceinture de sécurité du véhicule

EMPLACEMENTS DE SIÈGE DANS LE VÉHICULE



- ✓ Installation correcte
- ✗ Installation incorrecte
- ① Ne pas installer le siège sur un siège avant équipé d'un airbag actif
- ② Installez ce siège uniquement s'il est équipé d'une ceinture de sécurité à 3 points

AVERTISSEMENT! CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- ❖ **AVERTISSEMENT!** NE LAISSEZ JAMAIS L'ENFANT SANS SURVEILLANCE.
- ❖ **AVERTISSEMENT!** N'UTILISEZ AUCUN POINT DE CONTACT AUTRE QUE CEUX DÉCRITS DANS LES INSTRUCTIONS ET INDIQUÉS SUR LE SIÈGE AUTO.
- ❖ **AVERTISSEMENT!** CE SIÈGE DOIT ÊTRE INSTALLÉ UNIQUEMENT EN POSITION FACE À LA ROUTE.
- ❖ **AVERTISSEMENT!** LES CEINTURES DE SÉCURITÉ DU VÉHICULE QUI RETIENNENT L'ENFANT ET LE SIÈGE AUTO AU SIÈGE DU VÉHICULE DOIVENT ÊTRE SERRÉES ET BIEN FIXÉES.
- ❖ **AVERTISSEMENT!** LA CEINTURE ABDOMINALE DOIT ÊTRE PLACÉE BAS ET TOUT ÉCRAN DE PROTECTION DOIT ÊTRE CORRECTEMENT INSTALLÉ POUR MAINTENIR LE BASSIN DE L'ENFANT FERMEMENT SANS EXERCER DE PRESSION EXCESSIVE.
- ❖ **AVERTISSEMENT!** N'APPORTEZ AUCUNE MODIFICATION, AUCUN AJOUT OU AUCUNE ALTERATION AU SIÈGE AUTO SANS L'APPROBATION DE L'ORGANISME NOTIFIÉ. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS DU FABRICANT PEUT ÊTRE DANGEREUX.
- ❖ **AVERTISSEMENT!** NE PAS INSTALLER LE SIÈGE AUTO DANS DES POSITIONS ÉQUIPÉES D'UN AIRBAG ACTIF.
- ❖ **AVERTISSEMENT!** TENEZ LE PRODUIT ÉLOIGNÉ DU FEU.
- ❖ L'installation du produit sur le siège de la voiture et la fixation de l'enfant doivent être effectuées uniquement par un adulte.
- ❖ Les pièces et composants rigides en plastique doivent être positionnés et installés de manière à ne pas pouvoir se coincer dans un siège coulissant ou une porte du véhicule lors d'une utilisation normale.
- ❖ Si vous constatez un desserrage ou un dysfonctionnement de la structure, des mécanismes de verrouillage ou des dispositifs ISOFIX, cessez d'utiliser le produit jusqu'à ce que les pièces défectueuses aient été réparées ou remplacées.
- ❖ Remplacez le siège auto par un neuf s'il a été soumis à des forces de collision lors d'un accident.
- ❖ N'utilisez pas de siège auto d'occasion, car vous ne pouvez pas connaître l'étendue des contraintes ou des dommages antérieurs.
- ❖ N'utilisez pas le siège auto sans son revêtement d'origine et ne le remplacez pas par un revêtement non d'origine. La housse fait partie intégrante du système de retenue pour enfants.
- ❖ Tout bagage ou autre objet susceptible de causer des blessures en cas d'accident doit être solidement fixé. Retirez-les ou fixez-les à une distance sûre de l'enfant et du siège auto.
- ❖ Vérifiez toujours que le siège auto est correctement fixé au siège du véhicule, même lorsqu'aucun enfant n'est assis dessus. Un siège mal fixé peut causer des blessures en cas de collision.
- ❖ Ne placez pas de rembourrage supplémentaire dans le siège auto, sauf s'il est fourni ou approuvé par le fabricant.
- ❖ N'utilisez pas de pièces de rechange ou de composants qui ne sont pas fournis par le fabricant. Le fabricant décline toute responsabilité en matière de sécurité si des pièces non autorisées sont utilisées.
- ❖ Conservez le manuel d'utilisation dans le compartiment prévu à cet effet dans le siège ou dans le véhicule où le siège est utilisé.
- ❖ N'exposez pas le siège auto à la lumière directe du soleil afin d'éviter tout risque de brûlure, de déformation du siège et d'endommagement des pièces en plastique.
- ❖ Ne fixez pas de cordes ou de ficelles au produit afin d'éviter tout risque d'étranglement.
- ❖ Ne placez jamais le siège auto sur un lit, un canapé ou toute autre surface molle.
- ❖ Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit.
- ❖ Ne retirez pas les étiquettes et les avertissements apposés sur le siège auto. Ils sont importants pour toute personne utilisant le siège.
- ❖ Gardez l'emballage en plastique hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement.
- ❖ Utilisez uniquement le câble USB fourni par le fabricant.
- ❖ Vérifiez régulièrement l'état du câble USB. En cas de dommage, cessez immédiatement de l'utiliser.
- ❖ Les fonctions de chauffage et de refroidissement doivent être désactivées lorsque le moteur est arrêté afin d'éviter la décharge de la batterie du véhicule.
- ❖ Vérifiez périodiquement la température du dos de l'enfant afin d'éviter une surchauffe.

IMPORTANT! AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DES PILES

- ❖ Toujours refermer le compartiment à piles après avoir inséré les piles.
- ❖ Tenir les piles hors de portée des enfants. Ne jamais laisser un enfant jouer avec des piles !
- ❖ Utiliser uniquement des piles du type et de la tension spécifiés.
- ❖ Ne pas mélanger des piles de types ou tensions différents, ni des piles neuves et usagées.
- ❖ Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
- ❖ Insérer les piles en respectant la polarité indiquée (+ et -).
- ❖ Retirer les piles usées ou endommagées.
- ❖ Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- ❖ Les piles rechargeables doivent être rechargées uniquement par un adulte.
- ❖ Retirer les piles rechargeables du produit avant la recharge.
- ❖ Retirer les piles si le produit ne sera pas utilisé pendant une période prolongée.
- ❖ Ne pas jeter les piles au feu. Ne pas démonter les piles.

- ❖ Pour recharger la batterie, utiliser uniquement le bloc d'alimentation fourni avec ce jouet.
- ❖ **ATTENTION!** Les piles usagées ou inutilisables doivent être collectées séparément. Ne pas jeter les piles dans les déchets ménagers. Jeter les piles uniquement dans les points de collecte prévus à cet effet.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU SYSTÈME DE RETENUE

Ce siège de retenue pour enfants, classé « rehausseur universel », est homologué conformément au règlement R129/04. Il convient aux enfants mesurant entre 125 et 150 cm.

Taille de l'enfant	Sens d'installation	Méthode d'installation	Type homologué
125-150 cm	Face à la route	Ceinture de sécurité à 3 points + an-crage ISOFIX	Siège rehausseur universel
125-150 cm	Face à la route	Ceinture de sécurité à trois points du véhicule	

IMPORTANT! Suivez scrupuleusement les instructions et l'ordre d'installation fourni dans ce manuel et les illustrations de ce manuel. Vérifiez la sécurité de la fixation après chaque étape ! **VÉRIFIEZ TOUJOURS LA SÉCURITÉ DE LA FIXATION DE LA CEINTURE D' !** Après chaque installation, assurez-vous que les ceintures de sécurité du véhicule ne sont pas tordues et qu'elles sont dans la bonne position.

1. COMPOSANTS PRINCIPAUX:

1. Guides d'insertion ISOFIX; 2. Points d'ancrage ISOFIX sur le siège du véhicule; 3. Accoudoirs; 4. Tissu de la housse de siège; 5. Base; 6. Dossier; 7. Boutons de déverrouillage du dossier; 8. Boutons d'activation ISOFIX; 9. Connecteurs ISOFIX; 10. Guide de la ceinture d'épaule du véhicule;

2. CONSEILS POUR L'INSTALLATION DU SIÈGE AUTO

Vérifiez toujours que le siège est correctement installé. L'installation doit être effectuée conformément aux instructions figurant sur les autocollants situés de chaque côté du siège ou dans le manuel d'utilisation.* Avancez le siège passager avant au maximum afin de laisser suffisamment d'espace pour les jambes de l'enfant.

IMPORTANT! Avant d'installer le siège auto sur le siège du véhicule, lisez le manuel d'utilisation du véhicule et localisez les points d'ancrage ISOFIX afin de vous assurer que vous installez le siège dans la bonne position.

3. INSTALLATION DU SIÈGE SUR LE SIÈGE DU VÉHICULE

3.1 – Installation ISOFIX + ceinture de sécurité à 3 points du véhicule

IMPORTANT! Avant d'installer le siège sur le siège du véhicule, veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre véhicule et localiser les points d'ancrage ISOFIX afin de vous assurer que vous installez le siège dans la bonne position.

- 1) Insérez les guides ISOFIX (1) dans les points d'ancrage ISOFIX (2) du siège du véhicule.
- 2) Appuyez sur les boutons ISOFIX (8) et déployez complètement les connecteurs ISOFIX (9) vers l'extérieur. Alignez et insérez les connecteurs dans les points d'ancrage ISOFIX du siège du véhicule. Poussez fermement le siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre, indiquant que le siège est correctement verrouillé. Le dossier (6) du siège enfant doit être bien appuyé contre le dossier du siège du véhicule.

AVERTISSEMENT! Les connecteurs ISOFIX ne sont correctement verrouillés que lorsque les deux voyants sont entièrement verts.

Remarque: si l'un des deux voyants est rouge, répétez la procédure d'installation décrite ci-dessus.

Secouez doucement le siège enfant installé. S'il semble instable ou si l'un des connecteurs ISOFIX s'est desserré, réinstallez le siège avec soin.

- 3) Installez l'enfant dans le siège. Tirez la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule. Faites passer la sangle diagonale (épaule) sur l'épaule de l'enfant et à travers le guide de ceinture (10). Faites passer la sangle abdominale sous les deux accoudoirs (3) et insérez la languette de la ceinture dans la boucle du véhicule jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre.

Tirez sur la ceinture pour vous assurer qu'elle est bien verrouillée.

AVERTISSEMENT! La sangle diagonale doit passer au-dessus de l'accoudoir.

Tirez la ceinture diagonale vers le haut pour éliminer tout jeu et vous assurer que l'enfant est bien attaché dans le siège.

AVERTISSEMENT! Assurez-vous que la ceinture est bien ajustée sur les hanches de l'enfant et qu'elle ne passe pas près du cou lorsqu'elle passe sur les épaules. La ceinture ne doit pas être tordue et la housse du siège ne doit pas gêner les mouvements de l'enfant ni le bon passage de la ceinture à 3 points.

3.2 – Installation à l'aide de la ceinture de sécurité à 3 points uniquement

Assurez-vous que les connecteurs ISOFIX sont complètement rétractés. Pour les rétracter, appuyez sur les boutons de déverrouillage ISOFIX (8) et faites glisser les connecteurs vers l'intérieur.

Installez l'enfant dans le siège. Tirez la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule. Faites passer la ceinture diagonale sur l'épaule de l'enfant et à travers le guide de ceinture d'épaule (10). Faites passer la ceinture abdominale sous les deux accoudoirs et bouclez-la dans la boucle de ceinture du véhicule jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre.

Tirez sur la ceinture pour vous assurer qu'elle est bien attachée.

Tendez la ceinture diagonale en la tirant vers le haut pour éliminer tout jeu et maintenir fermement l'enfant en place.

AVERTISSEMENT! Assurez-vous que la ceinture abdominale est bien positionnée sur les hanches de l'enfant et que la ceinture diagonale ne passe pas sous le cou. La ceinture ne doit pas être tordue et la housse du siège ne doit pas gêner l'installation ou le bon fonctionnement de la ceinture de sécurité à 3 points.

4. INSTALLATION/RETRAIT DU DOSSIER DE LA BASE DU SIÈGE

4-1 Ouvrez le couvercle du compartiment de rangement du manuel d'instructions.

4-2 Appuyez sur le bouton A tout en poussant simultanément le dossier vers l'arrière pour libérer le mécanisme de verrouillage. Déconnectez les connecteurs des câbles du système de chauffage et de refroidissement. Soulevez et retirez le dossier de la base.

AVERTISSEMENT! Assurez-vous que tous les câbles sont complètement déconnectés avant de retirer le dossier.

AVERTISSEMENT! Après l'installation, assurez-vous que le dossier du siège enfant est bien ajusté contre le dossier du siège du véhicule!

5. RACCORDEMENT DU SYSTÈME DE CHAUFFAGE ET DE REFROIDISSEMENT AU VÉHICULE

Ce système nécessite l'utilisation du câble d'alimentation USB fourni avec le siège auto.

5.1. Branchez le câble USB sur la prise du siège (connecteur Type-C).

5.2. Branchez l'autre extrémité du câble USB sur le port USB du véhicule (connecteur Type-B).

IMPORTANT! Utilisez uniquement le port USB universel du véhicule et assurez-vous que le port USB du véhicule fournit une tension de 5V et un courant de 2A. Sinon, veuillez utiliser un adaptateur avec une sortie 5V/2A. Le raccordement au réseau électrique domestique (230V) est strictement interdit.

6. SYSTÈME DE CHAUFFAGE ET DE REFROIDISSEMENT DU SIÈGE

Les fonctions de chauffage et de refroidissement du siège sont commandées par la télécommande.

IMPORTANT! La télécommande n'est pas un jouet. Elle est destinée uniquement aux adultes et ne doit pas être utilisée par un enfant. Une surveillance stricte par un adulte est nécessaire.

Pour utiliser la télécommande, des piles doivent être installées (non incluses). Retirez le couvercle du compartiment à piles (au dos de la télécommande). Insérez 2 piles « AAA » (LR03) en respectant la polarité indiquée. Référez le compartiment à piles avec son couvercle.



- Active/désactive le refroidissement du siège. Le voyant vert s'allume lorsque la fonction est activée.



- Active/désactive le chauffage du siège. Le voyant orange s'allume lorsque la fonction est activée.



- Passe en mode Smart.



- Passe en mode Manuel.

Mode Smart (Contrôle intelligent de la température)

Appuyez sur le bouton pour activer le mode Smart. Les boutons de chauffage et de refroidissement sont désactivés. Le système se règle automatiquement selon la température ambiante:

- Température ambiante < 20°C → Chauffage activé.

- Température ambiante > 26°C → Refroidissement activé.

- 20°C ≤ Température ambiante ≤ 26°C → Aucune fonction activée.

Le mode Smart peut être désactivé en appuyant sur le bouton du mode Manuel.

Mode Manuel

Remarque: Le chauffage et le refroidissement ne peuvent pas fonctionner simultanément.

- En appuyant sur le bouton chauffage, si le refroidissement est actif, il est automatiquement désactivé. Le chauffage s'active et le voyant correspondant s'allume.

- En appuyant sur le bouton refroidissement, si le chauffage est actif, il est automatiquement désactivé. Le refroidissement s'active et le voyant correspondant s'allume.

IMPORTANT! Le système de chauffage s'éteint automatiquement à 32°C.

Système d'indicateurs lumineux

- Lumière blanche – État initial à la mise sous tension.
- Lumière orange – Chauffage activé.
- Lumière verte – Refroidissement activé.

AVERTISSEMENT! Ne modifiez jamais les réglages pendant que le véhicule est en mouvement.

IMPORTANT! La température maximale autorisée est de 32°C. Le temps de fonctionnement continu ne doit pas dépasser 30 minutes pour éviter la surchauffe.

Remarque: Il est recommandé de préchauffer le siège (jusqu'à 30 minutes) par temps froid.

Par temps chaud, activez le refroidissement 5 minutes avant le départ.

IMPORTANT! N'utilisez pas la fonction chauffage si le siège est humide ou si l'enfant transpire.

RETRAIT DU SIÈGE DU VÉHICULE

Appuyez simultanément sur les boutons de déverrouillage ISOFIX des deux côtés et maintenez-les enfoncés. À ce moment, les voyants de verrouillage ISOFIX deviennent rouges, indiquant que les connecteurs ont été déverrouillés. Tirez le siège vers l'extérieur pour le retirer du siège du véhicule.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Si vous avez besoin d'aide, contactez votre revendeur ou un centre de service agréé!

PROBLÈME	SOLUTION
LES FONCTIONS NE FONCTIONNENT PAS	1. Vérifiez l'alimentation à la prise du véhicule.
	2. Redémarrez le contact du véhicule.
SURCHAUFFE	Éteignez l'appareil et contactez le revendeur ou un centre de service agréé.
BRUIT INHABITUEL DU VENTILATEUR	Nettoyez les ouvertures de ventilation. Sélectionnez une vitesse plus basse.
INDICATEUR D'ERREUR (lumière rouge clignotante)	Coupez l'alimentation et redémarrez après 5 minutes.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE MAINTENANCE

- ❖ Nettoyez les pièces en plastique ou en métal sales à l'aide d'un chiffon en coton doux ou d'une éponge imbibée d'eau ou d'un détergent doux.
- ❖ Lavez la housse en tissu et le rembourrage souple à la main à 30 °C avec un détergent doux.
- ❖ Ne pas blanchir! Ne pas essorer! Ne pas sécher en machine! Ne pas repasser!
- ❖ N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs contenant des abrasifs, de l'ammoniaque, de l'eau de Javel ou de l'alcool.
- ❖ Après le nettoyage, laissez le siège sécher complètement avant de l'utiliser ou de le ranger.
- ❖ Nettoyez les sangles du harnais uniquement en surface à l'aide d'un savon doux et d'un chiffon humide.
- ❖ Ne mouillez pas et ne retirez pas les étiquettes! Elles contiennent des informations importantes.
- ❖ Rangez le produit dans un endroit propre et sec. Ne l'exposez pas à des conditions environnementales directes telles que la lumière du soleil, la pluie, l'humidité ou les changements brusques de température.
- ❖ En cas de problèmes liés à une utilisation normale, veuillez contacter les centres de service agréés pour obtenir des conseils ou faire réparer le produit.

UPUTE ZA UPORABU

VAŽNO! ZADRŽATI ZA BUDUĆU REFERENCU:

ČITAJTE PAŽLJIVO!

KAKO BISTE OSIGURALI SIGURNU UPOTREBU OVOG PROIZVODA, SLIJEDITE SVA UPOZORENJA, UPUTE I PREPORUKE NAVEDENE U OVOM KORISNIČKOM PRIRUČNIKU!

NAPOMENA

za unaprijeđeni sustav zadržavanja za djecu, visina djeteta: 125–150 cm

Ovo je unaprijeđeni sustav zadržavanja za djecu iz kategorije „Univerzalno pomoćno sjedalo“. Odobren je u skladu s Uredbom br. 129 za upotrebu prvenstveno na sjedalima u vozilima koja su kompatibilna s i-Size standardom i univerzalnim položajima za sjedenje, kako je navedeno od strane proizvođača vozila u priručniku vozila.

U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču ili prodavaču sustava zadržavanja za djecu.



NIJEDAN SUSTAV NE MOŽE JAMČITI APSOLUTNU ZAŠTITU OD OZLJEDA U SLUČAJU SUDARA ILI NESREĆE!

VOZITE S POSEBNIM OPREZOM, OSOBITO KADA SE U VOZILU NALAZI DIJETE!

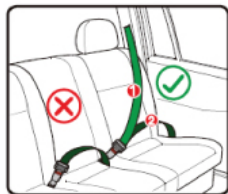
ZA SIGURNO KORIŠTENJE OVOG PROIZVODA, PRIDRŽAVAJTE SE UPOZORENJA, UPUTA I PREPORUKA NAVEDENIH U OVOM PRIRUČNIKU!

NEPRAVILNA UPORABA SJEDALA SMANJUJE NJEGOVU ZAŠTITNU I SIGURNOSNU FUNKCIJU!

NEPOŠTIVANJE UPUTA IZ OVOG PRIRUČNIKA POVEĆAVA RIZIK OD TEŠKIH OZLJEDA ILI SMRTI!

UPOZORENJE!

SAMO U SMJERU VOŽNJE!

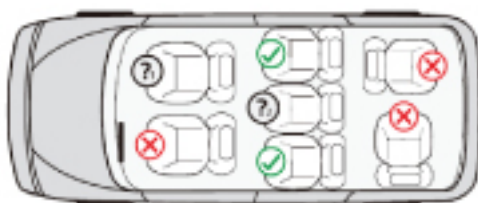


UPOZORENJE!

Ova dječja autosjedalica prikladna je isključivo za ugradnju u vozila opremljena ODOBRENIM TROSJEDNIM SIGURNOSNIM POJASEVIMA S AUTOMATSKIM UVLAČENJEM, koji su u skladu s UN/ECE Pravilnikom br. 16!

- 1 Dijagonalni dio sigurnosnog pojasa vozila
- 2 Donji (pojasni) dio sigurnosnog pojasa vozila

POZICIJE SJEDENJA U VOZILU



- ✓ Ispravna instalacija
- ✗ Neispravna instalacija
- ❓ Nemojte postavljati sjedalo na prednje sjedalo s aktivnim zračnim jastukom
- ❓ Postavite sjedalo samo ako je sjedalo opremljeno trosjednim sigurnosnim pojasom

UPOZORENJE! SIGURNOSNE UPUTE

- ❖ **UPOZORENJE!** NIKADA NE OSTAVLJAJTE DIJETE BEZ NADZORA.
- ❖ **UPOZORENJE!** NE KORISTITE NITI JEDNU DRUGU TOČKU OSLOMCA OSIM ONIH OPISANIH U UPUTAMA I OZNAČENIH NA AUTOSJEDALICI.
- ❖ **UPOZORENJE!** OVA SJEDALICA MORA BITI POSTAVLJENA ISKLJUČIVO U SMJERU VOŽNJE.
- ❖ **UPOZORENJE!** POJASEVI VOZILA KOJI DRŽE DIJETE I AUTOSJEDALICU NA SJEDALU VOZILA MORAJU BITI ZATEGNUTI I SIGURNO ZAKOPČANI.
- ❖ **UPOZORENJE!** POJAS UZ BOK TREBA BITI POSTAVLJEN NISKO, A ZAŠTITNI ŠTITNIK (AKO POSTOJI) ISPRAVNO POSTAVLJEN KAKO BI ČVRSTO DRŽAO ZDIJELIČNI DIO DIJETETA BEZ PREVELIKOG PRITISKA.
- ❖ **UPOZORENJE!** NE MIJENJAJTE, NE DODAJTE I NE MODIFICIRAJTE SJEDALICU BEZ ODOBRENJA OVLAŠTENOG TIJELA. NEPOŠTIVANJE UPUTA PROIZVOĐAČA MOŽE BITI OPASNO.
- ❖ **UPOZORENJE!** NE POSTAVLJAJTE SJEDALICU NA MJESTO OPREMLJENO AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM.
- ❖ **UPOZORENJE!** DRŽITE DALJE OD VATRE.
- ❖ Postavljanje proizvoda i osiguravanje djeteta mora obavljati isključivo odrasla osoba.
- ❖ Tvrdi dijelovi i plastične komponente moraju biti postavljeni tako da ne budu uhvaćeni između pomične sjedalice ili vrata vozila.
- ❖ Ako primijetite bilo kakvo labavljenje, neispravnosti u strukturi, mehanizmima zaključavanja ili ISOFIX uređajima, prestanite koristiti proizvod dok se ne popravi.
- ❖ Zamijenite autosjedalicu novom ako je bila izložena udarnoj sili tijekom nesreće.
- ❖ Ne koristite rabljenu autosjedalicu jer nije moguće znati stupanj prethodnih oštećenja.
- ❖ Ne koristite autosjedalicu bez originalne presvlake i nemojte koristiti zamjenske koje nisu originalne. Presvlaka je sastavni dio sustava za zadržavanje djeteta.
- ❖ Prtljagu i druge predmete koji bi mogli uzrokovati ozljede u nesreći treba sigurno pričvrstiti. Uklonite ih ili ih držite na sigurnoj udaljenosti od djeteta i sjedalice.
- ❖ Uvijek provjerite je li autosjedalica čvrsto pričvršćena, čak i kada nema djeteta u njoj.
- ❖ Ne dodajte dodatne podstave osim ako ih ne odobri proizvođač.
- ❖ Ne koristite rezervne dijelove koji nisu isporučeni od strane proizvođača. Proizvođač ne odgovara za sigurnost u slučaju korištenja neovlaštenih dijelova.
- ❖ Čuvajte korisnički priručnik u pretincu sjedalice ili vozila gdje se koristi.
- ❖ Ne izlažite autosjedalicu izravnom suncu kako biste izbjegli opekline, deformacije ili oštećenje plastičnih dijelova.
- ❖ Ne pričvršćujte uzice ili vrpce za proizvod – postoji opasnost od gušenja.
- ❖ Nikada ne stavljajte autosjedalicu na krevete, sofe ili druge mekane površine.
- ❖ Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom.
- ❖ Ne uklanjajte naljepnice i upozorenja sa sjedalice – važne su za svakog korisnika.
- ❖ Plastičnu ambalažu držite podalje od djece kako biste spriječili gušenje.
- ❖ Koristite samo USB kabel koji je osigurao proizvođač.
- ❖ Redovito provjeravajte stanje USB kabela. Ako primijetite bilo kakvo oštećenje, odmah prestanite s upotrebom.
- ❖ Funkcije grijanja i hlađenja moraju se isključiti kada je motor ugašen kako bi se spriječilo pražnjenje akumulatora vozila.
- ❖ Povremeno provjeravajte temperaturu leđa djeteta kako biste izbjegli pregrijavanje.

VAŽNO! UPOZORENJA I UPUTE ZA KORIŠTENJE BATERIJA

- ❖ Nakon umetanja baterije, uvijek zatvorite poklopac pretinca za baterije.
- ❖ Držite baterije izvan dohvata djece i ne dopustite da se igraju s njima!
- ❖ Koristite samo baterije specificiranog tipa i napona.
- ❖ Ne kombinirajte baterije različitih tipova i napona ili nove i korištene baterije.
- ❖ Ne kratko spajajte kontakte baterije.
- ❖ Umetnite baterije ispravno, prema označenoj polariteti (+ i –).
- ❖ Uklonite oštećene ili potrošene baterije.
- ❖ Ne punite baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje.
- ❖ Punjive baterije smije puniti isključivo odrasla osoba.
- ❖ Punjive baterije moraju se izvaditi iz proizvoda prije punjenja.
- ❖ Uklonite baterije ako se proizvod neće koristiti dulje vrijeme.
- ❖ Ne bacajte baterije u vatru. Ne rastavljajte ih.
- ❖ Za punjenje baterije koristite isključivo odvojivi naponski adapter isporučen uz ovu igračku.
- ❖ **PAŽNJA!** Otpad nastao od iskorištenih i neupotrebljivih baterija mora se odlagati odvojeno. Zabranjeno je bacanje baterija u spremnike za miješani komunalni otpad. Baterije odlazite isključivo na za to predviđenim mjestima.



UPUTE ZA KORIŠTENJE SUSTAVA ZA ZADRŽAVANJE

Ova dječja autosjedalica, klasificirana kao „Univerzalno podizalo“, odobrena je u skladu s Uredbom R129/04. Prikladna je za djecu visine između 125–150 cm.

Visina djeteta	Smjer postavljanja	Méthode d'installation	Type homologué
125-150 cm	U SMJERU VOŽNJE	3-točkovni sigurnosni pojas vozila + ISO-FIX pričvršćenje	Univerzalno podizalo
125-150 cm	U SMJERU VOŽNJE	3-točkovni sigurnosni pojas vozila	

VAŽNO! Pažljivo slijedite upute i redoslijed postavljanja prikazane u tekstu i ilustracijama ovog priručnika. Nakon svakog koraka provjerite sigurnost pričvršćivanja! **UVIJEK PROVJERITE SIGURNOST PRIČVRŠĆIVANJA POJASA!**

Nakon svake instalacije provjerite jesu li sigurnosni pojasevi vozila ispravno postavljeni i nisu uvijeni.

1. GLAVNE KOMPONENTE:

1. ISOFIX vodilice; 2. ISOFIX točke pričvršćenja na vozilu; 3. Nasloni za ruke; 4. Presvlaka sjedala; 5. Osnovna jedinica; 6. Naslon; 7. Gumbi za otpuštanje naslona; 8. ISOFIX tipke; 9. ISOFIX konektori; 10. Vodič za rameni pojas vozila;

2. SAVJETI ZA POSTAVLJANJE AUTOSJEDALICE

Uvijek provjerite je li sjedalo ispravno postavljeno. Postavljanje treba slijediti upute prikazane na naljepnicama s obje strane sjedalice ili u korisničkom priručniku. Pomaknite prednje suvozačvo sjedalo što je više moguće prema naprijed kako bi dijete imalo dovoljno prostora za noge.

VAŽNO! Prije postavljanja autosjedalice na sjedalo u vozilu, pročitajte korisnički priručnik vozila i pronađite ISOFIX točke za pričvršćivanje kako biste osigurali ispravno postavljanje sjedalice.

3. POSTAVLJANJE SJEDALICE NA SJEDALO VOZILA

3-1 – ISOFIX pričvršćivanje + 3-točkovni sigurnosni pojas vozila

VAŽNO! Prije postavljanja sjedalice na sjedalo u vozilu, pročitajte korisnički priručnik vozila i pronađite ISOFIX točke za pričvršćivanje kako biste bili sigurni da sjedalo postavljate na ispravno mjesto!

- 1) Umetnite priključke (A) u ISOFIX točke za pričvršćivanje u vozilu.
- 2) Pritisnite i držite tipke (B) kako biste otpustili ISOFIX priključke, te istovremeno maksimalno izdužite priključke prema van.
- 3) Umetnite ISOFIX priključke sjedalice u ISOFIX točke za pričvršćivanje u vozilu. Gurnite sjedalo prema natrag dok ne čujete „klik“ i sjedalo se ne zaključa na mjesto.

UPOZORENJE! ISOFIX priključci su zaključani samo kada su oba indikatora potpuno zelena.

Napomena: Ako su indikatori crveni, ponovite korake postavljanja točno prema gore navedenim uputama.

Protresite postavljenu sjedalicu. Ako se čini nestabilnom ili je bilo koji ISOFIX priključak otpušten, ponovno instalirajte sjedalicu.

4) Postavite dijete u autosjedalicu. Izvucite 3-točkovni sigurnosni pojas vozila. Nagnite dijagonalni pojas preko djetetova ramena i iznad naslona za ruke, a pojas za kukove provucite kroz vodilice s obje strane sjedalice. Zatim pričvrstite pojas u kopču sigurnosnog pojasa vozila dok ne čujete „klik“. Lagano povucite pojas kako biste provjerili je li pravilno zaključan u kopči.

Povucite dijagonalni dio pojasa prema gore kako biste uklonili višak i osigurali da je dijete sigurno pričvršćeno u sjedalici.

UPOZORENJE! Provjerite leži li pojas pravilno preko djetetove zdjelice i da ne dodiruje vrat dok prolazi preko ramena! Pojas ne smije biti uvrnut, a presvlaka ne smije ometati kretanje djeteta niti pravilnu instalaciju 3-točkovnog sigurnosnog pojasa.

3-2 – Postavljanje pomoću 3-točkovnog sigurnosnog pojasa vozila

Provjerite jesu li ISOFIX priključci potpuno uvučeni. Za uvlačenje pritisnite tipke za otpuštanje ISOFIX priključaka (B) i gurnite priključke prema unutra.

Postavite dijete u autosjedalicu. Izvucite 3-točkovni sigurnosni pojas vozila. Dijagonalni pojas provedite preko djetetova ramena i iznad naslona za ruke, a pojas za kukove provucite kroz vodilice s obje strane sjedalice. Zatim zakopčajte sigurnosni pojas u kopču sigurnosnog pojasa vozila dok ne čujete „klik“. Lagano povucite pojas kako biste provjerili je li pravilno zaključan.

Povucite dijagonalni pojas prema gore kako biste uklonili višak i osigurali da je dijete čvrsto i sigurno pričvršćeno u sjedalici.

UPOZORENJE! Provjerite da pojas čvrsto prijanja uz djetetovu zdjelicu i da ne dodiruje vrat kada prelazi preko ramena.

Pojas ne smije biti uvrnut, a presvlaka ne smije ometati kretanje djeteta niti pravilno postavljanje sigurnosnog poasa.

4. MONTAŽA/DEMOTAŽA NASLONA SA OSNOVE SJEDALA

4–1 Otvorite poklopac pretinca za pohranu uputa.

4–2 Pritisnite gumb A i istovremeno gurnite naslon unatrag kako biste otpustili mehanizam za zaključavanje. Odspojite konektore kabela sustava grijanja i hlađenja. Podignite i uklonite naslon s osnove.

UPOZORENJE! Provjerite jesu li svi kabeli potpuno odspojeni prije uklanjanja naslona.

UPOZORENJE! Nakon montaže provjerite da naslon dječje sjedalice čvrsto prijanja uz naslon sjedala vozila!

5. POVEZIVANJE SUSTAVA ZA GRIJANJE I HLAĐENJE NA VOZILO

Za ovaj sustav potrebno je koristiti USB kabel za napajanje isporučen sa sjedalićom.

5.1. Spojite USB kabel na utičnicu sjedalice (Type-C konektor).

5.2. Spojite drugi kraj USB kabela na USB ulaz vozila (Type-B konektor).

VAŽNO! Koristite samo univerzalni USB priključak vozila i provjerite osigurava li USB priključak vozila napon od 5V i struju od 2A. Ako ne, upotrijebite adapter s izlazom 5V/2A. Zabranjeno je spajanje na kućne električne mreže (230V).

6. SUSTAV GRIJANJA I HLAĐENJA SJEDALA

Funkcije grijanja i hlađenja sjedala upravljaju se putem daljinskog upravljača.

VAŽNO! Daljinski upravljač nije igračka. Namijenjen je isključivo odraslima i ne smije ga koristiti dijete. Potreban je stalan nadzor odrasle osobe.

Za korištenje funkcija daljinskog upravljača potrebno je umetnuti baterije (nisu uključene). Uklonite poklopac pretinca za baterije (na stražnjoj strani daljinskog upravljača). Umetnite 2 baterije tipa „AAA“ (LR03), poštujući označenu polaritetu. Osigurajte pretinac poklopcem.



- Uključuje/isključuje hlađenje sjedala. Zelena lampica svijetli kada je funkcija hlađenja aktivna.



- Uključuje/isključuje grijanje sjedala. Narančasta lampica svijetli kada je funkcija grijanja aktivna.



- Prebacuje u Smart način rada.



- Prebacuje u Ručni način rada.

Smart način rada (Inteligentna kontrola temperature)

Pritisnite gumb za ulazak u Smart način rada. Gumbi za grijanje i hlađenje su deaktivirani. Sustav automatski upravlja funkcijama ovisno o vanjskoj temperaturi:

- Vanjska temperatura < 20°C → Aktivira se grijanje.

- Vanjska temperatura > 26°C → Aktivira se hlađenje.

- 20°C ≤ Vanjska temperatura ≤ 26°C → Nema aktivne funkcije.

Smart način rada isključuje se pritiskom na gumb za ručni način rada.

Ručni način rada

Napomena: Grijanje i hlađenje ne mogu raditi istovremeno.

- Pritiskom na gumb za grijanje, ako je hlađenje aktivno, ono se automatski isključuje. Aktivira se grijanje i svijetli indikator grijanja.

- Pritiskom na gumb za hlađenje, ako je grijanje aktivno, ono se automatski isključuje. Aktivira se hlađenje i svijetli indikator hlađenja.

VAŽNO! Sustav grijanja automatski se isključuje kada dosegne 32°C.

Sustav svjetlosnih indikatora

- Bijela svjetlost – Početno stanje pri uključivanju.

- Narančasta svjetlost – Grijanje aktivno.

- Zelena svjetlost – Hlađenje aktivno.

UPOZORENJE! Nikada nemojte mijenjati postavke dok je vozilo u pokretu.

VAŽNO! Maksimalna dopuštena temperatura sustava je 32°C. Vrijeme neprekidnog rada ne smije prelaziti 30 minuta zbog opasnosti od pregrijavanja.

Napomena: Preporučuje se prethodno zagrijavanje sjedalice (do 30 minuta) u hladnim uvjetima.

U vrućim uvjetima aktivirajte hlađenje 5 minuta prije putovanja.

VAŽNO! Ne koristite funkciju grijanja ako je sjedište mokro ili ako dijete znoji.

UKLANJANJE SJEDALA SA SJEDALA VOZILA

Istovremeno pritisnite i držite gumbе za otpuštanje ISOFIX-a s obje strane. U tom trenutku, indikatori zaključavanja ISOFIX-a postat će crveni, što znači da su konektori otpušteni. Povucite sjedalo prema van kako biste ga uklonili sa sjedala vozila.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako vam je potrebna pomoć, obratite se prodavaču ili ovlaštenom servisnom centru!

PROBLEM	RJEŠENJE
FUNKCIJE NE RADE	1. Provjerite napajanje na utičnici u vozilu.
	2. Ponovno pokrenite paljenje vozila.
PREGRIJAVANJE	Isključite uređaj i obratite se prodavaču ili ovlaštenom servisu.
NEOBIČNA BUKA VENTILATORA	Očistite ventilacijske otvore. Odaberite manju brzinu.
POKAZIVAČ GREŠKE (treptuće crveno svjetlo)	Isključite napajanje i ponovno pokrenite nakon 5 minuta.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE I NJEGU

- ❖ Prijava plastične ili metalne dijelove čistite mekanom pamučnom krpom ili spužvom navlaženom vodom ili blagim deterdžentom.
- ❖ Navlaku od tkanine i meke podloge perite ručno na 30°C koristeći blagi deterdžent.
- ❖ Nemojte koristiti izbjeljivač! Nemojte centrifugirati! Nemojte sušiti u sušilici! Nemojte glačati!
- ❖ Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje koja sadrže abrazive, amonijak, izbjeljivač ili alkohol.
- ❖ Nakon čišćenja, sjedalo potpuno osušite prije ponovne uporabe ili spremanja.
- ❖ Pojaseve čistite isključivo površinski, blagim sapunom i vlažnom krpom.
- ❖ Ne močite i ne uklanjajte naljepnice! One sadrže važne informacije.
- ❖ Čuvajte proizvod na čistom i suhom mjestu. Ne izlažite ga izravnim utjecajima okoliša kao što su sunčeva svjetlost, kiša, vlaga ili nagle promjene temperature.
- ❖ U slučaju poteškoća tijekom redovite uporabe, obratite se ovlaštenom servisnom centru za savjet ili popravak.

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

ВАЖНО! ПАЖЉИВО ПРОЧИТАТИ И САЧУВАТИ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ!

ДА БИ СЕ ОБЕЗБЕДИЛА БЕЗБЕДНА УПОТРЕБА ОВОГ ПРОИЗВОДА, ПРАТИТЕ СВА УПОЗОРЕЊА, УПУТСТВА И ПРЕПОРУКЕ ДАТЕ У ОВОМ КОРИСНИЧКОМ УПУТСТВУ!

НАПОМЕНА

за унапређени систем за задржавање деце, висина детета: 125–150 cm

Ово је унапређени систем за задржавање деце из категорије „универзално помоћно седиште“. Одобрен је у складу са Правилником бр. 129 за употребу првенствено на i-Size компатибилним и универзалним седиштима у возилима, како је назначено од стране произвођача возила у упутству за власника.

У случају недоумице, консултујте се са произвођачем или продајцем система за задржавање деце.



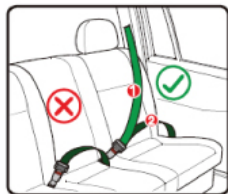
НИЈЕДАН СИСТЕМ НЕ МОЖЕ ГАРАНТОВАТИ АПСОЛУТНУ ЗАШТИТУ ОД ПОВРЕДА У СЛУЧАЈУ СУДАРА ИЛИ НЕЗГОДЕ!
ВОЗИТЕ СА ПОВЕЋАНОМ ОПРЕЗНОШЋУ, НАРОЧИТО КАДА ЈЕ ДЕТЕ У ВОЗИЛУ!

ДА БИ СЕ ОБЕЗБЕДИЛА БЕЗБЕДНА УПОТРЕБА ОВОГ ПРОИЗВОДА, ПРИДРЖАВАЈТЕ СЕ УПОЗОРЕЊА, УПУТСТАВА И ПРЕПОРУКА ИЗ ОВОГ УПУТСТВА!

НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА СЕДИШТА УМАЊУЈЕ ЊЕГОВЕ ЗАШТИТНЕ И БЕЗБЕДНОСНЕ ФУНКЦИЈЕ!
НЕПОШТОВАЊЕ УПУТСТАВА ИЗ ОВОГ УПУТСТВА ПОВЕЋАВА РИЗИК ОД ТЕШКИХ ПОВРЕДА ИЛИ СМРТНОГ ИСХОДА!

УПОЗОРЕЊЕ!

ИСКЉУЧИВО У ПРАВЦУ КРЕТАЊА ВОЗИЛА!

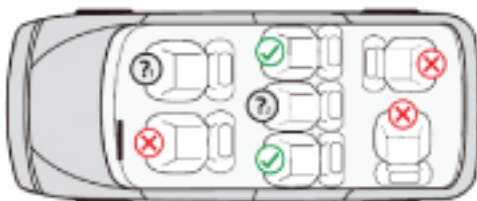


УПОЗОРЕЊЕ!

Ово деље седиште јегодно само за уградњу у возилима опремљеним ОДОБРЕНИМ ТРОТОЧКАСТИМ УВЛАЧИВИМ СИГУРНОСНИМ ПОЈАСЕВИМА, који су у складу са УН/ЕЦЕ Правилником бр. 16!

- ① Дијагонални део сигурносног појаса возила
- ② Доњи (преко кукова) део сигурносног појаса возила

ПОЗИЦИЈЕ ЗА СЕДЕЊЕ У ВОЗИЛУ



- ✓ Правилна уградња
- ✗ Неправилна уградња
- ❓ Не постављајте седиште на предње седиште са активним ваздушним јастуком
- ❓ Постављајте на ово седиште само ако је опремљено троточкастим сигурносним појасом

УПОЗОРЕЊЕ! БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** НИКАДА НЕ ОСТАВЉАЈТЕ ДЕТЕ БЕЗ НАДЗОРА.
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** НЕ КОРИСТИТЕ ДРУГЕ ТАЧКЕ ОСЛОНЦА ОСИМ ОНИХ ОПИСАНИХ У УПУСТВУ И ОБЕЛЕЖЕНИХ НА АУТОСЕДИШТУ.
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** ОВО СЕДИШТЕ СЕ МОЖЕ ПОСТАВЉАТИ ИСКЉУЧИВО У ПРАВЦУ КРЕТАЊА ВОЗИЛА.
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** СИГУРНОСНИ ПОЈАСЕВИ ВОЗИЛА КОЈИ ДРЖЕ ДЕТЕ И АУТОСЕДИШТЕ МОРАЈУ БИТИ ЗАТЕГНУТИ И ОБЕЗБЕЂЕНИ.
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** ПОЈАС ПРЕКО КУКОВА МОРА БИТИ ПОСТАВЉЕН НИСКО, А СВАКИ ШТИТНИК ОД УДАРА МОРА БИТИ ПРАВИЛНО УГРАЂЕН ДА ЧВРСТО ДРЖИ КАРЛИЦУ ДЕТЕТА БЕЗ ПРЕКОМЕРНОГ ПРИТИСКА.
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** НЕ ПРАВИТЕ ИЗМЕНЕ, ДОДАТКЕ ИЛИ МОДИФИКАЦИЈЕ НА АУТОСЕДИШТУ БЕЗ ОДОБРЕЊА ОВЛАШЋЕНЕ ИНСТИТУЦИЈЕ. НЕПРИДРЖАВАЊЕ УПУСТА ПРОИЗВОЂАЧА МОЖЕ БИТИ ОПАСНО.
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** НЕ ИНСТАЛИРАЈТЕ АУТОСЕДИШТЕ НА МЕСТА СА АКТИВНИМ ВАЗДУШНИМ ЈАСТУКОМ.
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** ДРЖИТЕ ДАЉЕ ОД ВАТРЕ.
- ❖ Уградњу производа у возило и обезбеђивање детета сме изводити само одрасла особа.
- ❖ Тврди и пластични делови морају бити постављени тако да не могу бити заглављени при померању седишта или затварању врата током нормалног рада возила.
- ❖ Ако приметите лабавост, квар у конструкцији, механизму закључавања или ISOFIX прикључцима, престаните да користите производ док оштећени делови не буду поправљени или замењени.
- ❖ Замените ауто седиште новим ако је било изложено ударним силама у саобраћајној несрећи.
- ❖ Не користите половна ауто седишта јер није могуће знати ниво претходног напрезања или оштећења.
- ❖ Не користите ауто седиште без оригиналне пресвлаке и не замењујте је неоригиналном. Пресвлака је саставни део система за задржавање деце.
- ❖ Сав пртљаг или предмети који могу проузроковати повреде при судару морају бити безбедно причвршћени и удаљени од детета и ауто седишта.
- ❖ Увек проверавајте да ли је ауто седиште чврсто причвршћено за седиште возила, чак и када дете није у њему. Непричвршћено седиште може проузроковати повреде у случају судара.
- ❖ Не стављајте додатне облоге у седиште осим ако их није обезбедио или одобрио произвођач.
- ❖ Не користите резервне делове или компоненте које није испоручио произвођач. Произвођач не одговара за безбедност уколико се користе неовлашћени делови.
- ❖ Чувајте упутство за употребу у преградку седишта или у возилу у коме се седиште користи.
- ❖ Не излажите ауто седиште директном сунцу како бисте избегли ризик од опекотина, деформација или оштећења пластичних делова.
- ❖ Не причвршћујте канаве или траке на производ — постоји ризик од гушења.
- ❖ Никада не постављајте ауто седиште на кревете, софе или друге меке површине.
- ❖ Не дозволите деци да се играју са производом.
- ❖ Не уклањајте налепнице и упозорења постављена на ауто седиште. Она садрже важне информације за кориснике.
- ❖ Чувајте пластичну амбалажу ван домаћаја деце како бисте спречили ризик од гушења.
- ❖ Користите само УСБ кабл који обезбеђује произвођач.
- ❖ Редовно проверавајте исправност УСБ кабла. Ако уочите било какво оштећење, одмах прекините употребу.
- ❖ Функције грејања и хлађења морају бити искључене када је мотор угашен, како би се спречило пражњење акумулатора возила.
- ❖ Периодично проверавајте температуру леђа детета ради избегавања прегревања.

ВАЖНО! УПОЗОРЕЊА И УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ БАТЕРИЈА

- ❖ Увек обезбедите поклопац на одељку за батерију након уметања батерије.
- ❖ Држите батерије ван домаћаја деце и не дозволите деци да се играју са њима!
- ❖ Користите само батерије одређеног типа и напона.
- ❖ Не мешајте батерије различитих типова или напона, нити нове и већ коришћене батерије.
- ❖ Не правите кратак спој на контактима батерије.
- ❖ Уметните батерије уз правилну поларност (+ и -) како је назначено у одељку за батерију.
- ❖ Уклоните оштећене или истрошене батерије.
- ❖ Не пуни батерије које нису пуњиве.
- ❖ Пуњиве батерије сме пуњити само одрасла особа.
- ❖ Пре пуњења уклоните пуњиве батерије из производа.
- ❖ Уклоните батерије ако се производ неће користити дужи временски период.
- ❖ Не бацајте батерије у ватру. Не расклапајте батерије.
- ❖ За пуњење батерије користите само одвојиви напајајући уређај који је испоручен са овом играчком.

- ❖ **ПАЖЊА!** Отпад од истрошених и неупотребљивих батерија мора се прикупљати одвојено. Не одлажите батерије у контејнере за мешани комунални отпад. Батерије одлажите искључиво на за то предвиђеним местима.



УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ СИСТЕМА ЗА ЗАДРЖАВАЊЕ

Ово дечје ауто-седиште, класификовано као „универзално помоћно седиште (booster)“, одобрено је у складу са Правилником R129/04. Погодно је за децу висине између 125–150 cm.

Висина детета	Правац постављања	Начин постављања	Одобрени тип
125-150 cm	У ПРАВЦУ ВОЖЊЕ	Троточкасти појас возила + ISOFIX прикључци	Универзално помоћно седиште
125-150 cm	У ПРАВЦУ ВОЖЊЕ	Троточкасти појас возила	

ВАЖНО! Прецизно се придржавајте упутстава и редоследа постављања приказаних у тексту и илустрацијама овог приручника. Након сваког корака проверавајте да ли је причвршћивање безбедно! **УВЕК ПРОВЕРАВАЈТЕ ДА ЛИ ЈЕ ПОЈАС ПРАВИЛНО ЗАКОПЧАН!** Након сваке инсталације, уверите се да сигурносни појасеви возила нису уврнути и да су постављени у исправан положај.

1. ОСНОВНЕ КОМПОНЕНТЕ:

1. ИСОФИКС водичи за уметање; 2. ИСОФИКС тачке причвршћивања на седишту возила; 3. Наслони за руке; 4. Тканина пресвлаке седишта; 5. Основна јединица; 6. Наслон; 7. Дугмад за отпуштање наслона; 8. Дугмад за активацију ИСОФИКС-а; 9. ИСОФИКС конектори; 10. Водич за појас преко рамена возила;

2. САВЕТИ ЗА УГРАДЊУ АУТО-СЕДИШТА

Увек проверите да ли је седиште правилно инсталирано. Уградња треба да се изведе у складу са упутствима на налепницама са обе стране седишта или у корисничком упутству.* Померите предње сувозачко седиште што је више могуће напред како бисте обезбедили довољно простора за ноге детета.

ВАЖНО! Пре него што уградите ауто-седиште на седиште у возилу, прочитајте упутство за коришћење возила и пронађите ИСОФИКС тачке причвршћивања како бисте осигурали правилан положај седишта.

ВАЖНО! Пре постављања ауто-седишта на седиште у возилу, прочитајте упутство за употребу возила и пронађите ISOFIX тачке за причвршћивање како бисте осигурали правилну уградњу седишта.

3. УГРАДЊА СЕДИШТА НА СЕДИШТЕ ВОЗИЛА

3-1 – ISOFIX причвршћивање + троточкасти сигурносни појас возила

ВАЖНО! Пре уградње седишта на возачево седиште у возилу, прочитајте упутство за коришћење вашег возила и пронађите ISOFIX тачке причвршћивања како бисте осигурали правилно постављање седишта.

1) Уметните ISOFIX водиче (1) у ISOFIX тачке причвршћивања (2) на седишту возила.

2) Притисните ISOFIX дугмад (8) и потпуно извучете ISOFIX конекторе (9) напоље. Поравнајте и уметните конекторе у ISOFIX тачке причвршћивања на седишту возила. Гурните седиште чврсто уназад док не чујете „клик“, што означава правилно заључавање. Наслон (6) дечијег седишта треба да се ослони уз сам наслон седишта у возилу.

УПОЗОРЕЊЕ! ISOFIX конектори су правилно заључани само када су оба индикатора потпуно зелена.

Напомена: Ако неки од индикатора показује црвено, поновите поступак уградње као што је описано изнад.

Благо протресите постављено дечије седиште. Ако делује нестабилно или се неки од ISOFIX конектора олабавио, пажљиво поново уградите седиште.

3) Ставите дете у седиште. Извучите троточкасти безбедносни појас из возила. Положите појас преко дететовог рамена и провучите га кроз водич за појас (10). Положите појас у пределу кукова испод оба наслона за руке (3) и уметните га у копчу возила док не чујете „клик“. Повуците појас да бисте се уверили да је чврсто закопчан.

УПОЗОРЕЊЕ! Дијагонални појас мора да пролази преко наслона за руку. Затегните дијагонални појас навише како бисте уклонили лабавост и осигурали да је дете чврсто причвршћено у седишту.

УПОЗОРЕЊЕ! Појас мора да пријања ниско преко кукова детета и да се не налази у пределу врата. Појас не сме бити увијен, а навлака седишта не сме ометати кретање детета нити правилно постављање троточкашког појаса.

3.2 – Уградња коришћењем само троточкашког безбедносног појаса

Уверите се да су ISOFIX конектори потпуно увучени. Да бисте их увукли, притисните ISOFIX дугмад (8) и увуците конекторе унутра.

Ставите дете у седиште. Извуците троточкасти појас возила. Провуците дијагонални појас преко рамена детета кроз водич за појас (10). Провуците појас за кукове испод оба наслона за руке и закопчајте га у копчу возила док не чујете „клик“.

Повуците појас како бисте се уверили да је правилно закопан.

Затегните дијагонални појас навише да бисте елиминисали лабавост и чврсто обезбедили дете.

УПОЗОРЕЊЕ! Уверите се да појас у пределу кукова лежи ниско преко кукова детета, а да се дијагонални појас не налази у пределу врата. Појас не сме бити увијен, а навлака седишта не сме сметати правилној уградњи или функционисању појаса.

4. МОНТИРАЊЕ/ДЕМОНТИРАЊЕ НАСЛОНА СА ОСНОВЕ СЕДИШТА

4–1 Отворите поклопац одељка за чување упутства.

4–2 Притисните дугме А и истовремено гурните наслон уназад како бисте ослободили механизам за закључавање. Искључите конекторе каблова система за грејање и хлађење. Подигните и уклоните наслон са основе.

УПОЗОРЕЊЕ! Уверите се да су сви каблови у потпуности искључени пре него што уклоните наслон.

УПОЗОРЕЊЕ! Након монтирања, уверите се да наслон дејег седишта чврсто прилеже уз наслон седишта возила!

5. ПОВЕЗИВАЊЕ СИСТЕМА ЗА ГРЕЈАЊЕ И ХЛАЂЕЊЕ СА АУТОМОБИЛОМ

За овај систем неопходно је користити УСБ кабл за напајање који је испоручен са ауто-седиштем.

5.1. Повежите УСБ кабл на прикључак седишта (конектор типа С).

5.2. Други крај УСБ кабла повежите на УСБ улаз аутомобила (конектор типа В).

ВАЖНО! Користите само универзални USB прикључак возила и уверите се да USB прикључак возила обезбеђује напон од 5V и струју од 2A. Ако не, користите адаптер са излазом 5V/2A. Забрањено је повезивање на кућне електричне мреже (230V).

6. СИСТЕМ ЗА ГРЕЈАЊЕ И ХЛАЂЕЊЕ СЕДИШТА

Функцијама грејања и хлађења седишта управља се путем даљинског управљача.

ВАЖНО! Даљински управљач није играчка. Намењен је искључиво за употребу од стране одраслих и не сме га користити дете. Потребан је строг надзор одрасле особе.

За коришћење функција даљинског управљача неопходно је уметнути батерије (нису укључене). Скините поклопац лежишта за батерије (на задњој страни даљинског управљача). Поставите 2 батерије типа „AAA“ (LR03), поштујући означену поларитет. Осигурајте поклопац.



- Укључује/искључује хлађење седишта. Зелени индикатор светли када је функција активна.



- Укључује/искључује грејање седишта. Наранџасти индикатор светли када је функција активна.



- Пребацује у Smart режим.



- Пребацује у Ручни режим.

Smart режим (Интелигентна контрола температуре)

Притисните дугме да активирате Smart режим. Дугмад за грејање и хлађење се деактивирају. Систем аутоматски управља функцијама у зависности од спољне температуре:

- Спољна температура < 20°C → Активира се грејање.
- Спољна температура > 26°C → Активира се хлађење.
- 20°C ≤ Спољна температура ≤ 26°C → Ниједна функција није активна.

Smart режим се искључује притиском на дугме за ручни режим.

Ручни режим

Напомена: Грејање и хлађење не могу радити истовремено.

- Приликом притиска на дугме за грејање, ако је хлађење активно, оно се аутоматски искључује. Грејање се активира и индикатор светли.

- Приликом притиска на дугме за хлађење, ако је грејање активно, оно се аутоматски искључује. Хлађење се активира и индикатор светли.

ВАЖНО! Систем за грејање се аутоматски искључује када достигне 32°C.

Светлосни индикатор

- Бела светлост – Почетно стање при укључивању.
- Наранџаста светлост – Грејање активно.
- Зелена светлост – Хлађење активно.

УПОЗОРЕЊЕ! Никада не мењајте подешавања док је возило у покрету.

ВАЖНО! Максимално дозвољена температура система је 32°C. Време непрекидног рада не сме прелазити 30 минута због опасности од прегревања.

Напомена: Препоручује се претходно загревање седишта (до 30 минута) при ниским температурама.

При високим температурама активирајте хлађење 5 минута пре путовања.

ВАЖНО! Не користите функцију грејања ако је седиште влажно или ако се дете зноји.

УКЛАЊАЊЕ СЕДИШТА ИЗ ВОЗИЛА

Истовремено притисните и држите ISOFIX дугмад за отпуштање са обе стране. У том тренутку, ISOFIX индикатори ће постати црвени, што значи да су конектори отпуштени. Извуците седиште напоље да бисте га уклонили са седишта возила.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Ако вам је потребна помоћ, обратите се свом продавцу или овлашћеном сервисном центру!

ПРОБЛЕМ	РЕШЕЊЕ
ФУНКЦИЈЕ НЕ РАДЕ	1. Проверите напајање на утичници у возилу.
	2. Поново покрените паљење возила.
ПРЕГРЕВАЊЕ	Искључите уређај и обратите се продавцу или овлашћеном сервису.
НЕОБИЧНА БУКА ВЕНТИЛАТОРА	Очистите отворе за вентилацију. Изаберите мању брзину.
ИНДИКАТОР ГРЕШКЕ (трепћуће црвено светло)	Искључите напајање и поново покрените након 5 минута.

УПУТСТВО ЗА ОДРЖАВАЊЕ И НЕГУ

- ❖ Прљаве пластичне или металне делове чистите меком памучном крпом или сунђером навлаженим водом или благим детерџентом.
- ❖ Пресвлаку од тканине и меко тапацирање перите ручно на 30°C уз употребу благог детерџента.
- ❖ Не користите избелјивач! Не центрифугирајте! Не сушите у машини! Не пеглајте!
- ❖ Не користите агресивна средства за чишћење која садрже абразиве, амонијак, избелјивач или алкохол.
- ❖ Након чишћења, оставите седиште да се потпуно осуши пре употребе или складиштења.
- ❖ Појасеве чистите само површински, благим сапуном и влажном крпом.
- ❖ Немојте квасити или уклањати налепнице! Оне садрже важне информације.
- ❖ Производ чувајте на чистом и сувом месту. Не излажите га директним утицајима околине као што су сунчева светлост, киша, влага или нагле промене температуре.
- ❖ У случају проблема током редовне употребе, обратите се овлашћеним сервисним центрима ради консултације или поправке.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

ВАЖНО! ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА УПОТРЕБА!

ЗА ДА СЕ ОСИГУРИ БЕЗБЕДНА УПОТРЕБА НА ОВОЈ ПРОИЗВОД, СЛЕДЕТЕ ГИ СИТЕ ПРЕДУПРЕДУВАЊА, УПАТСТВА И ПРЕПОРАКИ ДАДЕНИ ВО ОВА УПАТСТВО ЗА КОРИСНИЦИ!

ЗАБЕЛЕШКА

за подобрен систем за детска заштита, висина на детето: 125–150 cm

Ова е подобрен систем за детска заштита од категоријата „универзално засилувачко седиште (booster)“. Одобен е согласно Регулативата бр. 129 за употреба првенствено на i-Size компатибилни и универзални седишта во возила, како што е наведено од страна на производителот на возилото во прирачникот за сопственикот.

Во случај на сомнеж, консултирајте се со производителот или продавачот на системот за детска заштита.



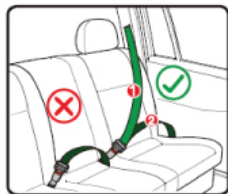
НИТУ ЕДЕН СИСТЕМ НЕ МОЖЕ ДА ГАРАНТИРА АПСОЛУТНА ЗАШТИТА ОД ПОВРЕДИ ВО СЛУЧАЈ НА СУДИР ИЛИ НЕСРЕКА! ВОЗЕТЕ СО ЗГОЛЕМЕНА ВНИМАТЕЛНОСТ, ОСОБЕНО КОГА ВО ВОЗИЛОТО ИМА ДЕТЕ!

ЗА ДА СЕ ОБЕЗБЕДИ БЕЗБЕДНА УПОТРЕБА НА ОВОЈ ПРОИЗВОД, СЛЕДЕТЕ ГИ ПРЕДУПРЕДУВАЊАТА, УПАТСТВАТА И ПРЕПОРАКИТЕ ВО ОВА УПАТСТВО!

НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА НА СЕДИШТЕТО ЌЕ ГИ НАМАЛИ НЕГОВИТЕ ЗАШТИТНИ И БЕЗБЕДНОСНИ ФУНКЦИИ!
НЕПОЧИТУВАЊЕТО НА УПАТСТВАТА ВО ОВА УПАТСТВО ГО ЗГОЛЕМУВА РИЗИКОТ ОД СЕРИОЗНИ ПОВРЕДИ ИЛИ СМРТ!

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

ИСКЛУЧИВО ВО НАПРЕДНА (ВОЗНА) ПОЗИЦИЈА!

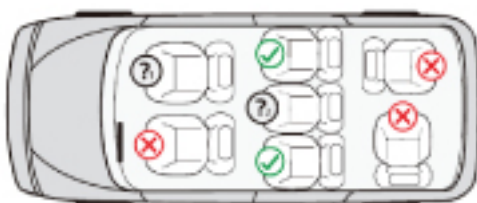


ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ова детско седиште е погодно само за поставување во возила опремени со ОДОБРЕНИ ТРОТОЧКОВИ УВЛЕКУВАЧКИ СИГУРНОСНИ ПОЈАСИ, кои се во согласност со UN/ECE Регулатива бр. 16!

- 1 Дијагонален дел од сигурносниот појас на возилото
- 2 Појас преку карлицата (лап појас) на возилото

ПОЗИЦИИ ЗА СЕДЕЊЕ ВО ВОЗИЛОТО



- ✓ Правилна инсталација
- ✗ Неправилна инсталација
- ? Не го поставувајте седиштето на предно седиште со активна воздушна перница (airbag)
- ? Поставете го на ова седиште само ако е опремено со троточкаст сигурносен појас

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

- ❖ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** НИКОГАШ НЕ ГО ОСТАВАЈТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР.
- ❖ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** НЕ КОРИСТЕТЕ ДРУГИ ТОЧКИ НА ПОТПИРАЊЕ ОСВЕН ОНИЕ ОПИШАНИ ВО УПАТСТВОТО И ОБЕЛЕЖАНИ НА ДЕТСКОТО СЕДИШТЕ.
- ❖ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** ОВА СЕДИШТЕ МОРА ДА СЕ ПОСТАВИ ИСКЛУЧИВО ВО НАПРЕДНА (ВОЗНА) ПОЗИЦИЈА.
- ❖ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** СИГУРНОСНИТЕ ПОЈАСИ НА ВОЗИЛОТО КОИ ГО ДРЖАТ ДЕТЕТО И СЕДИШТЕТО МОРААТ ДА БИДАТ ЗАТЕГНАТИ И ОБЕЗБЕДЕНИ.
- ❖ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** ПОЈАСОТ ПРЕКУ КАРЛИЦАТА МОРА ДА БИДЕ НИСКО ПОСТАВЕН, А СЕКОЈ ЗАШТИТЕН ШТИТНИК ПРОТИВ УДАР МОРА ДА БИДЕ ПРАВИЛНО ИНСТАЛИРАН ЗА ЦВРСТО ДРЖЕЊЕ НА КАРЛИЦАТА БЕЗ ПРЕКУМЕРЕН ПРИТИСОК.
- ❖ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** НЕ ПРАВЕТЕ ИЗМЕНИ, ДОПОЛНУВАЊА ИЛИ МОДИФИКАЦИИ НА СЕДИШТЕТО БЕЗ ОДОБРУВАЊЕ ОД НАДЛЕЖЕН ОРГАН. НЕПОЧИТУВАЊЕТО НА УПАТСТВОТО НА ПРОИЗВОДИТЕЛОТ МОЖЕ ДА БИДЕ ОПАСНО.
- ❖ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** НЕ ГО ПОСТАВУВАЈТЕ СЕДИШТЕТО НА МЕСТА СО АКТИВНА ВОЗДУШНА ПЕРНИЦА.
- ❖ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** ДРЖЕТЕ ДАЛЕКУ ОД ОГАН.
- ❖ Инсталацијата на производот и прицврстувањето на детето мора да ги извршува исклучиво возрастна личност.
- ❖ Цврстите и пластични делови мора да бидат поставени така што нема да бидат заглавени при лизгање на седиштето или затворање на вратите на возилото.
- ❖ Доколку забележите лабавост или дефект во конструкцијата, механизмите за заклучување или ISOFIX уредите, престанете со користење додека оштетените делови не се поправат или заменат.
- ❖ Заменете го седиштето со ново доколку било вклучено во сообраќајна несреќа.
- ❖ Не користете седиште од втора рака – не можете да знаете дали претрпело оштетувања или стрес.
- ❖ Не го користете седиштето без неговата оригинална навлака и не ја заменувајте со неоригинална. Навлаката е составен дел од системот за заштита.
- ❖ Секој багаж или предмет што може да предизвика повреда при судир мора да биде цврсто прицврстен. Отстранете ги или поставете ги на безбедно растојание од детето и седиштето.
- ❖ Секогаш проверувајте дали седиштето е сигурно прицврстено, дури и кога во него нема дете. Неприцврстено седиште може да предизвика повреда при судир.
- ❖ Не додавајте дополнителна амортизација освен ако не е обезбедена или одобрена од производителот.
- ❖ Не користете резервни делови што не се испорачани од производителот. Производителот не одговара за безбедноста ако се користат неовластени делови.
- ❖ Чувајте го упатството во преградата на седиштето или во возилото каде што се користи.
- ❖ Не го изложувајте седиштето на директна сончева светлина за да избегнете ризик од изгореници, деформации или оштетување на пластичните делови.
- ❖ Не прицврстувајте врвки или ленти на производот – постои ризик од задушување.
- ❖ Никогаш не го ставајте седиштето на кревети, софи или други меки површини.
- ❖ Не дозволувајте децата да си играат со производот.
- ❖ Не ги отстранувајте етикетите и предупредувањата прикачени на седиштето – тие се важни за секој што го користи производот.
- ❖ Пластичната амбалажа чувајте ја подалеку од деца за да избегнете ризик од задушување.
- ❖ Користете само USB кабел обезбеден од производителот.
- ❖ Редовно проверувајте ја исправноста на USB кабелот. Доколку има оштетувања, веднаш прекинете со користење.
- ❖ Функциите за греење и ладење мора да бидат исклучени кога моторот е изгасен за да се спречи празнење на акумулаторот на возилото.
- ❖ Периодично проверувајте ја температурата на грбот на детето за да избегнете прегревање.

ВАЖНО! ПРЕДУПРЕДУВАЊА И УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА НА БАТЕРИИ

- ❖ Секогаш обезбедете го одделот за батерии со капакот по вметнување на батеријата.
- ❖ Држете ги батериите надвор од дофат на деца и не дозволувајте им да играат со нив!
- ❖ Користете само батерии од специфицираниот тип и напон.
- ❖ Не мешајте батерии од различни типови или напони, или нови и стари батерии.
- ❖ Не кратко спојувајте ги терминалите на батеријата.
- ❖ Вметнете ги батериите со правилна поларност (+ и –) како што е означено во одделот за батерии.
- ❖ Отстранете оштетени или испразнети батерии.
- ❖ Не полнете батерии кои не се наменети за полнење.
- ❖ Полнењето на полнежливите батерии мора да го изврши само возрасен.
- ❖ Полнежливите батерии мора да се отстранат од производот пред полнење.
- ❖ Отстранете ги батериите ако производот нема да се користи подолг временски период.
- ❖ Не фрлајте батерии во оган. Не ги расклопувајте батериите.

- ❖ За полнење на батеријата, користете само одвоениот напојувач обезбеден со оваа играчка.
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** Отпадот од искористени и неискористливи батерии мора да се собира одделно. Не ги фрлајте батериите во контејнери за мешан комунален отпад. Фрлајте ги батериите само на назначени места за собирање



УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА НА СИСТЕМОТ ЗА ВРЗУВАЊЕ

Ова детско безбедносно седиште, класифицирано како „универзално засилувачко седиште (booster)“, е одобрено согласно Регулативата R129/04. Погодно е за деца со висина од 125–150 cm.

Висина на детето	Насока на поставување	Метод на инсталација	Одобрен тип
125-150 cm	НАПРЕД	Троточкаст сигурносен појас + ISOFIX прицврстување	Универзално засилувачко седиште
125-150 cm	НАПРЕД	Троточкаст сигурносен појас	

ВАЖНО! Точно следете ги упатствата и редоследот на поставување дадени во текстот и илустрациите на овој прирачник. Проверувајте ја сигурноста на прицврстувањето по завршување на секој чекор! **СЕКОГАШ ПРОВЕРУВАЈТЕ ДАЛИ СИГУРНОСНИОТ ПОЈАС Е ПРАВИЛНО ПРИЦВРСТЕН!**

По секоја инсталација, осигурете се дека сигурносните појаси на возилото не се извиткани и се во точна положба.

1. ГЛАВНИ КОМПОНЕНТИ:

1. Водичи за вметнување ISOFIX; 2. ISOFIX точки за прицврстување на седиштето во возилото; 3. Потпирачи за раце; 4. Ткаенина на навлаката за седиштето; 5. Основна единица; 6. Потпирач за грб; 7. Копчиња за ослободување на потпирачот; 8. Копчиња за активирање на ISOFIX; 9. ISOFIX конектори; 10. Водич за рамниот појас на возилото;

2. СОВЕТИ ЗА ИНСТАЛАЦИЈА НА ДЕТСКОТО СЕДИШТЕ

Секогаш проверувајте дали седиштето е правилно инсталирано. Инсталацијата треба да се следи според упатствата на налепниците од двете страни на седиштето или во прирачникот за корисник. * Поместете го предното совозачко седиште колку што е можно понапред за да обезбедите доволно простор за нозете на детето.

ВАЖНО! Пред да го инсталирате седиштето во возилото, прочитајте го прирачникот на возилото и лоцирајте ги ISOFIX точките за прицврстување за да се осигурате дека седиштето е правилно поставено.

3. ИНСТАЛИРАЊЕ НА СЕДИШТЕТО НА СЕДИШТЕТО ВО ВОЗИЛОТО

3.1 – ISOFIX прицврстување + троточкаст сигурносен појас од возилото

ВАЖНО! Пред да го инсталирате седиштето на возилото, ве молиме прочитајте го прирачникот на возилото и лоцирајте ги ISOFIX точките за прицврстување за да се осигурате дека го монтирате седиштето на правилна позиција.

- 1) Вметнете ги ISOFIX водичите (1) во ISOFIX точките за прицврстување (2) на седиштето на возилото.
- 2) Притиснете ги ISOFIX копчињата (8) и целосно извадете ги ISOFIX конекторите (9) нанадвор. Порамнете ги и вметнете ги во ISOFIX точките на седиштето. Притиснете го седиштето наназад сè додека не се слушне „клик“, што означува правилно заклучување. Потпирачот за грб (6) треба да биде прилепен до потпирачот на возилото.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ISOFIX конекторите се правилно заклучени само кога двата индикатори се целосно зелени.

Забелешка: Ако некој индикатор покажува црвено, повторете ја инсталацијата како што е опишано.

Нежно протресете го седиштето. Ако е нестабилно или некој конектор се одвоил, повторно внимателно инсталирајте го.

- 3) Ставете го детето во седиштето. Извлечете го триточковниот безбедносен појас од возилото. Поминете го рамниот појас преку рамото на детето и низ водичот (10). Појасот за колкови нека оди под двата потпирачи за раце (3), и вметнете го во закопчуваачот сè додека не се слушне „клик“.

Повлечете го појасот за да проверите дали е сигурно закопан.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Дијагоналниот појас мора да оди над потпирачот за рака. Затегнете го нагоре за да се отстрани лабавоста и обезбедете го детето цврсто во седиштето.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Уверете се дека појасот стои ниско преку колковите и не оди преку вратот. Не смее да биде извртен, а навлаката да не попречува движење или правилно позиционирање на појасот.

3.2 – Инсталација само со триточков појас

Уверете се дека ISOFIX конекторите се целосно вовлечени. Притиснете ги ISOFIX копчињата (8) и повлечете ги внатре.

Ставете го детето во седиштето. Извлечете го појасот и поминете го преку рамото и низ водичот (10). Делот за колкови нека оди под потпирачите и закопчајте во копчето на возилото. Повлечете за да се уверите дека е сигурно закопчано. Затегнете го појасот нагоре и цврсто обезбедете го детето.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Појасот мора да лежи ниско преку колковите, а дијагоналниот да не оди преку вратот. Без вртење и без пречки од навлаката.

4. МОНТИРАЊЕ/ДЕМОНТИРАЊЕ НА НАСЛОНОТ ОД ОСНОВАТА НА СЕДИШТЕТО

4–1 Отворете го капакот на преградата за чување на упатството.

4–2 Притиснете го копчето А и истовремено придвижете го наслонот наназад за да го ослободите механизмот за заклучување. Исклучете ги конекторите на каблите на системот за греење и ладење. Подигнете и отстранете го наслонот од основата.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Осигурете се дека сите кабли се целосно исклучени пред да го извадите наслонот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! По монтирањето, осигурете се дека наслонот на детското седиште цврсто прилега на наслонот на автомобилското седиште!

5. ПОВРЗУВАЊЕ НА СИСТЕМОТ ЗА ГРЕЕЊЕ И ЛАДЕЊЕ СО ВОЗИЛОТО

За овој систем неопходно е да се користи USB кабел за напојување што е обезбеден со седиштето.

5.1. Приклучете го USB кабелот во приклучокот на седиштето (конектор тип C).

5.2. Другиот крај од USB кабелот приклучете го во USB влезот на возилото (конектор тип B).

ВАЖНО! Користете го само универзалниот USB приклучок на возилото и уверете се дека USB приклучокот на возилото обезбедува 5V напон и 2A струја. Доколку не, користете адаптер со излез 5V/2A. Забрането е поврзување со домашни електрични мрежи (230V).

6. СИСТЕМ ЗА ГРЕЕЊЕ И ЛАДЕЊЕ НА СЕДИШТЕТО

Функциите за греење и ладење на седиштето се управуваат преку уредот за далечинско управување.

ВАЖНО! Уредот за далечинско управување не е играчка. Тој е наменет исклучиво за возрасни и не смее да се користи од дете. Потребен е строг надзор од возрасен.

За користење на функциите на далечинското управување потребно е да се стават батерии (не се вклучени). Отстранете го капачето на одделот за батерии (на задната страна на уредот). Поставете 2 батерии тип „AAA“ (LR03), почитувајќи ја означената поларитет. Затворете го одделот со капачето.



- Вклучува/исклучува ладење на седиштето. Зелен индикатор свети кога функцијата е активна.



- Вклучува/исклучува греење на седиштето. Портокалов индикатор свети кога функцијата е активна.



- Префрлува во Smart режим.



- Префрлува во Рачен режим.

Smart режим (Интелигентна контрола на температурата)

Притиснете го копчето за да влезете во Smart режим. Копчињата за греење и ладење се деактивираат. Системот автоматски управува со функциите во зависност од надворешната температура:

- Надворешна температура < 20°C → Активира се греење.
- Надворешна температура > 26°C → Активира се ладење.
- 20°C ≤ Надворешна температура ≤ 26°C → Ниедна функција не е активна.

Режимот Smart може да се исклучи со притискање на копчето за рачен режим.

Рачен режим

Забелешка: Греењето и ладењето не можат да работат истовремено.

- При притискање на копчето за греење, ако ладењето е активно, тоа автоматски се исклучува. Се активира греење и индикаторот свети.
- При притискање на копчето за ладење, ако греењето е активно, тоа автоматски се исклучува. Се активира ладење и индикаторот свети.

ВАЖНО! Системот за греење автоматски се исклучува при достигнување на 32°C.

Светлосен индикатор

- Бела светлина – Почетен режим при вклучување.
- Портокалова светлина – Греење активно.
- Зелена светлина – Ладење активно.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Никогаш не менувајте поставки додека возилото е во движење.

ВАЖНО! Максималната дозволена температура е 32°C. Времето на непрекинатата работа не смее да надмине 30 минути поради опасност од прегревање.

Забелешка: Препорачливо е претходно загревање на седиштето (до 30 минути) при студени услови.

При топло време активирајте го ладењето 5 минути пред патување.

ВАЖНО! Не ја користете функцијата за греење ако седиштето е влажно или ако детето се поти.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА СЕДИШТЕТО ОД ВОЗИЛОТО

Истовремено притиснете ги ISOFIX копчињата од двете страни. Индикаторите ќе станат црвени, што значи дека е отпуштено. Повлечете го седиштето нанадвор.

РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Доколку ви е потребна помош, контактирајте го вашиот продавач или овластен сервисен центар!

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
ФУНКЦИИТЕ НЕ РАБОТАТ	1. Проверете го напојувањето на приклучокот во возилото.
	2. Рестартирајте го палењето на возилото.
ПРЕГРЕВАЊЕ	Исклучете го уредот и обратете се кај продавачот или овластен сервис.
НЕОБИЧНА БУКА ОД ВЕНТИЛАТОРОТ	Исчистете ги отворите за вентилација. Изберете помала брзина.
ИНДИКАТОР ЗА ГРЕШКА (трепкачко црвено светло)	Исклучете го напојувањето и рестартирајте по 5 минути.

УПАТСТВО ЗА ОДРЖУВАЊЕ И НЕГА

- ❖ Валкани пластични или метални делови чистете ги со мека памучна крпа или сунѓер навлажнет со вода или благ детергент.
- ❖ Навлакмата и меката влошка перете ги рачно на 30°C со благ детергент.
- ❖ Не користете белило! Не вртете во машина! Не сушете во машина! Не пеглајте!
- ❖ Не користете агресивни средства за чистење кои содржат абразиви, амонијак, белило или алкохол.
- ❖ По чистењето, оставете седиштето целосно да се исуши пред повторна употреба или складирање.
- ❖ Појасите за врзување чистете ги само површински со благ сапун и влажна крпа.
- ❖ Не ги навлажнувајте и не ги отстранувајте етикетите – тие содржат важни информации.
- ❖ Производот чувајте го на чисто и суво место. Не го изложувајте на директни надворешни услови како сонце, дожд, влага или нагли температурни промени.
- ❖ Во случај на проблеми при редовна употреба, контактирајте овластен сервисен центар за консултација или поправка.

UDHËZIME PËR PËRDORIM E RËNDËSISHME! LEXONI ME KUJDES DHE RUANI PËR TË ARDHMEN!

PËR TË SIGURUAR PËRDORIMIN E SIGURT TË KËTIJ PRODUKTI,
NDIQNI TË GJITHA PARALAJMËRIMET, UDHËZIMET DHE
REKOMANDIMET E DHËNA NË KËTË MANUAL PËRDORIMI!

SHËNIM

për një sistem të përmirësuar për mbajtjen e fëmijëve, lartësia e fëmijës: 125–150 cm

Ky është një sistem i përmirësuar për mbajtjen e fëmijëve nga kategoria „nëngritës universal (booster)”. Është i miratuar në përputhje me Rregulloren nr. 129 për përdorim kryesisht në pozicione uljeje të pajtueshme me i-Size dhe universale në automjete, siç është përcaktuar nga prodhuesi i automjetit në manualin e përdoruesit të automjetit.

Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin ose shitësin e sistemit për mbajtjen e fëmijëve.



ASNJË SISTEM NUK MUND TË GARANTOJË MBROJTJE ABSOLUTE KUNDËR LËNDIMEVE NË RAST PËRPLASJEJE APO AKSIDENTI! NGISNI ME KUJDES TË SHTUAR, VEÇANËRISHT KUR NË MAKINË KA NJË FËMIJË!

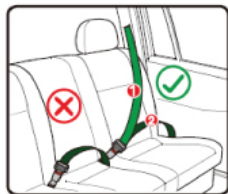
PËR TË SIGURUAR PËRDORIMIN E SIGURT TË KËTIJ PRODUKTI, NDIQNI PARALAJMËRIMET, UDHËZIMET DHE REKOMANDIMET NË KËTË UDHËZUES!

PËRDORIMI I PAPËRSHTATSHËM I ULËSES DO TË ULI FUNKSIONET E SAJ MBROJTËSE DHE TË SIGURISË!

MOSNDAJEKJA E UDHËZIMEVE NË KËTË MANUAL RRIT RREZIKUN PËR LËNDIME TË RËNDA OSE VDEKJE!

PARALAJMËRIM!

VETËM NË POZICIONIN E DREJTUAR PËRPARA!



PARALAJMËRIM!

Kjo ulëse për fëmijë është e përshtatshme vetëm për instalim në automjete të pajisura me RRIPA SIGURIE ME 3 PIKA TË MIRATUARA, të cilët janë në përputhje me Rregulloren Nr. 16 të UN/ECE!

- ① Pjesa diagonale e rripit të sigurimit të automjetit
- ② Pjesa e mesit e rripit të sigurimit të automjetit

POZICIONET E ULËSVE NË AUTOMJET



- ✓ Instalimi i saktë
- ✗ Instalimi i pasaktë
- ❓ Mos e instaloni ulësen në sediljen e përparme me jastëk ajri aktiv
- ❓ Instalojeni vetëm në këtë sedilje nëse është e pajisur me rrip sigurimi me 3 pika

KUJDES! UDHËZIME PËR SIGURINË

- ❖ **KUJDES!** ASNJËHERË MOS E LINI FËMIJËN PA MBIKËQYRJË.
- ❖ **KUJDES!** MOS PËRDORNI ASNJË PIKË MBËSHTETËSE PËRVEÇ ATYRE TË PËRSHKRUARA NË UDHËZIME DHE TË SHËNUARA NË NGRITËSEN E FËMIJËS.
- ❖ **KUJDES!** KJO ULËSE DUHET TË INSTALOHEM VETËM NË POZICIONIN E DREJTUAR PËRPARA.
- ❖ **KUJDES!** RRIPAT E SIGURIMIT TË AUTOMJETIT QË E MBAJNË FËMIJËN DHE ULËSEN DUHET TË JENË TË SHTRËNGUAR DHE TË FIKSUAR.
- ❖ **KUJDES!** RRIPI I POSHTËM DUHET TË JETË I POZICIONUAR ULËT, DHE ÇDO MBROJTËSE NGA GODITJET DUHET TË INSTALOHEM SIÇ DUHET, PËR TË MBAJTUR BAZËN E TRUPIT TË FËMIJËS PA USHTRUAR SHTYPIE TË TEPËRT.
- ❖ **KUJDES!** MOS BËNI ASNJË NDRYSHIM, SHITESË APO MODIFIKIM NË ULËSE PA MIRATIMIN E ORGANIZATËS PËRGJEGJËSE. MOSNDJEKJA E UDHËZIMEVE TË PRODHUESIT MUND TË JETË E RREZIKSHME.
- ❖ **KUJDES!** MOS E INSTALONI ULËSEN NË VENDET KU KA JASTËK AJRI AKTIV.
- ❖ **KUJDES!** MBANI LARG ZJARRIT.
- ❖ Instalimi i produktit në sediljen e makinës dhe sigurimi i fëmijës duhet të bëhet vetëm nga një i rritur.
- ❖ Pjesët e forta dhe komponentët prej plastike duhet të vendosen në mënyrë që të mos bllokohen nga sedilje që rrëshqet apo nga dera e automjetit gjatë përdorimit normal.
- ❖ Nëse vëreni ndonjë lirisë ose defekt në strukturë, mekanizmat e mbylljes apo pajisjet ISOFIX, ndaloni përdorimin deri në riparimin ose zëvendësimin e pjesëve të dëmtuara.
- ❖ Zëvendësoni ulësen me një të re nëse ka qenë e përfshirë në një aksident.
- ❖ Mos përdorni ulëse të dorës së dytë, sepse nuk mund të dini shkallën e stresit apo dëmtimeve të mëparshme.
- ❖ Mos e përdorni ulësen pa mbulesën origjinale dhe mos e zëvendësoni me mbulesë jo origjinale. Mbulesa është pjesë integrale e sistemit të mbajtjes për fëmijë.
- ❖ Çdo bagazh apo objekt tjetër që mund të shkaktojë lëndime gjatë një përplasjeje duhet të fiksohet mirë. Hiqini ose vendosini në distancë të sigurt nga fëmija dhe ulësja.
- ❖ Gjithmonë kontrolloni që ulësja është e fiksuar mirë në sediljen e makinës, edhe kur nuk ka fëmijë në të. Një ulëse e pa fiksuar mund të shkaktojë lëndime në rast aksidenti.
- ❖ Mos vendosni mbushje shtesë në ulëse përveç nëse është siguruar ose miratuar nga prodhuesi.
- ❖ Mos përdorni pjesë këmbimi që nuk janë të furnizuara nga prodhuesi. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për sigurinë nëse përdoren pjesë të paautorizuara.
- ❖ Ruajeni manualin e përdoruesit në ndarjen e dedikuar në ulëse ose në veturë.
- ❖ Mos e ekspozoni ulësen në diell të drejtpërdrejtë për të shmangur rrezikun e djegies, deformimit ose dëmtimit të pjesëve plastike.
- ❖ Mos lidhni litare apo rripa në produkt, për të shmangur rrezikun e mbytjes.
- ❖ Mos e vendosni kurrë ulësen mbi krevate, sofa apo sipërfaqe të buta.
- ❖ Mos lejoni fëmijët të luajnë me produktin.
- ❖ Mos i hiqni etiketat dhe paralajmërimet të ngjitura në ulëse. Ato janë të rëndësishme për çdo përdorues.
- ❖ Mbajeni paketimin plastik larg fëmijëve për të shmangur rrezikun e mbytjes.
- ❖ Përdorni vetëm kabllon USB të siguruar nga prodhuesi.
- ❖ Kontrolloni rregullisht gjendjen e kabllot USB. Nëse zbulohet ndonjë dëmtim, ndaloni menjëherë përdorimin.
- ❖ Funksionet e ngrohjes dhe ftohjes duhet të çaktivizohen kur motori është i fikur për të parandaluar shkarkimin e baterisë së automjetit.
- ❖ Kontrolloni periodikisht temperaturën e shpinës së fëmijës për të shmangur mbinxehjen.

E RËNDËSISHME! PARALAJMËRIME DHE UDHËZIME PËR PËRDORIMIN E BATERIVE

- ❖ Sigurojeni gjithmonë ndarjen e baterive me kapakun pas futjes së tyre.
- ❖ Mbajeni baterinë larg fëmijëve dhe mos lejoni fëmijët të luajnë me të!
- ❖ Përdorni vetëm bateri të llojit dhe tensionit të specifikuar.
- ❖ Mos përzieni bateri të llojeve apo tensioneve të ndryshme, apo bateri të reja me të përdorura.
- ❖ Mos i bashkoni skajet e baterive (shkurt-qarkim).
- ❖ Futni bateritë duke respektuar polaritetin korrekt (+ dhe -) siç tregohet në ndarjen e baterive.
- ❖ Hiqni bateritë e dëmtuara ose të zbrazura.
- ❖ Mos i karikoni bateritë që nuk janë të karikueshme.
- ❖ Bateritë e karikueshme duhet të karikohen vetëm nga një i rritur.
- ❖ Bateritë e karikueshme duhet të hiqen nga produkti para karikimit.
- ❖ Hiqni bateritë nëse produkti nuk do të përdoret për një periudhë të gjatë.
- ❖ Mos i hidhni bateritë në zjarr. Mos i çmontoni ato.
- ❖ Për të karikuar baterinë, përdorni vetëm pajisjen e furnizimit me energji që vjen me këtë lodër.



- ❖ **KUJDES!** Mbetjet nga bateritë e përdorura dhe të papërdorshme duhet të mbliiden veçmas. Mos i hidhni në mbeturina të përziera shtëpiake. Hidhni vetëm në pika të posaçme grumbullimi.

UDHËZIME PËR PËRDORIMIN E SISTEMIT TË MBROJTJES

Kjo ulëse për mbajtjen e fëmijëve, e klasifikuar si „nëngritës universal (booster)“, është e miratuar në përputhje me Rregulloren R129/04. Është e përshtatshme për fëmijë me lartësi nga 125 deri në 150 cm.

Lartësia e fëmijës	Drejtimi i instalimit	Metoda e instalimit	Lloji i miratuar
125-150 cm	PËRPARA	Rrip sigurimi i automjetit me 3 pika + ISOFIX	Nëngritës universal (booster)
125-150 cm	PËRPARA	Rrip sigurimi i automjetit me 3 pika	

E RËNDËSISHME! Ndiqni saktësisht udhëzimet dhe rendin e instalimit të dhëna në tekstin dhe ilustrimet e këtij manuali. Kontrolloni sigurinë e fiksimit pas përfundimit të çdo hapi!

GIJTHMONË KONTROLLONI SIGURINË E MBËSHTETJES SË RRIPI TË SIGURIMIT!

Pas çdo instalimi, sigurohuni që rripat e sigurimit të automjetit të mos jenë të përdredhur dhe të jenë në pozicionin e duhur.

1. PËRBËRËSIT KRYESORË:

1. Udhëzuesit e futjes ISOFIX; 2. Pikët e ankorimit ISOFIX në sediljen e automjetit; 3. Mbështetëset e krahëve; 4. Pëlhura e mbulesës së sediljes; 5. Njësia bazë; 6. Mbështetësja e shpinës; 7. Butonat për lëshimin e mbështetëses; 8. Butonat për aktivizimin e ISOFIX-it; 9. Lidhësit ISOFIX; 10. Udhëzuesi i rripit të shpatullës së automjetit;

2. KËSHILLA PËR INSTALIMIN E NDEJËSES SË MAKINËS

Gjithmonë kontrolloni nëse ndenjësja është instaluar siç duhet. Instalimi duhet të ndiqet sipas udhëzimeve në ngjitëset që ndodhen në të dy anët e ndenjësës ose në manualin e përdorimit.* Zhvendosni sediljen e pasagjerit të përparmë sa më përpara që të jetë e mundur për të siguruar hapësirë të mjaftueshme për këmbët e fëmijës.

E RËNDËSISHME! Para instalimit të ndenjësës në sediljen e automjetit, lexoni manualin e automjetit dhe lokalizoni pikat e ankorimit ISOFIX për të siguruar një instalim të saktë.

3. INSTALIMI I ULËSES NË SEDILJEN E AUTOMJETIT

3-1 – Lidhje ISOFIX + rrip sigurimi me 3 pika të automjetit

E RËNDËSISHME! Para se të instaloni sediljen në sediljen e automjetit, ju lutemi lexoni manualin e automjetit dhe gjeni pikat ISOFIX për të siguruar një instalim të saktë.

1) Futni udhëzuesit ISOFIX (1) në pikat e ankorimit ISOFIX (2) në sediljen e makinës.

2) Shtypni butonat ISOFIX (8) dhe nxirri plotësisht lidhësit ISOFIX (9). Përshtatni dhe futni lidhësit në pikat e ankorimit. Shtypni fort pas sediljen derisa të dëgjohet një “klik”, që tregon se është kyçur siç duhet. Mbështetësja e pasme (6) duhet të qëndrojë ngjitur me sediljen e automjetit.

KUJDES! Lidhësit ISOFIX janë të kyçur vetëm kur të dy treguesit janë plotësisht jeshilë.

Shënim: Nëse një tregues është i kuq, përsëriteni instalimin si më sipër. Tundeni butë sediljen. Nëse ndjehet e paqëndrueshme, riinstalojeni me kujdes.

3) Vendoseni fëmijën në sedilje. Nxirri rripin e sigurisë me 3 pika. Kalojeni pjesën diagonale mbi supin e fëmijës dhe përmes udhëzuesit (10). Kalojeni rripin e shtratit nën mbështetëset për krahë (3) dhe klikoni në rripin e makinës. Tërhiqni rripin për t’u siguruar që është i fiksuar.

KUJDES! Rripi diagonal duhet të kalojë mbi mbështetësen për krah.

Tërhiqni lart për të eliminuar lirimërinë dhe siguruar fëmijën.

KUJDES! Sigurohuni që rripi të qëndrojë ulët në ije dhe të mos prekë qafën. Mos e përdredhni rripin dhe sigurohuni që mbulesa të mos pengojë përdorimin.

3.2 – Instalimi vetëm me rrip sigurie 3-pikësh

Sigurohuni që lidhësit ISOFIX janë tërhequr. Shtypni butonat (8) dhe shtyni lidhësit brenda.

Vendoseni fëmijën. Nxirri rripin, kalojeni mbi supin e fëmijës dhe përmes udhëzuesit (10). Rripi për ije duhet të kalojë nën mbështetëset dhe të kyçet në rripin e makinës. Tërhiqeni rripin për të fiksuar. Shtrëngoni rripin lart për të fiksuar fëmijën.

KUJDES! Rripi duhet të qëndrojë poshtë në ije dhe jo afër qafës. Rripi nuk duhet të jetë i përdredhur dhe mbulesa nuk duhet të pengojë instalimin.

4. MONTIMI/ÇMONTIMI I MBËSHTETËS SË SHPINËS NGA BAZA E SEDILJES

4–1 Hapni kapakun e ndarjes së ruajtjes së udhëzimeve.

4–2 Shtypni butonin A dhe njëkohësisht shtyni mbështetësen e shpinës prapa për të liruar mekanizmin e kycjes. Shkëputni lidhësit e kablove të sistemit të ngrohjes dhe ftohjes. Ngrini dhe hiqni mbështetësen nga baza.

KUJDES! Sigurohuni që të gjitha kabllo të jenë plotësisht të shkëputura para se të hiqni mbështetësen.

KUJDES! Pas montimit, sigurohuni që mbështetësja e sediljes për fëmijë të përshtatet ngushtë me mbështetësen e sediljes së automjetit!

5. LIDHJA E SISTEMIT TË NGROHJES DHE FTOHJES ME AUTOMJETIN

Për këtë sistem duhet të përdorni kabllo USB të furnizimit me energji të ofruar me sediljen e makinës.

5.1. Lidhni kabllo USB me prizën e sediljes (konnektor Type-C).

5.2. Lidhni skajin tjetër të kabllos USB me hyrjen USB të automjetit (konnektor Type-B).

E RËNDËSISHME! Përdorni vetëm portën universale USB të automjetit dhe sigurohuni që porta USB e automjetit të sigurojë tension 5V dhe rrymë 2A. Nëse jo, ju lutemi përdorni një adapter me dalje 5V/2A. Ndalohet lidhja me rrjetet elektrike shtëpiake (230V).

6. SISTEMI I NGROHJES DHE FTOHJES SË SEDILJES

Funksionet e ngrohjes dhe ftohjes së sediljes kontrollohen përmes pajisjes së telekomandës.

E RËNDËSISHME! Pajisja e telekomandës nuk është lodër. Ajo është e destinuar vetëm për përdorim nga të rriturit dhe nuk duhet të përdoret nga fëmijët. Kërkohe mbikëqyrje e rreptë nga një i rritur.

Për të përdorur funksionet e telekomandës, duhet të vendosen bateri (nuk përfshihen). Hiqni kapakun e ndarjes së baterive (në pjesën e pasme të pajisjes). Vendosni 2 bateri tip "AAA" (LR03), duke respektuar polaritetin e treguar. Mbyllni ndarjen me kapakun.



- Aktivizon/çaktivizon ftohjen e sediljes. Treguesi jeshil ndizet kur funksioni është aktiv.



- Aktivizon/çaktivizon ngrohjen e sediljes. Treguesi portokalli ndizet kur funksioni është aktiv.



- Kalon në Modalitetin Smart.



- Kalon në Modalitetin Manual.

Modaliteti Smart (Kontroll inteligjent i temperaturës)

Shtypni butonin për të hyrë në modalitetin Smart. Butonat e ngrohjes dhe të ftohjes çaktivizohen. Sistemi menaxhon automatikisht funksionet në varësi të temperaturës së jashtme:

- Temperatura e jashtme < 20°C → Aktivizohet ngrohja.

- Temperatura e jashtme > 26°C → Aktivizohet ftohja.

- 20°C ≤ Temperatura e jashtme ≤ 26°C → Asnjë funksion nuk aktivizohet.

Modaliteti Smart mund të çaktivizohet duke shtypur butonin për modalitetin Manual.

Modaliteti Manual

Shënim: Ngruhja dhe ftohja nuk mund të funksionojnë njëkohësisht.

- Kur shtypni butonin e ngrohjes, nëse ftohja është aktive, ajo çaktivizohet automatikisht. Aktivizohet ngrohja dhe ndizet treguesi përkatës.

- Kur shtypni butonin e ftohjes, nëse ngrohja është aktive, ajo çaktivizohet automatikisht. Aktivizohet ftohja dhe ndizet treguesi përkatës.

E RËNDËSISHME! Sistemi i ngrohjes fiket automatikisht kur temperatura arrin 32°C.

Sistemi i treguesve të dritës

- Dritë e bardhë – Gjendja fillestare kur ndizet.

- Dritë portokalli – Ngruhja aktive.

- Dritë jeshile – Ftohja aktive.

KUJDES! Mos ndryshoni kurrë cilësimet gjatë lëvizjes së automjetit.

E RËNDËSISHME! Temperatura maksimale e lejuar është 32°C. Koha e përdorimit të vazhdueshëm nuk duhet të kalojë 30 minuta për të shmangur mbinxehjen.

Shënim: Rekomandohet ngrohja paraprake e sediljes (deri në 30 minuta) në kushte të ftohta.

Në kushte të nxehta, aktivizoni ftohjen 5 minuta para udhëtimit.

E RËNDËSISHME! Mos përdorni funksionin e ngrohjes nëse sedilja është e lagur ose fëmija po dërsitet.

HEQJA E SEDILJES NGA SEDILJA E AUTOMJETIT

Shtypni dhe mbani njëkohësisht të dy butonat e lirimit ISOFIX në të dy anët. Në atë moment, treguesit e kyçjes ISOFIX do të kthehen në të kuq, duke treguar se lidhësit janë liruar. Tërhiqni sediljen jashtë për ta hequr nga sedilja e automjetit.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Nëse keni nevojë për ndihmë, kontaktoni shitësin tuaj ose një qendër shërbimi të autorizuar!

PROBLEM	Zgjidhja
FUNKSIONET NUK PUNOJNË	1. Kontrolloni furnizimin me energji në prizën e automjetit.
	2. Rinisni ndezjen e automjetit.
MBINXEHE	Fikeni pajisjen dhe kontaktoni shitësin ose një shërbim të autorizuar.
ZËRI I PAZAKONTË I VENTILATORIT	Pastroni vrimat e ventilimit. Zgjidhni një shpejtësi më të ulët.
TREGUES GABIMI (dritë e kuqe që pulson)	Fikni furnizimin me energji dhe rinisni pas 5 minutash.

UDHËZIME PËR MIRËMBAJTJE DHE KUJDES

- ❖ Pastroni pjesët plastike ose metalike të ndotura me një leckë pambuku ose sfungjer të butë, të lagur me ujë ose detergjent të butë.
- ❖ Lani me dorë mbulesën prej pëlhure dhe mbushjen e butë në 30°C me një detergjent të butë.
- ❖ Mos përdorni zbardhues! Mos e shtrydhni në makinë! Mos e thani në tharëse rrobash! Mos e hekurosni!
- ❖ Mos përdorni pastrues agresivë që përmbajnë gërryes, amoniak, zbardhues ose alkool.
- ❖ Pas pastrimit, lëreni ulësen të thahet plotësisht para përdorimit ose ruajtjes.
- ❖ Pastroni rripat vetëm sipërfaqësisht duke përdorur sapun të butë dhe një leckë të lagur.
- ❖ Mos i lagni ose hiqni etiketat! Ato përmbajnë informacione të rëndësishme.
- ❖ Ruajeni produktin në një vend të pastër dhe të thatë. Mos e ekspozoni ndaj kushteve të drejtpërdrejta të ambientit si dielli, shiu, lagështia ose ndryshimet e papritura të temperaturës.
- ❖ Në rast të ndonjë problemi gjatë përdorimit të rregullt, ju lutemi kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar për konsultim ose riparim.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΙΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ!

NOTE

για ένα ενισχυμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών, ύψος παιδιού: 125-150 cm

Πρόκειται για ένα ενισχυμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών της κατηγορίας „Καθολικό ενισχυμένο κάθισμα γενικής χρήσης“. Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 129 για χρήση κυρίως σε θέσεις καθισμάτων συμβατές με i-Size και καθολικής χρήσης σε οχήματα, όπως υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή του οχήματος στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή ή τον έμπορο λιανικής πώλησης του συστήματος συγκράτησης παιδιών.



ΚΑΝΕΝΑ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΑΡΕΧΕΙ ΑΠΟΛΥΤΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΣΥΓΚΡΟΥΣΗΣ Η ΤΡΟΧΑΙΟΥ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ! ΟΔΗΓΕΙΤΕ ΜΕ ΙΔΙΑΙΤΕΡΗ ΠΡΟΣΟΧΗ, ΕΙΔΙΚΑ ΟΤΑΝ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΕΝΑ ΠΑΙΔΙ!

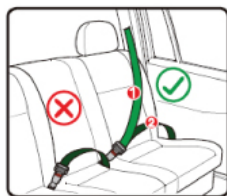
ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ!

Η ΚΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΘΑ ΜΕΙΩΣΕΙ ΤΙΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ!

Η ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΑΥΞΑΝΕΙ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Η ΘΑΝΑΤΟΥ!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΜΟΝΟ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΟΨΗ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Αυτό το παιδικό κάθισμα είναι κατάλληλο μόνο για τοποθέτηση σε οχήματα που είναι εξοπλισμένα με ΕΓΓΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΤΡΙΜΕΡΕΣ ΑΝΑΔΡΟΜΗΤΙΚΕΣ ΖΩΝΕΣ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ, οι οποίες συμμορφώνονται με τον κανονισμό αριθ. 16 της UN/ECE!

- ① Διαγώνιο τμήμα της ζώνης ασφαλείας του οχήματος
- ② Γωνιακό τμήμα της ζώνης ασφαλείας του οχήματος

ΘΕΣΕΙΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΩΝ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ



- ✓ Σωστή τοποθέτηση
- ✗ Λανθασμένη τοποθέτηση
- ❓ Μην τοποθετείτε το κάθισμα σε μπροστινό κάθισμα με ενεργό αερόσακο
- ❓ Εγκαταστήστε σε αυτό το κάθισμα μόνο εάν είναι εξοπλισμένο με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ.
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΛΛΑ ΣΗΜΕΙΑ ΕΠΑΦΗΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΑΥΤΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ.
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΑΥΤΟ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΜΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΩΨΗ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ.
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΟΙ ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΣΥΓΚΡΑΤΟΥΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΦΙΓΜΕΝΕΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΕΣ.
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΗ ΧΑΜΗΛΑ ΚΑΙ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΣΠΙΔΑ ΠΡΟΣΚΡΟΥΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΗ ΩΣΤΕ ΝΑ ΣΥΓΚΡΑΤΕΙ ΣΤΑΘΕΡΑ ΤΗ ΛΕΚΑΝΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΑΣΚΕΙ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΠΙΕΣΗ.
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗΝ ΚΑΝΕΤΕ ΟΠΟΙΟΣΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΑΓΕΣ, ΠΡΟΣΘΗΚΕΣ Η ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΧΩΡΙΣ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ. Η ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ.
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΕ ΘΕΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΕΣ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ.
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΦΩΤΙΑ.
- ❖ Η τοποθέτηση του προϊόντος στο κάθισμα αυτοκινήτου και η ασφάλιση του παιδιού πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικα.
- ❖ Τα σκληρά μέρη και τα εξαρτήματα από πλαστικό πρέπει να τοποθετούνται και να εγκαθίστανται με τέτοιο τρόπο ώστε να αποφεύγεται η παγίδευσή τους από ένα συρόμενο κάθισμα ή μια πόρτα του οχήματος κατά την κανονική λειτουργία.
- ❖ Εάν διαπιστώσετε οποιαδήποτε χαλαρότητα ή δυσλειτουργία στη δομή, στους μηχανισμούς ασφάλισης ή στις συσκευές ISOFIX, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι να επισκευαστούν ή να αντικατασταθούν τα ελαττωματικά μέρη.
- ❖ Αντικαταστήστε το κάθισμα αυτοκινήτου με ένα καινούργιο, εάν έχει υποστεί δυνάμεις πρόσκρουσης σε ατύχημα.
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένο κάθισμα αυτοκινήτου, καθώς δεν μπορείτε να γνωρίζετε το μέγεθος της προηγούμενης καταπόνησης ή ζημιάς.
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα του αυτοκινήτου χωρίς την αρχική του ταπετσαρία και μην το αντικαταστήσετε με μια μη αρχική. Το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του συστήματος συγκράτησης του παιδιού.
- ❖ Όλες οι αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης πρέπει να είναι ασφαλώς στερεωμένα. Απομακρύνετε ή στερεώστε τα σε ασφαλή απόσταση από το παιδί και το κάθισμα του αυτοκινήτου.
- ❖ Ελέγχετε πάντα ότι το κάθισμα αυτοκινήτου είναι ασφαλώς στερεωμένο στο κάθισμα του οχήματος, ακόμη και όταν δεν έχει τοποθετηθεί παιδί σε αυτό. Ένα ανασφάλιστο κάθισμα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης.
- ❖ Μην τοποθετείτε πρόσθετα μαξιλάρια στο κάθισμα του αυτοκινήτου, εκτός εάν παρέχονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για την ασφάλεια σε περίπτωση χρήσης μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων.
- ❖ Φυλάξτε το εγχειρίδιο χρήσης στη θήκη που υπάρχει στο κάθισμα ή στο όχημα όπου χρησιμοποιείται το κάθισμα.
- ❖ Μην εκθέτετε το κάθισμα αυτοκινήτου σε άμεσο ηλιακό φως για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, παραμόρφωσης του καθίσματος και ζημιών στα πλαστικά μέρη.
- ❖ Μην συνδέετε καλώδια ή κορδόνια στο προϊόν, για να αποφύγετε τον κίνδυνο στραγγαλισμού.
- ❖ Μην τοποθετείτε ποτέ το κάθισμα αυτοκινήτου σε κρεβάτια, καναπέδες ή άλλες μαλακές επιφάνειες.
- ❖ Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν.
- ❖ Μην αφαιρείτε τις ετικέτες και τις προειδοποιήσεις που είναι προσαρτημένες στο κάθισμα αυτοκινήτου. Είναι σημαντικές για οποιονδήποτε χρησιμοποιεί το κάθισμα.
- ❖ Κρατήστε την πλαστική συσκευασία μακριά από τα παιδιά για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας.
- ❖ Χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο USB που παρέχεται από τον κατασκευαστή.
- ❖ Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου USB. Σε περίπτωση ζημιάς, διακόψτε αμέσως τη χρήση του.
- ❖ Οι λειτουργίες θέρμανσης και ψύξης πρέπει να απενεργοποιούνται όταν ο κινητήρας είναι σβηστός, για να αποφεύγεται η αποφόρτιση της μπαταρίας του οχήματος.
- ❖ Ελέγχετε περιοδικά τη θερμοκρασία στην πλάτη του παιδιού για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- ❖ Κλείνετε πάντα τη θήκη της μπαταρίας με το κάλυμμα μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας.
- ❖ Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε να παίζουν με αυτές!
- ❖ Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του καθορισμένου τύπου και τάσης.
- ❖ Μην αναμινύετε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή τάσης, ή καινούργιες με χρησιμοποιημένες.
- ❖ Μην προκαλείτε βραχυκύκλωμα στους πόλους της μπαταρίας.
- ❖ Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα (+ και -) όπως αναφέρεται στη θήκη της μπαταρίας.
- ❖ Αφαιρέστε τις κατεστραμμένες ή εξαντλημένες μπαταρίες.
- ❖ Μην επαναφορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

- ❖ Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικα.
- ❖ Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν πριν από τη φόρτιση.
- ❖ Αφαιρέστε τις μπαταρίες αν το προϊόν δε χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- ❖ Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Μην αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες.
- ❖ Για τη φόρτιση της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε μόνο τον αποσπώμενο τροφοδοτικό που παρέχεται με το παρόν παιχνίδι.
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα απόβλητα από χρησιμοποιημένες ή ακατάλληλες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται χωριστά. Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε τις μπαταρίες μόνο σε καθορισμένα σημεία συλλογής.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ

Αυτό το παιδικό κάθισμα συγκράτησης, που κατατάσσεται ως „Καθολικό κάθισμα αναμνηστικού“, είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό R129/04. Είναι κατάλληλο για παιδιά με ύψος μεταξύ 125-150 cm.

Ύψος του παιδιού	Κατεύθυνση εγκατάστασης	Μέθοδος εγκατάστασης	Οδοβρεν τιπ
125-150 cm	ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ	Ζώνη ασφαλείας 3 σημείων + αγκύρωση ISOFIX	Καθίσματα γενικής χρήσης
125-150 cm	ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ	Ζώνη ασφαλείας οχήματος 3 σημείων	

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Ακολουθήστε επακριβώς τις οδηγίες και τη σειρά εγκατάστασης που παρέχονται στο κείμενο και τις εικόνες του παρόντος εγχειριδίου. Ελέγχετε την ασφάλεια της στερέωσης μετά την ολοκλήρωση κάθε βήματος! **ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ !** Μετά από κάθε εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ασφαλείας του οχήματος δεν έχουν στρίψει και βρίσκονται στη σωστή θέση.

1. ΚΥΡΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ:

1. Οδηγοί εισαγωγής ISOFIX- 2. Σημεία αγκύρωσης ISOFIX στο κάθισμα του οχήματος- 3. Μπράτσα- 4. Υφασμα καλύμματος καθίσματος- 5. Μονάδα βάσης- 6. Πλάτη- 7. Κουμπιά απελευθέρωσης πλάτης- 8. Κουμπιά ενεργοποίησης ISOFIX- 9. Συνδέσεις ISOFIX- 10. Οδηγός ζώνης ώμου του οχήματος

2. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Ελέγχετε πάντα αν το κάθισμα έχει τοποθετηθεί σωστά. Η εγκατάσταση πρέπει να ακολουθεί τις οδηγίες που παρέχονται στα αυτοκόλλητα που βρίσκονται και στις δύο πλευρές του καθίσματος ή στο εγχειρίδιο χρήσης.* Μετακινήστε το κάθισμα του συνοδηγού όσο πιο μπροστά γίνεται για να εξασφαλιστεί επαρκής χώρος για τα πόδια του παιδιού.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Πριν τοποθετήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου στο κάθισμα του οχήματος, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος και εντοπίστε τα σημεία αγκύρωσης ISOFIX για να βεβαιωθείτε ότι τοποθετείτε το κάθισμα στη σωστή θέση.

3. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

3.1 - Εγκατάσταση ISOFIX + ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του οχήματος

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Πριν εγκαταστήσετε το κάθισμα στο κάθισμα του οχήματος, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματός σας και εντοπίστε τα σημεία αγκύρωσης ISOFIX για να βεβαιωθείτε ότι εγκαθιστάτε το κάθισμα στη σωστή θέση.

1) Τοποθετήστε τους οδηγούς ISOFIX (1) στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX (2) στο κάθισμα του οχήματος.

2) Πατήστε τα κουμπιά ISOFIX (8) και επεκτείνετε τους συνδέσμους ISOFIX (9) πλήρως προς τα έξω. Ευθυγραμμίστε και τοποθετήστε τους συνδέσμους στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX του καθίσματος του οχήματος. Σπρώξτε το κάθισμα σταθερά προς τα πίσω μέχρι να ακουστεί ένας ήχος „κλικ“, που υποδεικνύει τη σωστή ασφάλιση. Η πλάτη (6) του παιδικού καθίσματος πρέπει να εφάπτεται στο ίδιο επίπεδο με την πλάτη του καθίσματος του οχήματος.

ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι σύνδεσμοι ISOFIX έχουν ασφαλίσει σωστά μόνο όταν και οι δύο ενδεικτικές λυχνίες είναι πλήρως πράσινες.

Σημείωση: Εάν κάποια από τις ενδείξεις δείξει κόκκινο χρώμα, επαναλάβετε τη διαδικασία εγκατάστασης όπως περιγράφεται παραπάνω.

Ανακινήστε απαλά το εγκατεστημένο παιδικό κάθισμα. Εάν το αισθάνεστε ασταθές ή εάν έχει χαλαρώσει κάποιος από τους συνδέσμους ISOFIX, επανατοποθετήστε το κάθισμα προσεκτικά.

3) Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα. Τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του οχήματος. Περάστε τη ζώνη ώμου (διαγώνια) πάνω από τον ώμο του παιδιού και μέσα από τον οδηγό της ζώνης ώμου (10). Οδηγήστε τη ζώνη του γόνατος κάτω από τα δύο υποβραχίονα (3) και εισάγετε τη γλώσσα της ζώνης στην πόρπη του οχήματος μέχρι να ακουστεί ένα „κλικ“.

Τραβήξτε τη ζώνη για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει με ασφάλεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η διαγώνια ζώνη πρέπει να περνάει πάνω από το μπράτσο.

Τραβήξτε τη διαγώνια ζώνη προς τα πάνω για να αφαιρέσετε τη χαλάρωση και να διασφαλίσετε ότι το παιδί είναι καλά στερεωμένο στο κάθισμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη εφαρμόζει καλά στους γοφούς του παιδιού και παραμένει μακριά από την περιοχή του λαιμού καθώς περνάει πάνω από τους ώμους. Η ζώνη δεν πρέπει να είναι στριμμένη και το κάλυμμα του καθίσματος δεν πρέπει να εμποδίζει τη σωστή λειτουργία της ζώνης.

3.2 - Εγκατάσταση με χρήση μόνο της ζώνης ασφαλείας 3 σημείων

Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι ISOFIX έχουν αποσυνθεί πλήρως. Για να τους αποσύρετε, πατήστε τα κουμπιά απελευθέρωσης ISOFIX (8) και σύρετε τους συνδέσμους προς τα μέσα.

Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα. Τραβήξτε έξω τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του οχήματος. Περάστε τη διαγώνια ζώνη πάνω από τον ώμο του παιδιού και μέσα από τον οδηγό της ζώνης ώμου (10). Οδηγήστε τη ζώνη ασφαλείας κάτω από τα δύο μπράτσα και κουμπώστε την στην πόρπη της ζώνης ασφαλείας του οχήματος μέχρι να ακουστεί ένα „κλικ“.

Τραβήξτε τη ζώνη για να βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένη.

Σφίξτε τη διαγώνια ζώνη τραβώντας την προς τα πάνω για να εξαλειφθεί η χαλάρωση και να ασφαλίσει σταθερά το παιδί στη θέση του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη του γόνατος κάθεται χαμηλά στους γοφούς του παιδιού και ότι η ζώνη ώμων παραμένει μακριά από την περιοχή του λαιμού. Η ζώνη δεν πρέπει να είναι στριμμένη και το κάλυμμα του καθίσματος δεν πρέπει να παρεμποδίζει τη σωστή εγκατάσταση ή λειτουργία της ζώνης ασφαλείας 3 σημείων.

4. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ ΑΠΟ ΤΗ ΒΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

4–1 Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης αποθήκευσης των οδηγιών.

4–2 Πατήστε το κουμπί A και ταυτόχρονα σπρώξτε την πλάτη προς τα πίσω για να απελευθερώσετε τον μηχανισμό κλειδώματος. Αποσυνδέστε τους συνδέσμους των καλωδίων του συστήματος θέρμανσης και ψύξης. Ανασηκώστε και αφαιρέστε την πλάτη από τη βάση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια έχουν αποσυνδεθεί πλήρως πριν αφαιρέσετε την πλάτη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι η πλάτη του παιδικού καθίσματος εφαρμόζει σφιχτά στην πλάτη του καθίσματος του οχήματος!

5. ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΨΥΞΗΣ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

Για αυτό το σύστημα είναι απαραίτητη η χρήση του καλωδίου τροφοδοσίας USB που παρέχεται με το κάθισμα αυτοκινήτου.

5.1. Συνδέστε το καλώδιο USB στην υποδοχή του καθίσματος (σύνδεσμος Type-C).

5.2. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου USB στη θύρα USB του οχήματος (σύνδεσμος Type-B).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Χρησιμοποιείτε μόνο τη γενική θύρα USB του οχήματος και βεβαιωθείτε ότι η θύρα USB του οχήματος παρέχει τάση 5V και ρεύμα 2A. Εάν όχι, χρησιμοποιήστε έναν αντάπτορα με έξοδο 5V/2A. Απαγορεύεται αυστηρά η σύνδεση σε οικιακά ηλεκτρικά δίκτυα (230V).

6. ΣΥΣΤΗΜΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΨΥΞΗΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Οι λειτουργίες θέρμανσης και ψύξης του καθίσματος ελέγχονται μέσω του τηλεχειριστηρίου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Το τηλεχειριστήριο δεν είναι παιχνίδι. Προορίζεται αποκλειστικά για χρήση από ενήλικες και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Απαιτείται αυστηρή επίβλεψη από ενήλικα.

Για να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου, πρέπει να τοποθετηθούν μπαταρίες (δεν περιλαμβάνονται). Αφαιρέστε το καπάκι της θήκης της μπαταρίας (στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου). Τοποθετήστε 2 μπαταρίες τύπου «AAA» (LR03), τηρώντας τη σωστή πολικότητα. Ασφαλίστε τη θήκη με το καπάκι



- Ενεργοποιεί/απενεργοποιεί την ψύξη του καθίσματος. Ο πράσινος δείκτης ανάβει όταν η λειτουργία είναι ενεργή.



- Ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τη θέρμανση του καθίσματος. Ο πορτοκαλί δείκτης ανάβει όταν η λειτουργία είναι ενεργή.



- Ενεργοποιεί τη λειτουργία Smart.



- Ενεργοποιεί τη χειροκίνητη λειτουργία.

Λειτουργία Smart (Εξυπνος έλεγχος θερμοκρασίας)

Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Smart. Τα κουμπιά θέρμανσης και ψύξης απενεργοποιούνται. Το σύστημα ελέγχει αυτόματα τις λειτουργίες ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος:

- Θερμοκρασία περιβάλλοντος < 20°C → Ενεργοποιείται η θέρμανση.
- Θερμοκρασία περιβάλλοντος > 26°C → Ενεργοποιείται η ψύξη.
- 20°C ≤ Θερμοκρασία περιβάλλοντος ≤ 26°C → Δεν ενεργοποιείται καμία λειτουργία.

Η λειτουργία Smart απενεργοποιείται με το πάτημα του κουμπιού χειροκίνητης λειτουργίας.

Χειροκίνητη Λειτουργία

Σημείωση: Η θέρμανση και η ψύξη δεν μπορούν να λειτουργούν ταυτόχρονα.

- Όταν πατηθεί το κουμπί θέρμανσης, αν η ψύξη είναι ενεργή, απενεργοποιείται αυτόματα. Ενεργοποιείται η θέρμανση και ανάβει ο δείκτης.
- Όταν πατηθεί το κουμπί ψύξης, αν η θέρμανση είναι ενεργή, απενεργοποιείται αυτόματα. Ενεργοποιείται η ψύξη και ανάβει ο δείκτης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Το σύστημα θέρμανσης απενεργοποιείται αυτόματα όταν φτάσει τους 32°C.

Σύστημα ενδείξεων φωτός

- Λευκό φως – Κατάσταση εκκίνησης κατά την ενεργοποίηση.
- Πορτοκαλί φως – Η θέρμανση είναι ενεργή.
- Πράσινο φως – Η ψύξη είναι ενεργή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αλλάζετε ποτέ τις ρυθμίσεις ενώ το όχημα είναι σε κίνηση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Η μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία του συστήματος είναι 32°C. Ο συνεχής χρόνος λειτουργίας δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 30 λεπτά λόγω κινδύνου υπερθέρμανσης.

Σημείωση: Συνιστάται προθέρμανση του καθίσματος (έως 30 λεπτά) σε κρύες συνθήκες.

Σε ζεστές συνθήκες ενεργοποιήστε την ψύξη 5 λεπτά πριν από το ταξίδι.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία θέρμανσης εάν το κάθισμα είναι υγρό ή αν το παιδί ιδρώνει.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

Πιέστε και κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα τα κουμπιά απελευθέρωσης ISOFIX και στις δύο πλευρές. Αυτή τη στιγμή, οι ενδείξεις κλειδώματος ISOFIX θα γίνουν κόκκινες, υποδεικνύοντας ότι οι σύνδεσμοι έχουν απελευθερωθεί. Τραβήξτε το κάθισμα προς τα έξω για να το αφαιρέσετε από το κάθισμα του οχήματος.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν χρειάζεστε βοήθεια, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις!

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ	1. Ελέγξτε την παροχή ρεύματος στην πρίζα του οχήματος.
	2. Επανεκκινήστε την ανάφλεξη του οχήματος.
ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή ή εξουσιοδοτημένο σέρβις.
ΑΣΥΝΗΘΙΣΤΟΣ ΘΟΡΥΒΟΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ	Καθαρίστε τα ανοίγματα αερισμού. Επιλέξτε χαμηλότερη ταχύτητα.
ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ (κόκκινο φως που αναβοσβήνει)	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία και επανεκκινήστε μετά από 5 λεπτά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

- ❖ Καθαρίστε τα βρώμικα πλαστικά ή μεταλλικά μέρη με ένα μαλακό βαμβακερό πανί ή σφουγγάρι, βρεγμένο με νερό ή ήπιο απορρυπαντικό.
- ❖ Πλύνετε στο χέρι το υφασμάτινο κάλυμμα και το μαλακό μαξιλάρι στους 30°C χρησιμοποιώντας ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- ❖ Μην χλωρώνετε! Μην σκουπίζετε με στυπτηρία! Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήριο! Μην αιδερώνετε!
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά που περιέχουν λειαντικά, αμμωνία, χλωρίνη ή ιονόπνευμα.
- ❖ Μετά τον καθαρισμό, αφήστε το κάθισμα να στεγνώσει εντελώς πριν από τη χρήση ή την αποθήκευση.
- ❖ Καθαρίστε τους μιάντες μάντων μόνο στην επιφάνεια χρησιμοποιώντας ήπιο σαπούνι και ένα υγρό πανί.
- ❖ Μην βρέχετε και μην αφαιρείτε τις ετικέτες! Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- ❖ Αποθηκεύστε το προϊόν σε καθαρό και στεγνό μέρος. Μην το εκθέτετε σε άμεσες περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως ηλιακή ακτινοβολία, βροχή, υγρασία ή απότομες αλλαγές θερμοκρασίας.
- ❖ Σε περίπτωση προβλημάτων που σχετίζονται με την κανονική χρήση, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις για συμβουλές ή επίσκεψη.

INSTRUCIUNI DE FOLOSIRE IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE!

PENTRU A ASIGURA UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A ACESTUI PRODUS, URMĂȚI TOATE AVERTISMENTELE, INSTRUCȚIUNILE ȘI RECOMANDĂRILE DATE ÎN ACEST MANUAL DE UTILIZARE!

NOTE

pentru un sistem îmbunătățit de siguranță pentru copii, înălțimea copilului: 125-150 cm

Acesta este un sistem îmbunătățit de siguranță pentru copii din categoria „Scaun înălțător universal”. Acesta este omologat în conformitate cu Regulamentul nr. 129 pentru a fi utilizat în principal în locurile de ședere compatibile i-Size și universale din vehicule, astfel cum este indicat de producătorul vehiculului în manualul proprietarului vehiculului.

În caz de îndoială, consultați producătorul sau comerciantul cu amănuntul al sistemului de siguranță pentru copii.



NICIUN SISTEM NU POATE GARANTA PROTECȚIE TOTALĂ ÎMPOTRIVA ACCIDENTĂRIILOR ÎN CAZ DE IMPACT SAU ACCIDENT! CONDUCEȚI CU PRUDENȚĂ SPORITĂ, ÎN SPECIAL ATUNCI CÂND ÎN VEHICUL SE AFLĂ UN COPIL!

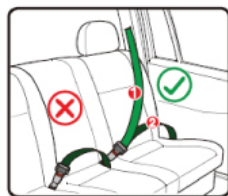
PENTRU A ASIGURA UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A ACESTUI PRODUS, RESPECTAȚI AVERTISMENTELE, INSTRUCȚIUNILE ȘI RECOMANDĂRILE DIN ACEST MANUAL!

UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE A SCAUNULUI VA REDUCE FUNCȚIILE SALE DE PROTECȚIE ȘI SIGURANȚĂ!

NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR DIN ACEST MANUAL CREȘTE RISCUL DE RĂNIRE GRAVĂ SAU DE DECES!

AVERTISMENT!

UTILIZARE DOAR ÎN POZIȚIA CU FAȚA SPRE ÎNAINTE!



AVERTISMENT!

Acest scaun pentru copii este adecvat numai pentru instalarea în vehicule echipate cu centuri de siguranță RETRACTABILE CU TREI PUNCTE APROBATE, care respectă Regulamentul CEE-ONU nr. 16!

- ① Partea diagonală a centurii de siguranță a vehiculului
- ② Partea transversală a centurii de siguranță a vehiculului

POZIȚII DE ȘEDERE ÎN VEHICUL



- ✓ Instalare corectă
- ✗ Instalare incorectă
- ❓ Nu instalați scaunul pe un scaun din față cu airbag activ
- ❓ Instalați pe acest scaun numai dacă este echipat cu o centură de siguranță în 3 puncte

ATENȚIE! INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- ❖ **ATENȚIE!** NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL NESUPRAVEGHEAT.
- ❖ **ATENȚIE!** NU UTILIZAȚI ALTE PUNCTE DE CONTACT DE SUSȚINERE DECÂT CELE DESCRISE ÎN INSTRUCȚIUNI ȘI MARCATE PE SCAUNUL AUTO.
- ❖ **ATENȚIE!** ACEST SCAUN TREBUIE INSTALAT NUMAI ÎN POZIȚIA CU FAȚA ÎN FAȚĂ.
- ❖ **ATENȚIE!** CENTURILE DE SIGURANȚĂ ALE VEHICULULUI CARE ȚIN COPILUL ȘI SCAUNUL AUTO LA SCAUNUL VEHICULULUI TREBUIE STRÂNSE ȘI FIXATE.
- ❖ **ATENȚIE!** CENTURA PELVIANĂ TREBUIE SĂ FIE POZIȚIONATĂ JOS, IAR ORICE SCUT DE IMPACT TREBUIE INSTALAT CORECT PENTRU A FIXA BAZINUL COPILULUI FĂRĂ A CREA PRESIUNE EXCESIVĂ.
- ❖ **ATENȚIE!** NU EFECTUAȚI NICIO SCHIMBARE, ADĂUGARE SAU MODIFICARE LA SCAUNUL AUTO FĂRĂ APROBAREA ORGANISMULUI NOTIFICAT. NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR PRODUCĂTORULUI POATE FI PERICULOASĂ.
- ❖ **ATENȚIE!** NU INSTALAȚI SCAUNUL AUTO PE UN SCAUN CU AIRBAG ACTIVAT.
- ❖ **ATENȚIE!** PĂSTRAȚI DEPARTE DE FOC.
- ❖ Instalarea produsului pe scaunul auto și fixarea copilului trebuie să fie efectuate numai de către un adult.
- ❖ Piese dure și componentele din plastic trebuie să fie poziționate și instalate astfel încât să nu poată fi prinse de un scaun glisant sau de o ușă a autovehiculului în timpul funcționării normale.
- ❖ Dacă detectați orice slăbiciune sau funcționare defectuoasă a structurii, a mecanismelor de blocare sau a dispozitivelor ISOFIX, nu mai utilizați produsul până când piesele defecte sunt reparate sau înlocuite.
- ❖ Înlocuiți scaunul auto cu unul nou dacă a fost supus forțelor de coliziune în timpul unui accident.
- ❖ Nu utilizați un scaun auto la mâna a doua, deoarece nu puteți cunoaște gradul de solicitare sau deteriorare anterioară.
- ❖ Nu utilizați scaunul auto fără tapiteria sa originală și nu o înlocuiți cu una neoriginală. Husa este o parte integrantă a sistemului de siguranță pentru copii.
- ❖ Bagajele sau alte obiecte care pot provoca răni în caz de accident trebuie să fie bine fixate. Scoateți-le sau fixați-le la o distanță sigură de copil și de scaunul auto.
- ❖ Verificați întotdeauna dacă scaunul auto este bine fixat pe scaunul vehiculului, chiar și atunci când nu este așezat niciun copil în el. Un scaun neasigurat poate provoca răni în cazul unei coliziuni.
- ❖ Nu plasați umplutură suplimentară în scaunul auto decât dacă este furnizată sau aprobată de producător.
- ❖ Nu utilizați piese de schimb sau componente care nu sunt furnizate de producător. Producătorul nu este responsabil pentru siguranță în cazul în care sunt utilizate piese neautorizate.
- ❖ Păstrați manualul de utilizare în compartimentul prevăzut în scaun sau în vehiculul în care este utilizat scaunul.
- ❖ Nu expuneți scaunul auto la lumina directă a soarelui, pentru a evita riscul de arsuri, de deformare a scaunului și de deteriorare a părților din plastic.
- ❖ Nu atașați corzi sau șnururi la produs, pentru a evita riscul de strangulare.
- ❖ Nu așezați niciodată scaunul auto pe paturi, canapele sau alte suprafețe moi.
- ❖ Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul.
- ❖ Nu îndepărtați etichetele și avertismentele atașate la scaunul auto. Acestea sunt importante pentru oricine utilizează scaunul.
- ❖ Păstrați ambalajul de plastic departe de copii pentru a evita riscul de sufocare.
- ❖ Folosiți numai cablul USB furnizat de producător.
- ❖ Verificați regulat starea cablului USB. Dacă se constată deteriorări, opriți imediat utilizarea.
- ❖ Funcțiile de încălzire și răcire trebuie oprite atunci când motorul este oprit, pentru a preveni descărcarea bateriei vehiculului.
- ❖ Verificați periodic temperatura spatelui copilului pentru a evita supraîncălzirea.

IMPORTANT! AVERTISMENTE ȘI INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZAREA BATERIILOR

- ❖ Întotdeauna fixați compartimentul bateriilor cu capacul după introducerea bateriei.
- ❖ Țineți bateriile departe de copii și nu permiteți copiilor să se joace cu ele!
- ❖ Folosiți numai baterii de tipul și tensiunea specificate.
- ❖ Nu amestecați baterii de tipuri sau tensiuni diferite și nu amestecați baterii noi cu baterii uzate.
- ❖ Nu scurtcircuitați bornele bateriilor.
- ❖ Introduceți bateriile respectând polaritatea corectă (+ și -) indicată în compartimentul bateriilor.
- ❖ Îndepărtați bateriile deteriorate sau descărcate.
- ❖ Nu reîncărcați bateriile nereîncărcabile.
- ❖ Bateriile reîncărcabile trebuie încărcate numai de către un adult.
- ❖ Bateriile reîncărcabile trebuie scoase din produs înainte de încărcare.
- ❖ Îndepărtați bateriile dacă produsul nu va fi utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp.
- ❖ Nu aruncați bateriile în foc. Nu dezasamblați bateriile.
- ❖ Pentru a încărca bateria, folosiți numai unitatea de alimentare detașabilă furnizată cu această jucărie.



- ❖ **ATENȚIE!** Deșeurile provenite din baterii uzate sau inutilizabile trebuie colectate separat. Nu aruncați bateriile în containere pentru deșeuri menajere mixte. Eliminați bateriile numai la punctele de colectare desemnate.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A SISTEMULUI DE REȚINERE

Acest scaun de siguranță pentru copii, clasificat drept „Scaun înălțător universal”, este omologat în conformitate cu Regulamentul R129/04. Este potrivit pentru copiii cu o înălțime cuprinsă între 125-150 cm.

Înălțimea copilului	Direcția de instalare	Metoda de instalare	Tip aprobat
125-150 cm	CU FAȚA SPRE ÎNAINTE	Centură de siguranță a vehiculului în 3 puncte + ancorare ISOFIX	Scaun înălțător universal
125-150 cm	CU FAȚA SPRE ÎNAINTE	Centură de siguranță în 3 puncte	

IMPORTANT! Respectați întocmai instrucțiunile și secvența de instalare prevăzute în textul și ilustrațiile acestui manual. Verificați siguranța fixării după finalizarea fiecărui pas! **VERIFICAȚI ÎNTOTDEAUNA SIGURANȚA FIXĂRII CENTURII!** După fiecare instalare, asigurați-vă că centurile de siguranță ale vehiculului nu sunt răsucite și sunt în poziția corectă.

1. COMPONENTE PRINCIPALE:

1. Ghidaje de inserție ISOFIX; 2. Puncte de ancorare ISOFIX pe scaunul vehiculului; 3. Cotiere; 4. Tesătura husei scaunului; 5. Unitate de bază; 6. Spătar; 7. Butoane de eliberare a spătarului; 8. Butoane de activare ISOFIX; 9. Conectori ISOFIX; 10. Ghidaj pentru centura de umăr a vehiculului;

2. SFATURI PENTRU INSTALAREA SCAUNULUI AUTO

Verificați întotdeauna dacă scaunul este instalat corect. Instalarea trebuie să respecte instrucțiunile furnizate pe autocolantele amplasate pe ambele părți ale scaunului sau în manualul de utilizare.* Mutați scaunul pasagerului din față cât mai în față posibil pentru a oferi suficient spațiu pentru picioare copilului.

IMPORTANT! Înainte de a instala scaunul auto pe scaunul vehiculului, citiți manualul de utilizare al vehiculului și localizați punctele de ancorare ISOFIX pentru a vă asigura că instalați scaunul în poziția corectă.

3. INSTALAREA SCAUNULUI PE SCAUNUL VEHICULULUI

3.1 - Instalarea ISOFIX + centura de siguranță în 3 puncte a vehiculului

IMPORTANT! Înainte de a instala scaunul pe scaunul vehiculului, consultați manualul de utilizare al vehiculului și localizați punctele de ancorare ISOFIX pentru a vă asigura că instalați scaunul în poziția corectă.

1) Introduceți ghidajele ISOFIX (1) în punctele de ancorare ISOFIX (2) de pe scaunul vehiculului.

2) Apăsați butoanele ISOFIX (8) și extindeți conectorii ISOFIX (9) complet spre exterior. Aliniați și introduceți conectorii în punctele de ancorare ISOFIX ale scaunului vehiculului. Împingeți ferm scaunul spre spate până când se aude un sunet de „clic”, indicând blocarea corectă. Spătarul (6) scaunului pentru copii trebuie să se sprijine la același nivel cu spătarul scaunului vehiculului.

AVERTISMENT! Conectorii ISOFIX sunt blocați corect numai atunci când ambii indicatori sunt complet verzi.

Notă: Dacă unul dintre indicatori este roșu, repetați procesul de instalare așa cum este descris mai sus.

Verificați stabilitatea scaunului printr-o mișcare ușoară. Dacă acesta pare instabil sau oricare dintre conectorii ISOFIX s-au desprins, reinstalați scaunul cu atenție.

3) Așezați copilul în scaun. Trageți centura de siguranță în 3 puncte a vehiculului. Rوتاți centura de umăr (diagonală) peste umărul copilului și prin ghidajul centurii de umăr (10). Îndreptați centura transversală pe sub ambele cotiere (3) și introduceți limba centurii în catarama vehiculului până când se aude un „clic”.

Trageți de centură pentru a verifica dacă este bine fixată.

ATENȚIE! Centura diagonală trebuie să treacă peste cotieră.

Trageți centura diagonală în sus pentru a elimina slăbiciunea și pentru a vă asigura că copilul este bine fixat în scaun.

AVERTISMENT! Asigurați-vă că centura se potrivește perfect pe umerii copilului și rămâne la distanță de zona gâtului pe măsură ce trece peste umeri. Centura nu trebuie să fie răsucită, iar husa scaunului nu trebuie să interfereze cu mișcarea copilului sau cu rutarea corectă a centurii în 3 puncte.

3.2 - Instalarea utilizând numai centura de siguranță în 3 puncte

Asigurați-vă că conectorii ISOFIX sunt complet retrași. Pentru a le retrace, apăsați butoanele de eliberare ISOFIX (8) și glisați conectorii spre interior.

Așezați copilul în scaun. Trageți centura de siguranță în 3 puncte a autovehiculului. Treceți centura diagonală peste umărul copilului și prin ghidajul centurii de umăr (10). Treceți centura de siguranță sub ambele cotiere și fixați-o în catarama centurii de siguranță a autovehiculului până când se aude un „clic”.

Trageți de centură pentru a vă asigura că este bine fixată.

Strângeți centura diagonală trăgând-o în sus pentru a elimina slăbitul și a fixa ferm copilul în poziție.

AVERTISMENT! Asigurați-vă că centura transversală este așezată jos pe șoldurile copilului, iar centura de umăr stă departe de zona gâtului. Centura nu trebuie să fie răsucită, iar husa scaunului nu trebuie să interfereze cu instalarea sau funcționarea corectă a centurii de siguranță în 3 puncte.

4. INSTALAREA/DEMONTAREA SPĂTARULUI DE PE BAZA SCAUNULUI

4–1 Deschideți capacul compartimentului pentru depozitarea instrucțiunilor.

4–2 Apăsați butonul A și, simultan, împingeți spătarul înapoi pentru a elibera mecanismul de blocare. Deconectați conectorii cablurilor sistemului de încălzire și răcire. Ridicați și scoateți spătarul din bază.

ATENȚIE! Asigurați-vă că toate cablurile sunt complet deconectate înainte de a scoate spătarul.

ATENȚIE! După instalare, asigurați-vă că spătarul scaunului pentru copii se potrivește strâns cu spătarul scaunului vehiculului!

5. CONECTAREA SISTEMULUI DE ÎNCĂLZIRE ȘI RĂCIRE LA VEHICUL

Pentru acest sistem este necesară utilizarea cablului USB de alimentare furnizat împreună cu scaunul auto.

5.1. Conectați cablul USB la priza scaunului (conector Type-C).

5.2. Conectați celălalt capăt al cablului USB la portul USB al vehiculului (conector Type-B).

IMPORTANT! Folosiți numai portul USB universal al vehiculului și asigurați-vă că portul USB al vehiculului furnizează tensiune de 5V și curent de 2A. Dacă nu, utilizați un adaptor cu ieșire 5V/2A. Conectarea la rețelele electrice domestice (230V) este interzisă.

6. SISTEM DE ÎNCĂLZIRE ȘI RĂCIRE A SCAUNULUI

Funcțiile de încălzire și răcire ale scaunului sunt controlate prin telecomandă.

IMPORTANT! Telecomanda nu este o jucărie. Este destinată exclusiv utilizării de către adulți și nu trebuie folosită de copii. Supravegherea strictă a unui adult este obligatorie.

Pentru a utiliza funcțiile telecomenzii, este necesară instalarea unor baterii (nu sunt incluse). Scoateți capacul compartimentului pentru baterii (aflat pe partea din spate a telecomenzii). Introduceți 2 baterii tip „AAA” (LR03), respectând polaritatea indicată. Asigurați compartimentul cu capacul



- Pornește/oprește funcția de răcire a scaunului. Indicatorul verde se aprinde când funcția este activă.



- Pornește/oprește funcția de încălzire a scaunului. Indicatorul portocaliu se aprinde când funcția este activă.



- Activează modul Smart.



- Activează modul Manual.

Mod Smart (Control inteligent al temperaturii)

Apăsați butonul pentru a intra în modul Smart. Butoanele pentru încălzire și răcire sunt dezactivate. Funcțiile sunt controlate automat în funcție de temperatura ambiantă:

- Temperatură ambiantă < 20°C → Încălzirea este activată.
- Temperatură ambiantă > 26°C → Răcirea este activată.
- 20°C ≤ Temperatură ambiantă ≤ 26°C → Nicio funcție activată.

Modul Smart poate fi dezactivat prin apăsarea butonului pentru modul Manual.

Mod Manual

Notă: Încălzirea și răcirea nu pot funcționa simultan.

- La apăsarea butonului de încălzire, dacă răcirea este activă, aceasta se dezactivează automat. Încălzirea este activată și indicatorul se aprinde.
- La apăsarea butonului de răcire, dacă încălzirea este activă, aceasta se dezactivează automat. Răcirea este activată și indicatorul se aprinde.

IMPORTANT! Sistemul de încălzire se oprește automat la atingerea temperaturii de 32°C.

Sistem de indicatori luminoși

- Lumină albă – Stare inițială la pornire.
- Lumină portocalie – Încălzire activă.
- Lumină verde – Răcire activă.

ATENȚIE! Nu modificați niciodată setările în timp ce vehiculul este în mișcare.

IMPORTANT! Temperatura maximă admisă a sistemului este de 32°C. Durata de funcționare continuă nu trebuie să depășească 30 de minute pentru a evita supraîncălzirea.

Notă: Se recomandă preîncălzirea scaunului (până la 30 de minute) în condiții de frig.

În condiții de căldură, activați răcirea cu 5 minute înainte de călătorie.

IMPORTANT! Nu utilizați funcția de încălzire dacă scaunul este umed sau dacă copilul transpiră.

SCOATEREA SCAUNULUI DE PE SCAUNUL VEHICULULUI

Apăsăți și mențineți apăsată simultan butoanele de eliberare ISOFIX de pe ambele părți. În acest moment, indicatoarele de blocare ISOFIX vor deveni roșii, indicând faptul că conectorii au fost eliberați. Trageți scaunul spre exterior pentru a-l scoate de pe scaunul vehiculului.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Dacă aveți nevoie de ajutor, contactați distribuitorul sau un centru de service autorizat!

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
FUNCTIILE NU FUNCȚIONEAZĂ	1. Verificați alimentarea la priza vehiculului.
	2. Reporniți contactul vehiculului.
SUPRAÎNCĂLZIRE	Opriti dispozitivul și contactați distribuitorul sau un service autorizat.
ZGOMOT NEOBIȘNUIT AL VENTILATORULUI	Curățați orificiile de ventilație. Selectați o viteză mai mică.
INDICATOR DE EROARE (lumină roșie intermitentă)	Opriti alimentarea și reporniți după 5 minute.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

- ❖ Curățați părțile murdare din plastic sau metal cu o cârpă sau un burete moale din bumbac, umezit cu apă sau detergent ușor.
- ❖ Spălați manual husa textilă și căptușeala moale la 30°C folosind un detergent blând.
- ❖ Nu călcați, nu folosiți înălțitor și nu uscați în uscător!
- ❖ Nu utilizați detergenți agresivi care conțin abrazivi, amoniac, înălțitor sau alcool.
- ❖ După curățare, lăsați scaunul să se usuce complet înainte de utilizare sau depozitare.
- ❖ Curățați curelele hamului numai pe suprafață, folosind un săpun blând și o cârpă umedă.
- ❖ Nu umeziți sau îndepărtați etichetele! Acestea conțin informații importante.
- ❖ Depozitați produsul într-un loc curat și uscat. Nu îl expuneți la condiții de mediu directe, cum ar fi lumina soarelui, ploaie, umiditate sau schimbări bruște de temperatură.
- ❖ În caz de probleme legate de utilizarea obișnuită, vă rugăm să contactați centrele de service autorizate pentru consultanță sau reparații.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

IMPORTANTE! CONSERVAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER COM ATENÇÃO!

PARA GARANTIR A UTILIZAÇÃO SEGURA DESTE PRODUTO SIGA TODOS OS AVISOS, INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES DADAS NESTE MANUAL DO UTILIZADOR!

NOTA

para um sistema de retenção infantil aprimorado, altura da criança: 125–150 cm

Este é um sistema de retenção infantil aprimorado da categoria “Assento elevatório universal”. Está aprovado de acordo com o Regulamento n.º 129 para utilização, principalmente, em posições compatíveis com i-Size e posições universais nos veículos, conforme indicado pelo fabricante do veículo no manual do proprietário.

Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema de retenção infantil.



NENHUM SISTEMA PODE GARANTIR PROTEÇÃO ABSOLUTA CONTRA FERIMENTOS EM CASO DE COLISÃO OU ACIDENTE! CONDUZA COM CUIDADO REDOBRADO, ESPECIALMENTE QUANDO HÁ UMA CRIANÇA NO VEÍCULO!

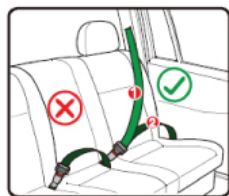
PARA GARANTIR A UTILIZAÇÃO SEGURA DESTE PRODUTO, SIGA OS AVISOS, INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES DESTE MANUAL!

A UTILIZAÇÃO INCORRETA DO ASSENTO REDUZ AS SUAS FUNÇÕES DE PROTEÇÃO E SEGURANÇA!

NÃO CUMPRIR AS INSTRUÇÕES DESTE MANUAL AUMENTA O RISCO DE FERIMENTOS GRAVES OU MORTE!

AVISO!

APENAS NA POSIÇÃO VIRADA PARA A FRENTE!

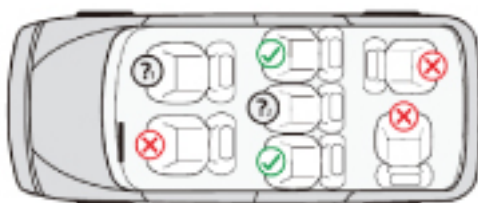


AVISO!

Este assento infantil é adequado apenas para instalação em veículos equipados com CINTOS DE SEGURANÇA RETRÁTEIS DE TRÊS PONTOS APROVADOS, em conformidade com o Regulamento n.º 16 da ONU/ECE!

- ① Parte diagonal do cinto de segurança do veículo
- ② Parte subabdominal do cinto de segurança do veículo

POSIÇÕES DE INSTALAÇÃO NO VEÍCULO



Instalação correta



Instalação incorreta



Não instale o assento no banco dianteiro com airbag ativo



Instale neste banco apenas se estiver equipado com cinto de segurança de 3 pontos

AVISO! INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- ❖ **AVISO!** NUNCA DEIXE A CRIANÇA SEM SUPERVISÃO.
- ❖ **AVISO!** NÃO UTILIZE OUTROS PONTOS DE APOIO ALÉM DOS DESCRITOS NAS INSTRUÇÕES E MARCADOS NO ASSENTO INFANTIL.
- ❖ **AVISO!** ESTE ASSENTO DEVE SER INSTALADO SOMENTE NA POSIÇÃO VOLTADA PARA A FRENTE.
- ❖ **AVISO!** OS CINTOS DE SEGURANÇA DO VEÍCULO QUE PRENDEM A CRIANÇA E O ASSENTO DEVEM ESTAR BEM APERTADOS E FIXADOS.
- ❖ **AVISO!** A PARTE INFERIOR DO CINTO DEVE ESTAR POSICIONADA BAIXO, E QUALQUER ESCUDO DE IMPACTO DEVE SER INSTALADO CORRETAMENTE PARA PRENDER A PÉLVIS DA CRIANÇA SEM EXERCER PRESSÃO EXCESSIVA.
- ❖ **AVISO!** NÃO FAÇA ALTERAÇÕES, ADIÇÕES OU MODIFICAÇÕES AO ASSENTO INFANTIL SEM A APROVAÇÃO DO ORGANISMO NOTIFICADO. O DESCUMPRIMENTO DAS INSTRUÇÕES DO FABRICANTE PODE SER PERIGOSO.
- ❖ **AVISO!** NÃO INSTALE O ASSENTO EM POSIÇÕES COM AIRBAG ATIVO.
- ❖ **AVISO!** MANTENHA LONGE DO FOGO.
- ❖ A instalação do produto e a fixação da criança devem ser feitas apenas por um adulto.
- ❖ Peças duras ou componentes de plástico devem ser posicionados de forma a evitar serem presos por um banco deslizante ou porta do veículo.
- ❖ Se detectar folgas ou falhas nos mecanismos de travamento ou nos dispositivos ISOFIX, pare de usar o produto até que as peças defeituosas sejam reparadas ou substituídas.
- ❖ Substitua o assento infantil após qualquer acidente.
- ❖ Não utilize assentos infantis usados, pois não é possível verificar possíveis danos anteriores.
- ❖ Não use o assento sem a capa original, nem a substitua por uma não original.
- ❖ Qualquer bagagem ou objeto solto que possa ferir durante um acidente deve estar bem fixado.
- ❖ Sempre verifique se o assento está firmemente fixado, mesmo quando não houver criança nele.
- ❖ Não adicione almofadas ou acolchoamento extra, a menos que sejam fornecidos ou aprovados pelo fabricante.
- ❖ Não utilize peças sobressalentes não fornecidas pelo fabricante.
- ❖ Guarde este manual no compartimento apropriado do assento ou no veículo.
- ❖ Não exponha o assento à luz solar direta para evitar queimaduras, deformações e danos ao plástico.
- ❖ Não prenda cordas ou fios ao produto — risco de estrangulamento.
- ❖ Nunca coloque o assento em camas, sofás ou superfícies macias.
- ❖ Não permita que crianças brinquem com o produto.
- ❖ Não remova os rótulos e avisos afixados no assento.
- ❖ Mantenha o plástico de embalagem longe das crianças para evitar risco de sufocação.
- ❖ Utilize apenas o cabo USB fornecido pelo fabricante.
- ❖ Verifique regularmente as condições do cabo USB. Se for detectado algum dano, interrompa imediatamente a utilização.
- ❖ As funções de aquecimento e arrefecimento devem ser desligadas quando o motor estiver parado, para evitar a descarga da bateria do veículo.
- ❖ Verifique periodicamente a temperatura das costas da criança para evitar o sobreaquecimento.

IMPORTANT! AVERTISMENTE ȘI INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZAREA BATERIEI

- ❖ Întotdeauna securizați compartimentul bateriei cu capacul după introducerea bateriei.
- ❖ Păstrați bateriile departe de copii și nu permiteți copiilor să se joace cu ele!
- ❖ Folosiți doar baterii de tipul și tensiunea specificată.
- ❖ Nu amestecați baterii de tipuri sau tensiuni diferite, sau baterii noi cu baterii uzate.
- ❖ Nu scurtcircuitați bornele bateriei.
- ❖ Introduceți bateriile respectând polaritatea corectă (+ și -), așa cum este indicat în compartimentul bateriei.
- ❖ Îndepărtați bateriile deteriorate sau descărcate.
- ❖ Nu reîncărcați bateriile nereîncărcabile.
- ❖ Bateriile reîncărcabile trebuie încărcate doar de către un adult.
- ❖ Bateriile reîncărcabile trebuie scoase din produs înainte de a fi reîncărcate.
- ❖ Îndepărtați bateriile dacă produsul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată.
- ❖ Nu aruncați bateriile în foc. Nu dezasamblați bateriile.
- ❖ Pentru a încărca bateria, folosiți doar unitatea de alimentare detașabilă furnizată împreună cu această jucărie.
- ❖ **ATENȚIE!** Deșeurile provenite din baterii uzate și neutilizabile trebuie colectate separat. Nu aruncați bateriile în containerele pentru deșeuri menajere mixte. Eliminați bateriile doar la punctele de colectare special amenajate.



INSTRUȚIÕES PARA UTILIZAÇÃO DO SISTEMA DE RETENÇÃO

Este assento de retenção infantil, classificado como um „assento elevatório universal“, está aprovado de acordo com o Regulamento R129/04. É adequado para crianças com altura entre 125–150 cm.

Altura da Criança	Direção da Instalação	Método de Instalação	Tipo Aprovado
125-150 cm	VIRADO PARA A FRENTE	Cinto de segurança do veículo com 3 pontos + ISOFIX	Assento elevatório universal
125-150 cm	VIRADO PARA A FRENTE	Cinto de segurança do veículo com 3 pontos	

IMPORTANTE! Siga rigorosamente as instruções e a sequência de instalação apresentadas no texto e nas ilustrações deste manual. Verifique a segurança da fixação após a conclusão de cada etapa! **VERIFIQUE SEMPRE A SEGURANÇA DO CINTO!** Após cada instalação, certifique-se de que os cintos do veículo não estejam torcidos e estejam na posição correta.

1. COMPONENTES PRINCIPAIS:

1. Guias de Inserção ISOFIX; 2. Pontos de Fixação ISOFIX no Assento do Veículo; 3. Apoios de Braços; 4. Tecido da Cobertura do Assento; 5. Unidade Base; 6. Encosto; 7. Botões de Libertação do Encosto; 8. Botões de Ativação ISOFIX; 9. Conectores ISOFIX; 10. Guia do Cinto de Ombro do Veículo;

2. DICAS PARA INSTALAR A CADEIRA AUTO

Verifique sempre se a cadeira está corretamente instalada. A instalação deve seguir as instruções fornecidas nos autocolantes localizados em ambos os lados do banco ou no manual do utilizador.* Desloque o banco do passageiro da frente o mais para a frente possível para proporcionar espaço suficiente para as pernas da criança.

IMPORTANTE! Antes de instalar a cadeira auto no banco do veículo, leia o manual do utilizador do veículo e localize os pontos de fixação ISOFIX para garantir que instala a cadeira na posição correta.

3. INSTALAÇÃO DA CADEIRA NO BANCO DO VEÍCULO

3.1 - Instalação ISOFIX + cinto de segurança de 3 pontos do veículo

IMPORTANTE! Antes de instalar a cadeira no banco do veículo, consulte o manual do utilizador do seu veículo e localize os pontos de fixação ISOFIX para garantir que está a instalar a cadeira na posição correta.

1) Insira as guias ISOFIX (1) nos pontos de fixação ISOFIX (2) do banco do veículo.

2) Prima os botões ISOFIX (8) e estenda os conectores ISOFIX (9) totalmente para fora. Alinhe e insira os conectores nos pontos de fixação ISOFIX do banco do veículo. Empurre o banco firmemente para trás até ouvir um „clique“, indicando um bloqueio correto. O encosto (6) da cadeira de criança deve ficar encostado ao encosto do banco do veículo.

AVISO! Os conectores ISOFIX só estão corretamente bloqueados quando ambos os indicadores estão totalmente verdes.

Nota: Se um dos indicadores estiver vermelho, repita o processo de instalação conforme descrito acima.

Agite suavemente a cadeira de criança instalada. Se esta parecer instável ou se algum dos conectores ISOFIX se tiver soltado, volte a instalar a cadeira cuidadosamente.

3) Colocar a criança na cadeira. Puxe o cinto de segurança de 3 pontos do veículo. Passe o cinto de ombro (diagonal) sobre o ombro da criança e através da guia do cinto de ombro (10). Passar o cinto subabdominal por baixo de ambos os apoios de braços (3) e inserir a lingueta do cinto na fivela do veículo até ouvir um „clique“.

Puxe o cinto para se certificar de que está bem preso.

ATENÇÃO! O cinto diagonal deve passar por cima do apoio de braço.

Puxar o cinto diagonal para cima para retirar a folga e assegurar que a criança está bem presa no banco.

AVISO! Certifique-se de que o cinto se ajusta bem às ancas da criança e se mantém afastado da zona do pescoço à medida que passa sobre os ombros. O cinto não deve ser torcido e a cobertura do banco não deve interferir com o movimento da criança ou com o correto encaminhamento do cinto de 3 pontos.

3.2 - Instalação utilizando apenas o cinto de segurança de 3 pontos

Assegurar-se de que os conectores ISOFIX estão completamente recolhidos. Para os recolher, prima os botões de libertação ISOFIX (8) e faça deslizar os conectores para dentro.

Coloque a criança na cadeira. Puxe o cinto de segurança de 3 pontos do veículo. Passe o cinto diagonal sobre o ombro da criança e através da guia do cinto de ombro (10). Passe o cinto subabdominal por baixo dos dois apoios de braços e aperte-o na fivela do cinto de segurança do veículo até ouvir um „clique“.

Puxe o cinto para garantir que está bem apertado.

Aperte o cinto diagonal puxando-o para cima para eliminar a folga e fixar firmemente a criança no lugar.

AVISO! Certifique-se de que o cinto subabdominal fica assente na parte inferior das ancas da criança e que o cinto dos ombros fica afastado da zona do pescoço. O cinto não deve ser torcido e a cobertura do banco não deve interferir com a instalação ou o funcionamento correto do cinto de segurança de 3 pontos.

4. INSTALAÇÃO/REMOVER O ENCOSTO DAS COSTAS DA BASE DO ASSENTO

4-1 Abra a tampa do compartimento de armazenamento das instruções.

4-2 Pressione o botão A enquanto empurra simultaneamente o encosto para trás para liberar o mecanismo de bloqueio. Desconecte os conectores dos cabos do sistema de aquecimento e arrefecimento. Levante e retire o encosto da base.

AVISO! Certifique-se de que todos os cabos estão totalmente desconectados antes de remover o encosto.

AVISO! Após a instalação, certifique-se de que o encosto do assento infantil se ajusta firmemente ao encosto do banco do veículo!

5. LIGAÇÃO DO SISTEMA DE AQUECIMENTO E ARREFECIMENTO AO VEÍCULO

Este sistema requer a utilização do cabo USB de alimentação fornecido com a cadeira auto.

5.1. Ligue o cabo USB à tomada da cadeira (conector Tipo-C).

5.2. Ligue a outra extremidade do cabo USB à entrada USB do veículo (conector Tipo-B).

IMPORTANTE! Utilize apenas a porta USB universal do veículo e certifique-se de que a porta USB do veículo fornece 5V de tensão e 2A de corrente. Caso contrário, utilize um adaptador com saída de 5V/2A. É estritamente proibida a ligação às redes elétricas domésticas (230V).

6. SISTEMA DE AQUECIMENTO E ARREFECIMENTO DO ASSENTO

As funções de aquecimento e arrefecimento do assento são controladas através do comando remoto.

IMPORTANTE! O comando remoto não é um brinquedo. É destinado apenas a adultos e não deve ser utilizado por crianças. É necessária supervisão rigorosa por um adulto.

Para utilizar as funções do comando remoto, é necessário inserir pilhas (não incluídas). Retire a tampa do compartimento das pilhas (na parte traseira do comando). Insira 2 pilhas "AAA" (LR03), respeitando a polaridade indicada. Feche o compartimento com a tampa.



- Liga/desliga a função de arrefecimento do assento. O indicador verde acende quando a função está ativa.



- Liga/desliga a função de aquecimento do assento. O indicador laranja acende quando a função está ativa.



- Alterna para o Modo Smart.



- Alterna para o Modo Manual.

Modo Smart (Controlo inteligente de temperatura)

Pressione o botão para ativar o Modo Smart. Os botões de aquecimento e arrefecimento ficam desativados. O sistema controla automaticamente as funções conforme a temperatura ambiente:

- Temperatura ambiente < 20°C → Ativa o aquecimento.
- Temperatura ambiente > 26°C → Ativa o arrefecimento.
- 20°C ≤ Temperatura ambiente ≤ 26°C → Nenhuma função ativada.

O Modo Smart pode ser desativado pressionando o botão do Modo Manual.

Modo Manual

Nota: Aquecimento e arrefecimento não podem funcionar simultaneamente.

- Ao pressionar o botão de aquecimento, se o arrefecimento estiver ativo, ele será automaticamente desligado. O aquecimento é ativado e o indicador acende.
- Ao pressionar o botão de arrefecimento, se o aquecimento estiver ativo, ele será automaticamente desligado. O arrefecimento é ativado e o indicador acende.

IMPORTANTE! O sistema de aquecimento desliga-se automaticamente ao atingir 32°C.

Sistema de indicadores luminosos

- Luz branca – Estado inicial ao ligar.
- Luz laranja – Aquecimento ativo.
- Luz verde – Arrefecimento ativo.

ATENÇÃO! Nunca altere as configurações enquanto o veículo estiver em movimento.

IMPORTANTE! A temperatura máxima permitida do sistema é 32°C. O tempo de funcionamento contínuo não deve ultrapassar 30 minutos para evitar o sobreaquecimento.

Nota: Recomenda-se o pré-aquecimento do assento (até 30 minutos) em condições de frio.

Em condições de calor, ative o arrefecimento 5 minutos antes da viagem.

IMPORTANTE! Não utilize a função de aquecimento se o assento estiver húmido ou se a criança estiver a transpirar.

RETIRAR A CADEIRA DO BANCO DO VEÍCULO

Prima e mantenha premidos simultaneamente os botões de desbloqueio ISOFIX de ambos os lados. Neste momento, os indicadores de bloqueio ISOFIX ficarão vermelhos, indicando que os conectores foram libertados. Puxe o assento para fora para o retirar do assento do veículo.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se precisar de ajuda, contacte o seu revendedor ou um centro de assistência autorizado!

PROBLEMA	SOLUÇÃO
AS FUNÇÕES NÃO FUNCIONAM	1. Verifique a alimentação na tomada do veículo.
	2. Reinicie a ignição do veículo.
SOBREAQUECIMENTO	Desligue o dispositivo e contacte o revendedor ou um centro de assistência autorizado.
RUÍDO INCOMUM DO VENTILADOR	Limpe as aberturas de ventilação. Selecione uma velocidade mais baixa.
INDICADOR DE ERRO (luz vermelha intermitente)	Desligue a alimentação e reinicie após 5 minutos.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

- ❖ Limpe as peças de plástico ou de metal sujas com um pano de algodão macio ou uma esponja, humedecidos com água ou um detergente suave.
- ❖ Lavar à mão o revestimento em tecido e o estofa macio a 30°C com um detergente suave.
- ❖ Não utilizar lixívia! Não secar à centrifugação! Não secar na máquina de secar roupa! Não passar a ferro!
- ❖ Não utilizar produtos de limpeza agressivos que contenham abrasivos, amoníaco, lixívia ou álcool.
- ❖ Após a limpeza, deixar secar completamente a cadeira antes de a utilizar ou guardar.
- ❖ Limpar as correias do arnês apenas na superfície com sabão neutro e um pano húmido.
- ❖ Não molhe nem retire as etiquetas! Estas contêm informações importantes.
- ❖ Guardar o produto num local limpo e seco. Não o exponha a condições ambientais diretas, como luz solar, chuva, humidade ou mudanças bruscas de temperatura.
- ❖ Em caso de problemas relacionados com a utilização regular, contacte os centros de assistência autorizados para consulta ou reparação.

GEBRUIKSAANWIJZING **BELANGRIJK! BEWAREN VOOR** **TOEKOMSTIG GEBRUIK: ZORGVULDIG LEZEN!**

OM EEN VEILIG GEBRUIK VAN DIT PRODUCT TE GARANDEREN,
VOLGT U ALLE WAARSCHUWINGEN, INSTRUCTIES EN
AANBEVELINGEN IN DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP!

OPMERKING

voor een verbeterd kinderbeveiligingssysteem, kindhoogte: 125–150 cm

Dit is een verbeterd kinderbeveiligingssysteem van de categorie „Universeel zitverhoger“. Het is goedgekeurd volgens Verordening nr. 129 voor gebruik hoofdzakelijk op i-Size compatibele en universele zitplaatsen in voertuigen, zoals aangegeven door de voertuigfabrikant in de gebruikershandleiding van het voertuig.

Bij twijfel, raadpleeg de fabrikant of de verkoper van het kinderbeveiligingssysteem.



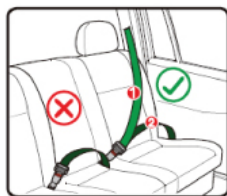
GEEN ENKEL SYSTEEM KAN ABSOLUTE BESCHERMING GARANDEREN TEGEN LETSEL BIJ EEN BOTSING OF ONGELUK! RIJD MET EXTRA VOORZICHTIGHEID, VOORAL WANNEER ER EEN KIND IN HET VOERTUIG AANWEZIG IS!

OM EEN VEILIG GEBRUIK VAN DIT PRODUCT TE GARANDEREN, VOLG DE WAARSCHUWINGEN, INSTRUCTIES EN AANBEVELINGEN IN DEZE HANDLEIDING!

ONGESCHIKT GEBRUIK VAN HET AUTOSTOELTJE VERMINDERT DE BESCHERMENDE EN VEILIGHEIDSFUNCTIES!
HET NIET VOLGEN VAN DEZE HANDLEIDING VERHOOGT HET RISICO OP ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD!

WAARSCHUWING!

ALLEEN IN DE VOORWAARTSE RIJRICHTING GEBRUIKEN!



WAARSCHUWING!

Dit kinderzitje is uitsluitend geschikt voor installatie in voertuigen die zijn uitgerust met GOEDGEKEURDE DRIEPUNTSGORDERS MET AUTOMATISCHE OPROLSYSTEEM, die voldoen aan VN/ECE-Reglement nr. 16!

- ① Diagonaal deel van de autogordel
- ② Heupdeel van de autogordel

ZITPOSITIES IN HET VOERTUIG



- ✓ Correcte installatie
- ✗ Onjuiste installatie
- ❓ Installeer het zitje niet op een voorstoel met een actieve airbag
- ❓ Installeer op deze stoel alleen als deze is uitgerust met een 3-puntsgordel

WAARSCHUWING! VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- ❖ **WAARSCHUWING!** LAAT HET KIND NOOIT ONBEHEERD ACHTER.
- ❖ **WAARSCHUWING!** GEBRUIK GEEN ANDERE BEVESTIGINGSPUNTEN DAN DIEGENE DIE IN DE HANDLEIDING WORDEN BESCHREVEN EN OP HET AUTOSTOELTJE ZIJN AANGEGEVEN.
- ❖ **WAARSCHUWING!** DIT STOELTJE MAG ALLEEN IN DE VOORWAARTSE RIJRICHTING WORDEN GEÏNSTALLEERD.
- ❖ **WAARSCHUWING!** DE AUTOGORDELS DIE HET KIND EN HET STOELTJE OP DE AUTOSTOEL VASTHOUDEN, MOETEN STEVIG AANGEPAST EN BEVESTIGD ZIJN.
- ❖ **WAARSCHUWING!** DE HEUPGORDEL MOET LAAG GEPOSITIONEERD ZIJN EN EEN EVENTUEEL IMPACTSCHERM MOET CORRECT WORDEN GEÏNSTALLEERD OM HET BEKKEN VAN HET KIND GOED VAST TE HOUDEN ZONDER OVERMATIGE DRUK.
- ❖ **WAARSCHUWING!** BRENG GEEN WIJZIGINGEN, TOEVOEGINGEN OF AANPASSINGEN AAN HET AUTOSTOELTJE AAN ZONDER GOEDKEURING VAN DE GECERTIFICEERDE INSTANTIE. HET NIET VOLGEN VAN DE INSTRUCTIES KAN GEVAARLIJK ZIJN.
- ❖ **WAARSCHUWING!** INSTALLEER HET AUTOSTOELTJE NIET OP EEN PLAATS MET EEN ACTIEVE AIRBAG.
- ❖ **WAARSCHUWING!** HOUD UIT DE BUURT VAN VUUR.
- ❖ De installatie van het product en het vastmaken van het kind moeten uitsluitend door een volwassene worden uitgevoerd.
- ❖ Harde onderdelen en kunststofcomponenten moeten zo worden geplaatst dat ze niet vast komen te zitten door een verschuivende stoel of deur van het voertuig.
- ❖ Als u losheid of een defect in het frame, de vergrendeling of ISOFIX-mechanismen ontdekt, stop dan onmiddellijk met het gebruik totdat het probleem is opgelost.
- ❖ Vervang het autostoeltje na een ongeluk waarbij het kracht heeft ondergaan.
- ❖ Gebruik geen tweedehands autostoeltje, omdat u de voorgeschiedenis of mogelijke schade niet kent.
- ❖ Gebruik het autostoeltje niet zonder de originele bekleding en vervang deze niet door niet-originele hoezen. De bekleding maakt deel uit van het veiligheidssysteem.
- ❖ Bagage of andere objecten die bij een botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten goed worden vastgezet of verwijderd.
- ❖ Controleer altijd of het autostoeltje stevig is bevestigd, zelfs als er geen kind in zit. Een los stoeltje kan letsel veroorzaken bij een botsing.
- ❖ Plaats geen extra vulling in het stoeltje tenzij deze door de fabrikant is goedgekeurd.
- ❖ Gebruik geen reserveonderdelen die niet door de fabrikant zijn geleverd. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor de veiligheid als niet-goedgekeurde onderdelen worden gebruikt.
- ❖ Bewaar de gebruikershandleiding in het daarvoor bestemde vak van het stoeltje of het voertuig.
- ❖ Stel het autostoeltje niet bloot aan direct zonlicht om verbranding, vervorming of schade aan onderdelen te voorkomen.
- ❖ Bevestig geen koorden of touwtjes aan het product, vanwege verstikkingsgevaar.
- ❖ Plaats het autostoeltje nooit op bedden, banken of andere zachte oppervlakken.
- ❖ Laat kinderen niet met het product spelen.
- ❖ Verwijder geen labels of waarschuwingsstickers van het autostoeltje – deze zijn belangrijk voor veilig gebruik.
- ❖ Houd plastic verpakkingen buiten bereik van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.
- ❖ Gebruik alleen de USB-kabel die door de fabrikant is geleverd.
- ❖ Controleer regelmatig de staat van de USB-kabel. Stop onmiddellijk met het gebruik als er schade wordt vastgesteld.
- ❖ De verwarmings- en koel functies moeten worden uitgeschakeld wanneer de motor is uitgeschakeld om ontlading van de voertuigaccu te voorkomen.
- ❖ Controleer periodiek de temperatuur van de rug van het kind om oververhitting te voorkomen.

BELANGRIJK! WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN BATTERIJEN

- ❖ Beveilig het batterijvak altijd met het deksel na het plaatsen van de batterijen.
- ❖ Houd batterijen buiten bereik van kinderen en laat kinderen er niet mee spelen!
- ❖ Gebruik alleen batterijen van het opgegeven type en voltage.
- ❖ Meng geen verschillende types of spanningen van batterijen, of nieuwe met gebruikte batterijen.
- ❖ Sluit de batterijpolen niet kort.
- ❖ Plaats de batterijen met de juiste polariteit (+ en –) zoals aangegeven in het batterijvak.
- ❖ Verwijder beschadigde of lege batterijen.
- ❖ Laad geen niet-oplaadbare batterijen op.
- ❖ Oplaadbare batterijen mogen alleen door een volwassene worden opgeladen.
- ❖ Oplaadbare batterijen moeten uit het product worden verwijderd voordat ze worden opgeladen.
- ❖ Verwijder de batterijen als het product langere tijd niet wordt gebruikt.
- ❖ Gooi batterijen niet in het vuur. Demonteer batterijen niet.
- ❖ Gebruik voor het opladen van de batterij alleen de afneembare voedingsadapter die bij dit speelgoed is geleverd.
- ❖ **LET OP!** Afval van gebruikte of onbruikbare batterijen moet apart worden ingezameld. Gooi batterijen niet weg bij het restafval. Lever batterijen uitsluitend in bij erkende inzamelpunten.



INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN HET BEVESTIGINGSSYSTEEM

Dit kinderbeveiligingssysteem, geclassificeerd als een „Universele zitverhoger“, is goedgekeurd volgens Verordening R129/04. Het is geschikt voor kinderen met een lengte tussen 125–150 cm.

Lengte van het kind	Installatierichting	Installatiemethode	Goedgekeurd type
125-150 cm	VOORWAARTS GERICHT	3-punts autogordel + ISOFIX-bevestiging	Universele zitverhoger
125-150 cm	VOORWAARTS GERICHT	3-punts autogordel	

BELANGRIJK! Volg nauwkeurig de instructies en de volgorde van installatie zoals weergegeven in de tekst en illustraties van deze handleiding. Controleer na het voltooiën van elke stap of de bevestiging veilig is! **CONTROLEER ALTIJD DE VEILIGHEID VAN DE GORDELBEVESTIGING!** Zorg er na elke installatie voor dat de autogordels niet gedraaid zijn en correct zijn gepositioneerd.

1. HOOFDONDERDELEN:

1. ISOFIX-geleiders; 2. ISOFIX-bevestigingspunten op de autostoel; 3. Armleuningen; 4. Bekleding van de zitting; 5. Basisunit; 6. Rugleuning; 7. Ontgrendelingsknoppen van de rugleuning; 8. ISOFIX-knoppen; 9. ISOFIX-connectoren; 10. Gids voor de diagonale veiligheids gordel van het voertuig;

2. TIPS VOOR HET INSTALLEREN VAN HET AUTOSTOELTJE

Controleer altijd of het stoeltje correct is geïnstalleerd. De installatie moet worden uitgevoerd volgens de instructies op de stickers aan beide zijden van het stoeltje of in de gebruikershandleiding. Schuif de passagiersstoel voorin zo ver mogelijk naar voren om voldoende ruimte voor het kind te creëren.

BELANGRIJK! Lees vóór het installeren van het autostoeltje op de autostoel de handleiding van het voertuig en lokaliseer de ISOFIX-bevestigingspunten om er zeker van te zijn dat u het stoeltje op de juiste plaats installeert

3. INSTALLATIE VAN HET AUTOSTOELTJE OP DE AUTOSTOEL

3.1 – ISOFIX-installatie + 3-punts veiligheids gordel van het voertuig

BELANGRIJK! Raadpleeg voor installatie van het autostoeltje de handleiding van uw voertuig om de ISOFIX-bevestigingspunten te lokaliseren en te verzekeren dat u het stoeltje op de juiste plaats installeert.

1) Plaats de ISOFIX-geleiders (1) in de ISOFIX-bevestigingspunten (2) van de autostoel.

2) Druk op de ISOFIX-knoppen (8) en schuif de ISOFIX-connectoren (9) volledig naar buiten. Lijn de connectoren uit met de ISOFIX-bevestigingspunten van de autostoel en steek ze erin. Druk het stoeltje stevig naar achteren tot u een 'klik' hoort, wat aangeeft dat het correct is vergrendeld. De rugleuning (6) van het kinderzitje moet tegen de rugleuning van de autostoel aansluiten.

WAARSCHUWING! De ISOFIX-connectoren zijn pas correct vergrendeld wanneer beide indicatoren volledig groen zijn.

Opmerking: Als een van de indicatoren rood is, herhaal dan de installatie zoals hierboven beschreven.

Schud voorzichtig aan het gemonteerde kinderzitje. Als het instabiel aanvoelt of een van de ISOFIX-connectoren losgekomen is, installeer het stoeltje dan opnieuw met zorg.

3) Plaats het kind in het stoeltje. Trek de 3-punts veiligheids gordel van het voertuig uit. Leid het schoudergedeelte (diagonaal) van de gordel over de schouder van het kind en door de gordelgeleider (10). Leid de heupgordel onder beide armleuningen (3) door en steek de gordeltong in de gordelsluiting van het voertuig tot u een 'klik' hoort.

Trek aan de gordel om te controleren of deze goed vastzit.

WAARSCHUWING! De diagonale gordel moet over de armleuning lopen.

Trek de diagonale gordel omhoog om de speling te verwijderen en zorg ervoor dat het kind stevig in het stoeltje is vastgemaakt.

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat de gordel strak over de heupen van het kind loopt en de nek niet raakt terwijl deze over de schouders loopt. De gordel mag niet gedraaid zijn en de bekleding mag het kind niet hinderen of het correcte verloop van de 3-punts gordel niet belemmeren.

3.2 – Installatie met alleen de 3-punts veiligheids gordel

Zorg ervoor dat de ISOFIX-connectoren volledig zijn ingetrokken. Druk op de ISOFIX-ontgrendelknoppen (8) en schuif de connectoren naar binnen.

Plaats het kind in het stoeltje. Trek de 3-punts veiligheidsgordel van het voertuig uit. Leid de diagonale gordel over de schouder van het kind en door de gordelgeleider (10). Leid de heupgordel onder beide armlenningen door en sluit deze in de gordelsluiting van het voertuig tot u een 'klik' hoort.

Trek aan de gordel om te controleren of deze goed vastzit.

Trek de diagonale gordel omhoog om de speling te verwijderen en het kind stevig vast te zetten.

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat de heupgordel laag over de heupen van het kind loopt en dat de schoudergordel de nek niet raakt. De gordel mag niet gedraaid zijn en de bekleding mag de juiste installatie of werking van de 3-punts gordel niet hinderen.

4. INSTALLATIE/VERWIJDERING VAN DE RUGLEUNING VAN DE ZITBASIS

4-1 Open het deksel van het opbergvak voor de handleiding.

4-2 Druk op knop A terwijl u de rugleuning tegelijkertijd naar achteren duwt om het vergrendelingsmechanisme te ontgrendelen. Koppel de connectoren van de verwarmings- en koelsysteemkabels los. Til de rugleuning op en verwijder deze van de basis.

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat alle kabels volledig zijn losgekoppeld voordat u de rugleuning verwijdert.

WAARSCHUWING! Zorg er na installatie voor dat de rugleuning van het kinderzitje stevig aansluit tegen de rugleuning van de autostoel!

5. AANSLUITEN VAN HET VERWARMINGS- EN KOELSYSTEEM OP HET VOERTUIG

Voor dit systeem moet de meegeleverde USB-voedingskabel bij het autostoeltje worden gebruikt.

5.1. Sluit de USB-kabel aan op de aansluiting van het stoeltje (Type-C-connector).

5.2. Sluit het andere uiteinde van de USB-kabel aan op de USB-poort van het voertuig (Type-B-connector).

BELANGRIJK! Gebruik uitsluitend de universele USB-poort van het voertuig en zorg ervoor dat de USB-poort van het voertuig 5V spanning en 2A stroom levert. Zo niet, gebruik dan een adapter met 5V/2A uitgang. Aansluiting op huishoudelijke elektrische netwerken (230V) is verboden.

6. VERWARMINGS- EN KOELSYSTEEM VAN DE STOEL

De verwarmings- en koelfuncties van de stoel worden bediend via de afstandsbediening.

BELANGRIJK! De afstandsbediening is geen speelgoed. Ze is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen en mag niet door kinderen worden gebruikt. Strikte supervisie door een volwassene is vereist.

Voor het gebruik van de functies van de afstandsbediening moeten batterijen worden geplaatst (niet inbegrepen). Verwijder het klepje van het batterijvak (aan de achterkant van de afstandsbediening). Plaats 2 "AAA" (LR03) batterijen, met inachtneming van de aangegeven polariteit. Sluit het batterijvak goed af met het klepje.



- Schakelt de stoelkoeling in/uit. Het groene lampje brandt wanneer de functie actief is.



- Schakelt de stoelverwarming in/uit. Het oranje lampje brandt wanneer de functie actief is.



- Schakelt naar de Smart-modus.



- Schakelt naar de Handmatige modus.

Smart-modus (Intelligente temperatuurregeling)

Druk op de knop om de Smart-modus te activeren. De verwarmings- en koelknoppen zijn gedeactiveerd. Het systeem regelt de functies automatisch afhankelijk van de omgevingstemperatuur:

- Omgevingstemperatuur < 20°C → Verwarming wordt geactiveerd.

- Omgevingstemperatuur > 26°C → Koeling wordt geactiveerd.

- 20°C ≤ Omgevingstemperatuur ≤ 26°C → Geen functie actief.

De Smart-modus kan worden uitgeschakeld door de knop voor handmatige modus in te drukken.

Handmatige modus

Opmerking: Verwarming en koeling kunnen niet tegelijkertijd werken.

- Bij indrukken van de verwarmingsknop wordt de koeling (indien actief) automatisch uitgeschakeld. Verwarming wordt geactiveerd en de indicator gaat branden.

- Bij indrukken van de koelknop wordt de verwarming (indien actief) automatisch uitgeschakeld. Koeling wordt geactiveerd en de indicator gaat branden.

BELANGRIJK! Het verwarmingssysteem schakelt automatisch uit wanneer 32°C wordt bereikt.

Lichtstelsysteem

- Wit licht – Standaardstatus bij inschakelen.

- Oranje licht – Verwarming actief.
- Groen licht – Koeling actief.

WAARSCHUWING! Verander nooit de instellingen terwijl het voertuig in beweging is.

BELANGRIJK! De maximale toegestane temperatuur van het systeem is 32°C. De continue gebruiksduur mag niet langer zijn dan 30 minuten om oververhitting te voorkomen.

Opmerking: Het wordt aanbevolen om de stoel vooraf op te warmen (tot 30 minuten) bij koude omstandigheden.

Bij warme omstandigheden schakelt u de koeling 5 minuten voor vertrek in.

BELANGRIJK! Gebruik de verwarmingsfunctie niet als de stoel vochtig is of als het kind zweet.

VERWIJDERD OP DE KRUK UIT DE AUTOSTOEL

Houd de ontgrendelingsknoppen aan beide kanten van de ISOFIX-aansluiting tegelijkertijd ingedrukt. Op dat moment licht de ISOFIX-vergrendelingsindicator rood op, wat aangeeft dat de aansluitingen zijn ontgrendeld. Trek de stoel naar buiten om hem uit de autostoel te verwijderen.

PROBLEEMOPLOSSING

If you need help, contact your dealer or an authorized service center!

PROBLEEM	OPLOSSING
FUNCTIES WERKEN NIET	1. Controleer de stroomtoevoer bij de voertuigstekker.
	2. Start het voertuig opnieuw.
OVERVERHITTING	Schakel het apparaat uit en neem contact op met de verkoper of een erkend servicecentrum
ONUSUEEL VENTILATORGELUID	Reinig de ventilatieopeningen. Kies een lagere snelheid.
FOUTINDICATOR (knipperend rood licht)	Schakel de stroom uit en start opnieuw na 5 minuten.

ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIES

- ❖ Reinig vuile plastic of metalen onderdelen met een zachte katoenen doek of spons, bevochtigd met water of een mild wasmiddel.
- ❖ Was de stoffen bekleding en de zachte vulling met de hand op 30 °C met een mild wasmiddel.
- ❖ Niet bleken! Niet centrifuger! Niet in de droger! Niet strijken!
- ❖ Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen met schuurmiddelen, ammoniak, bleekmiddel of alcohol.
- ❖ Laat de stoel na het reinigen volledig drogen voordat u hem gebruikt of opbergt.
- ❖ Reinig de harnasgordels alleen aan de oppervlakte met een milde zeep en een vochtige doek.
- ❖ Maak de labels niet nat en verwijder ze niet! Deze bevatten belangrijke informatie.
- ❖ Bewaar het product op een schone, droge plaats. Stel het niet bloot aan directe omgevingsomstandigheden zoals zonlicht, regen, vocht of plotselinge temperatuurschommelingen.
- ❖ Neem bij problemen met regelmatig gebruik contact op met erkende servicecentra voor advies of reparatie.

NÁVOD K POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ: ČTĚTE POZORNĚ!

ABYSTE ZAJISTILI BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU, DODRŽUJTE VŠECHNA VAROVÁNÍ, POKYNY A DOPORUČENÍ UVEDENÁ V TOMTO NÁVODU K POUŽITÍ!

POZNÁMKA

pro vylepšený systém zadržení dítěte, výška dítěte: 125–150 cm

Toto je vylepšený systém zadržení dítěte kategorie „Univerzální podsedák“. Je schválen v souladu s předpisem č. 129 pro použití především na sedadlech kompatibilních s i-Size a univerzálních sedacích pozicích ve vozidlech, jak je uvedeno výrobcem vozidla v návodu k obsluze.

V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem dětského zadržného systému.



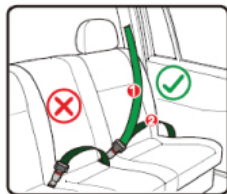
ŽÁDNÝ SYSTÉM NEMŮŽE ZAJISTIT ABSOLUTNÍ OCHRANU PŘED ZRANĚNÍM V PŘÍPADĚ NÁRAZU NEBO NEHODY! NEDODRŽENÍ POKYNŮ UVEDENÝCH V TÉTO PŘÍRUČCE ZVYŠUJE RIZIKO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ NEBO ÚMRTÍ!

JEZDĚTE SE ZVÝŠENOU OPATRNOSTÍ, ZVLÁŠTĚ KDYŽ VE VOZIDLE CESTUJE DÍTĚ! PRO ZAJIŠTĚNÍ BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU

DŮSLEDNĚ DODRŽUJTE VAROVÁNÍ, POKYNY A DOPORUČENÍ UVEDENÁ V TÉTO PŘÍRUČCE! NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ SEDAČKY SNÍŽÍ JEJÍ OCHRANNÉ A BEZPEČNOSTNÍ FUNKCE!

VAROVÁNÍ!

ALLEEN IN DE VOORWAARTSE RIJRICHTING GEBRUIKEN!

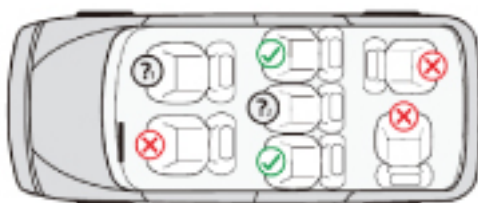


VAROVÁNÍ!

Tato dětská autosedačka je vhodná pouze pro instalaci ve vozidlech vybavených SCHVÁLENÝMI TŘÍBODOVÝMI NAVÍJECÍMI BEZPEČNOSTNÍMI PÁSY, které splňují předpis EHK OSN č. 16!

- ① Diagonální část bezpečnostního pásu vozidla
- ② Bederní část bezpečnostního pásu vozidla

UMÍSTĚNÍ SEDAČKY VE VOZIDLE



- ✓ Správná instalace
- ✗ Nesprávná instalace
- ❓ Neinstalujte sedačku na přední sedadlo s aktivním airbagem
- ❓ Instalujte na toto sedadlo pouze v případě, že je vybaveno 3bodovým bezpečnostním pásem

VAROVÁNÍ! BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- ❖ **VAROVÁNÍ!** NIKDY NENECHÁVEJTE DÍTĚ BEZ DOZORU.
- ❖ **VAROVÁNÍ!** NEPOUŽÍVEJTE JINÉ KONTAKTNÍ BODY PRO PODEPŘENÍ, NEŽ TY, KTERÉ JSOU UVEDENY V NÁVODU A OZNAČENY NA AUTOSEDAČCE.
- ❖ **VAROVÁNÍ!** TATO SEDAČKA MUSÍ BÝT INSTALOVÁNA POUZE VE SMĚRU JÍZDY.
- ❖ **VAROVÁNÍ!** BEZPEČNOSTNÍ PÁSY VOZIDLA, KTERÉ DRŽÍ DÍTĚ A AUTOSEDAČKU, MUSÍ BÝT ŘÁDNĚ UTAŽENY A ZAJIŠTĚNY.
- ❖ **VAROVÁNÍ!** BEDERNÍ PÁS MUSÍ BÝT UMÍSTĚN NÍZKO A PŘÍPADNÝ NÁRAZOVÝ ŠTÍT MUSÍ BÝT SPRÁVNĚ NASAZEN, ABY BEZPEČNĚ DRŽEL PÁNEV DÍTĚTE BEZ NADBYTEČNÉHO TLAKU.
- ❖ **VAROVÁNÍ!** NEPROVÁDĚJTE ŽÁDNÉ ÚPRAVY, DOPLŇKY ANI ZMĚNY BEZ SCHVÁLENÍ PŘÍSLUŠNÉ AUTORIZOVANÉ ORGANIZACE. NEDODRŽENÍ POKYNŮ VÝROBCE MŮŽE BÝT NEBEZPEČNÉ.
- ❖ **VAROVÁNÍ!** NEINSTALUJTE AUTOSEDAČKU NA SEDADLO S AKTIVNÍM AIRBAGEM.
- ❖ **VAROVÁNÍ!** DRŽTE SE MIMO DOSAH OHNĚ.
- ❖ Další bezpečnostní opatření:
- ❖ Instalaci sedačky a zajištění dítěte musí vždy provádět dospělá osoba.
- ❖ Tvrdé plastové části musí být instalovány tak, aby se nezachytily mezi posuvné části sedadla nebo dveře vozidla.
- ❖ Pokud zaznamenáte uvolnění nebo závalu konstrukce, zámků nebo ISOFIX konektorů, přestaňte výrobek používat, dokud nebude opraven.
- ❖ Sedačku vyměňte, pokud byla vystavena nárazovým silám při nehodě.
- ❖ Neoužívejte sedačku z druhé ruky, protože nelze zaručit její bezpečnostní stav.
- ❖ Nepoužívejte sedačku bez originálního potahu a nenahrazujte ho neoriginálním — je to součást bezpečnostního systému.
- ❖ Veškerá zavazadla nebo předměty, které by při nehodě mohly způsobit zranění, musí být bezpečně zajištěny.
- ❖ I když není dítě v sedačce, vždy zkontrolujte, zda je správně upevněná.
- ❖ Nepoužívejte dodatečné polstrování, pokud nebylo schváleno výrobcem.
- ❖ Nepoužívejte náhradní díly, které nejsou dodány výrobcem.
- ❖ Uchovávejte návod k použití v přihrádce sedačky nebo vozidla.
- ❖ Nevystavujte sedačku přímému slunečnímu záření, dešti, vlhkosti nebo náhlým změnám teploty.
- ❖ Nepřipevňujte na výrobek šňůrky nebo provázky — hrozí uškrcení.
- ❖ Nikdy neumisťujte sedačku na postel, pohovku nebo měkký povrch.
- ❖ Nedovolte dětem, aby si se sedačkou hrály.
- ❖ Neodstraňujte štítky a výstrahy připevněné na sedačce — obsahují důležité informace.
- ❖ Uchovávejte plastové obaly mimo dosah dětí, aby nedošlo k udušení.
- ❖ Používejte pouze USB kabel dodaný výrobcem.
- ❖ Pravidelně kontrolujte stav USB kabelu. Pokud zjistíte jakékoli poškození, okamžitě přestaňte kabel používat.
- ❖ Funkce topení a chlazení musí být vypnuty při vypnutí motoru, aby se zabránilo vybití baterie vozidla.
- ❖ Pravidelně kontrolujte teplotu zad dítěte, abyste zabránili přehřátí.

DŮLEŽITÉ! VAROVÁNÍ A POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ BATERIÍ

- ❖ Vždy po vložení baterií zajistěte kryt bateriového prostoru.
 - ❖ Držte baterie mimo dosah dětí a nedovolte jim si s nimi hrát!
 - ❖ Používejte pouze baterie uvedeného typu a napětí.
 - ❖ Nemíchejte baterie různých typů nebo napětí, ani nové a použité baterie.
 - ❖ Nedělejte zkrat mezi póly baterie.
 - ❖ Vkládejte baterie správnou polaritou (+ a –) dle označení v bateriovém prostoru.
 - ❖ Vyjměte poškozené nebo vybité baterie.
 - ❖ Nezkoušejte dobít nenabíjecí baterie.
 - ❖ Nabíjecí baterie smí nabíjet pouze dospělá osoba.
 - ❖ Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z výrobku.
 - ❖ Vyjměte baterie, pokud nebude výrobek delší dobu používán.
 - ❖ Nevhazujte baterie do ohně. Nerozebírejte je.
 - ❖ K nabíjení baterie používejte pouze odnímatelný napájecí adaptér dodaný s touto hračkou.
 - ❖ **POZOR!** Použité a nefunkční baterie musí být sbírány odděleně. Nevhazujte je do směsného komunálního odpadu.
- Baterie likvidujte pouze ve sběrných místech určených k jejich odevzdání.



ZDE JSOU POKYNY K POUŽÍVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍHO SYSTÉMU

Tato dětská autosedačka, klasifikovaná jako „Univerzální podsedák“, je schválena dle předpisu R129/04. Je vhodná pro děti s výškou mezi 125–150 cm.

Výška dítěte	Pokyny k instalaci	Způsob instalace	Schválený typ
125-150 cm	PO SMĚRU JÍZDY	3bodový bezpečnostní pás vozidla + ISO-FIX kotvy	Univerzální podsedák
125-150 cm	PO SMĚRU JÍZDY	3bodový bezpečnostní pás vozidla	

DŮLEŽITÉ! Přesně dodržujte pokyny a pořadí instalace uvedené v textu a ilustracích tohoto návodu. Po dokončení každého kroku zkontrolujte bezpečnost upevnění! **VŽDY ZKONTROLUJTE ZAJIŠTĚNÍ BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU!** Po každé instalaci se ujistěte, že pásy vozidla nejsou překroucené a že jsou ve správné poloze.

1. HLAVNÍ SOUČÁSTI:

1. Vodicíka pro vložení ISOFIX; 2. Kotevní body ISOFIX na sedadle vozidla; 3. Loketní opěrky; 4. Látká potahu sedadla; 5. Základní jednotka; 6. Opěradlo; 7. Tlačítka pro uvolnění opěradla; 8. Aktivační tlačítka ISOFIX; 9. Konektory ISOFIX; 10. Vodicíko ramenního pásu vozidla;

2. TIPY PRO INSTALACI AUTOSEDAČKY

Vždy zkontrolujte, zda je sedačka správně nainstalována. Při instalaci se řiďte pokyny uvedenými na samolepkách umístěných na obou stranách sedačky nebo v návodu k použití.* Sedadlo spolujezdcе posuňte co nejvíce dopředu, abyste dítěti poskytli dostatečný prostor pro nohy.

DŮLEŽITÉ! Před instalací autosedačky na sedadlo vozidla si přečtěte návod k použití vozidla a vyhledejte kotevní body ISOFIX, abyste se ujistili, že autosedačku instalujete do správné polohy.

3. INSTALACE AUTOSEDAČKY DO VOZIDLA

3.1 - Instalace ISOFIX + tříbodový bezpečnostní pás vozidla

DŮLEŽITÉ! Před instalací sedačky na sedadlo vozidla se podívejte do návodu k obsluze vozidla a vyhledejte kotevní body ISOFIX, abyste se ujistili, že sedačku instalujete do správné polohy.

1) Vložte vodicíka ISOFIX (1) do kotevních bodů ISOFIX (2) na sedadle vozidla.

2) Stiskněte tlačítka ISOFIX (8) a vysuňte konektory ISOFIX (9) zcela směrem ven. Vyrovnajte a zasuňte konektory do kotevních bodů ISOFIX na sedadle vozidla. Pevně zatlačte sedačku směrem dozadu, dokud neuslyšíte zvuk „cvaknutí“, který signalizuje správné uzamčení. Opěradlo (6) dětské autosedačky by mělo být v jedné rovině s opěradlem sedadla vozidla.

VAROVÁNÍ! Konektory ISOFIX jsou správně uzamčeny pouze tehdy, když jsou oba indikátory zcela zelené.

Poznámka: Pokud některý z indikátorů svítí červeně, zopakujte postup instalace, jak je popsán výše.

Jemně zatřeste nainstalovanou dětskou sedačkou. Pokud se vám zdá nestabilní nebo se některý z konektorů ISOFIX uvolnil, opatrně sedačku znovu nainstalujte.

3) Umístěte dítě do sedačky. Vytáhněte tříbodový bezpečnostní pás vozidla. Vedte ramenní (diagonální) pás přes rameno dítěte a skrz vodicíko ramenního pásu (10). Břišní pás vedte pod oběma loketními opěrkami (3) a zasuňte jazyk pásu do spony vozidla, dokud neuslyšíte „cvaknutí“.

Zatáhněte za pás, abyste se ujistili, že je bezpečně zajištěn.

VAROVÁNÍ! Diagonální pás musí procházet přes loketní opěrku.

Zatáhněte za diagonální pás směrem nahoru, abyste odstranili vůli a zajistili pevné připoutání dítěte v autosedačce.

VAROVÁNÍ! Ujistěte se, že pás těsně přiléhá k bokům dítěte a při přechodu přes ramena zůstává mimo oblast krku. Pás nesmí být zkroucený a potah sedačky nesmí bránit pohybu dítěte nebo správnému vedení tříbodového pásu.

3.2 - Instalace pouze pomocí tříbodového bezpečnostního pásu

Ujistěte se, že jsou konektory ISOFIX zcela zasunuty. Chcete-li je zasunout, stiskněte uvolňovací tlačítka ISOFIX (8) a posuňte konektory dovnitř.

Umístěte dítě do autosedačky. Vytáhněte tříbodový bezpečnostní pás vozidla. Vedte diagonální pás přes rameno dítěte a skrz vodicíko ramenního pásu (10). Břišní pás vedte pod oběma loketními opěrkami a zapněte jej do spony bezpečnostního pásu vozidla, dokud neuslyšíte „cvaknutí“.

Zatáhněte za pás, abyste se ujistili, že je bezpečně zapnutý.

Utáhněte diagonální pás tahem nahoru, abyste odstranili vůli a pevně zajistili dítě na místě.

POZOR! Ujistěte se, že bederní pás sedí nízko nad boky dítěte a ramenní pás se drží mimo oblast krku. Pás nesmí být zkroucený a potah sedadla nesmí bránit správné instalaci nebo funkci tříbodového bezpečnostního pásu

4. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ OPĚRADLA ZE ZÁKLADNY SEDAČKY

4–1 Otevřete kryt přihrádky pro uložení návodu.

4–2 Stiskněte tlačítko A a současně zatlačte opěradlo dozadu, abyste uvolnili zajišťovací mechanismus. Odpojte konektory kabelů topného a chladicího systému. Zvedněte a vyjměte opěradlo ze základny.

VAROVÁNÍ! Ujistěte se, že všechny kabely jsou zcela odpojeny před výjmutím opěradla.

VAROVÁNÍ! Po montáži se ujistěte, že opěradlo dětské sedačky pevně přiléhá k opěradlu sedadla vozidla!

5. PŘIPOJENÍ TOPNÉHO A CHLADICÍHO SYSTÉMU K VOZIDLU

Pro tento systém je nutné použít napájecí USB kabel dodaný s autosedačkou.

5.1. Připojte USB kabel do zásuvky autosedačky (konektor Type-C).

5.2. Druhý konec USB kabelu připojte do USB portu vozidla (konektor Type-B).

DŮLEŽITÉ! Používejte pouze univerzální USB port vozidla a ujistěte se, že USB port vozidla poskytuje napětí 5V a proud 2A. Pokud ne, použijte adaptér s výstupem 5V/2A. Připojení k domácím elektrickým sítím (230V) je zakázáno.

6. SYSTÉM OHŘEVU A CHLAZENÍ SEDAČKY

Funkce ohřevu a chlazení sedačky se ovládají pomocí dálkového ovladače.

DŮLEŽITÉ! Dálkový ovladač není hračka. Je určen pouze pro dospělé a nesmí být používán dětmi. Je vyžadován přísný dohled dospělé osoby.

Pro použití funkcí dálkového ovladače je nutné vložit baterie (nejsou součástí balení). Sejměte kryt přihrádky na baterie (na zadní straně ovladače). Vložte 2 baterie typu „AAA“ (LR03) s dodržení správné polarit. Zajistěte přihrádku krytem.



- Zapíná/vypíná chlazení sedačky. Zelený indikátor svítí, pokud je funkce aktivní.



- Zapíná/vypíná ohřev sedačky. Oranžový indikátor svítí, pokud je funkce aktivní.



- Přepíná do Smart režimu.



- Přepíná do Manuálního režimu.

Smart režim (Inteligentní regulace teploty)

Stiskněte tlačítko pro vstup do Smart režimu. Tlačítka pro ohřev a chlazení jsou deaktivována. Funkce jsou řízeny automaticky podle okolní teploty:

- Okolní teplota < 20°C → Aktivuje se ohřev.

- Okolní teplota > 26°C → Aktivuje se chlazení.

- 20°C ≤ Okolní teplota ≤ 26°C → Žádná funkce není aktivní.

Smart režim lze vypnout stisknutím tlačítka pro manuální režim.

Manuální režim

Poznámka: Ohřev a chlazení nemohou být aktivní současně.

- Při stisknutí tlačítka ohřevu se chlazení (pokud je aktivní) automaticky vypne. Aktivuje se ohřev a rozsvítí se indikátor.
- Při stisknutí tlačítka chlazení se ohřev (pokud je aktivní) automaticky vypne. Aktivuje se chlazení a rozsvítí se indikátor.

DŮLEŽITÉ! Systém ohřevu se automaticky vypne při dosažení 32°C.

Světelné indikátory

- Bílé světlo – Výchozí stav při zapnutí.
- Oranžové světlo – Ohřev aktivní.
- Zelené světlo – Chlazení aktivní.

VAROVÁNÍ! Nikdy nemějte nastavení během jízdy.

DŮLEŽITÉ! Maximální povolená teplota systému je 32°C. Doba nepřetržitého provozu nesmí přesáhnout 30 minut z důvodu rizika přehřátí.

Poznámka: V chladných podmínkách se doporučuje sedačku předehřát (až 30 minut).

V horkých podmínkách zapněte chlazení 5 minut před jízdou.

DŮLEŽITÉ! Nepoužívejte funkci ohřevu, pokud je sedačka vlhká nebo pokud se dítě potí.

DEMONTÁŽ AUTOSEDAČKY Z VOZIDLA

Současně stiskněte a podržte uvolňovací tlačítka ISOFIX na obou stranách. V tomto okamžiku se indikátory zámků ISOFIX zbarví červeně, což znamená, že konektory byly uvolněny. Vytáhněte sedačku směrem ven a vyjměte ji ze sedadla vozidla.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud potřebujete pomoc, obraťte se na svého prodejce nebo autorizované servisní středisko!

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
FUNKCE NEFUNGOWALY	1. Zkontrolujte napájení v zásuvce vozidla.
	2. Restartujte zapalování vozidla.
PŘEHŘÁTÍ	Vypněte zařízení a kontaktujte prodejce nebo autorizovaný servis.
NEOBVYKLÝ HLUK VENTILÁTORU	Vyčistěte ventilační otvory. Zvolte nižší rychlost.
UKAZATEL CHYBY (blikající červené světlo)	Vypněte napájení a restartujte po 5 minutách.

POKYNY PRO ÚDRŽBU A ČIŠTĚNÍ

- ❖ Znečištěné plastové nebo kovové části čistěte měkkým bavlněným hadříkem nebo houbou navlhčenou vodou nebo jemným čisticím prostředkem.
- ❖ Látkový potah a měkké polstrování perte v ruce při teplotě 30 °C za použití jemného pracího prostředku.
- ❖ Nebělit! Nesušte v odstředivce! Nesušte v bubnové sušičce! Nežehlete!
- ❖ Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky obsahující abraziva, čpavek, bělidla nebo alkohol.
- ❖ Po vyčištění nechte sedačku před použitím nebo skladováním zcela vyschnout.
- ❖ Popruhy sedačky čistěte pouze na povrchu pomocí jemného mýdla a vlhkého hadříku.
- ❖ Štítky nenamáchejte ani neodstraňujte! Obsahují důležité informace.
- ❖ Výrobek skladujte na čistém a suchém místě. Nevystavujte jej přímým vlivům prostředí, jako je sluneční světlo, déšť, vlhkost nebo náhlé změny teplot.
- ❖ V případě problémů souvisejících s běžným používáním se obraťte na autorizovaná servisní střediska, která vám poskytnou konzultaci nebo opravu.

მნიშვნელოვანია! შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის: წაიკითხეთ ყურადღებით!

ამ პროდუქტის უსაფრთხო გამოყენების უზრუნველსაყოფად მიჰყევით ყველა გაფრთხილებას, ინსტრუქციას და რეკომენდაციას, რომელიც მოცემულია ამ მომხმარებლის სახელმძღვანელოში!

შენიშვნა

გაუმჯობესებული ბავშვის დამჭერი სისტემისთვის, ბავშვის სიმაღლე: 125–150 სმ

ეს არის გაუმჯობესებული ბავშვის დამჭერი სისტემა კატეგორიიდან „უნივერსალური ამამაღლებელი სავარძელი“. ის დამტკიცებულია რეგულაცია N129-ის შესაბამისად და განკუთვნილია ძირითადად i-Size-სთან თავსებადი და უნივერსალური დასაჯდომი პოზიციებისთვის, როგორც მითითებულია ავტომობილის მწარმოებლის მიერ მანქანის გამოყენების სახელმძღვანელოში.

ექვსი შემთხვევაში, მიმართეთ ბავშვის დამჭერი სისტემის მწარმოებელს ან გამყიდველს.



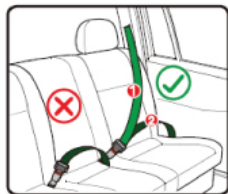
არცერთი სისტემა არ იძლევა აბსოლუტურ დაცვას დაზიანებისგან შეჯახების ან ავარიის შემთხვევაში! მართეთ ავტომობილი განსაკუთრებული სიფრთხილით, განსაკუთრებით მაშინ, როდესაც ავტომობილში ბავშვია!

ამ პროდუქტის უსაფრთხოდ გამოსაყენებლად გთხოვთ, მიჰყევით ამ ინსტრუქციაში მოცემულ გაფრთხილებებს, მითითებებს და რეკომენდაციებს!

არასწორი გამოყენება ამცირებს სკამის დამცავ და უსაფრთხოების ფუნქციებს!
ამ სახელმძღვანელოში მოცემული ინსტრუქციების დაუცველობა ზრდის მძიმე დაზიანების ან გარდაცვალების რისკს!

გაფრთხილება!

მხოლოდ წინ მიმართულ პოზიციაში გამოიყენეთ!



გაფრთხილება!

ეს ბავშვის ავტოსავარძელი განკუთვნილია მხოლოდ ისეთი ავტომობილებისთვის, რომლებიც აღჭურვილია დამტკიცებული, სამწერტილოვანი ინერციული უსაფრთხოების ქამრებით, რომლებიც შეესაბამება გაეროს/ევროკავშირის რეგლამენტს №16!

- 1 ქამრის დიაგნოსტიკური ნაწილი
- 2 ქამრის წელის ნაწილი

საწყვეტი ადგილები ავტომობილში (სავარძლების განთავსება)



- ✓ მართლებული დაყენება
- ✗ არასწორი დაყენება
- ❓ არ დააყენოთ სავარძელი წინა ადგილას, თუ იქ მოქმედი აერობაგია
- ❓ დააყენეთ მხოლოდ იმ სავარძელზე, რომელიც აღჭურვილია 3-წერტილიანი უსაფრთხოების ქამრებით

გაფრთხილება! უსაფრთხოების ინსტრუქციები

- ❖ **გაფრთხილება!** არასდროს დატოვოთ ბავშვი უკონტროლოდ.
- ❖ **გაფრთხილება!** არ გამოიყენოთ სხვა საკონტაქტო წერტილები გარდა იმებისა, რაც მითითებულია ინსტრუქციებში და აღნიშნულია სავარძელზე.
- ❖ **გაფრთხილება!** ეს სავარძელი უნდა დამონტაჟდეს მხოლოდ ავტომობილის მოძრაობის მიმართულებით.
- ❖ **გაფრთხილება!** უსაფრთხოების საწმერთილოვანი ღვედები, რომლითაც ბავშვი და სავარძელი ფიქსირდება, უნდა იყოს მჭიდროდ დაჭერილი.
- ❖ **გაფრთხილება!** მენჯის ღვედი უნდა განთავსდეს დაბლა და ნებისმიერი დაცვის ბარიერი სწორად დამონტაჟდეს ისე, რომ მყარად შეიკრას ბავშვის მენჯის გარშემო ზედმეტი ზეწოლის გარეშე.
- ❖ **გაფრთხილება!** არ შეიტანოთ ცვლილებები, დამატებები ან მოდიფიკაციები სავარძელში შესაბამისი ორგანოს დამტკიცების გარეშე. მწარმოებლის ინსტრუქციების დაუცველობა საშიშია.
- ❖ **გაფრთხილება!** არ დააყენოთ სავარძელი იმ პოზიციებში, სადაც მოქმედი აირბაგია.
- ❖ **გაფრთხილება!** მოარიდეთ ცეცხლს.
- ❖ პროდუქტის დამონტაჟება და ბავშვის ფიქსაცია მხოლოდ მოზრდილმა უნდა განახორციელოს.
- ❖ მყარი და პლასტმასის ნაწილები ისე უნდა დამონტაჟდეს, რომ არ მოხვდეს მოძრავი საკმების ან კარის ქვეშ.
- ❖ თუ აღმოაჩენთ რაიმე გაუმართაობას ან დამტკიცებული სისტემის დაზიანებას, შეწყვიტეთ გამოყენება მანამ, სანამ არ შეკეთდება ან არ ჩანაცვლდება.
- ❖ შეცვალეთ სავარძელი ახალი ავარიის შემდეგ.
- ❖ არ გამოიყენოთ მეორადი სავარძელი, რადგან მისი წინა დაზიანების ან დაძაბულობის ხარისხი უცნობია.
- ❖ არ გამოიყენოთ სავარძელი ორიგინალი გადასაკრავის გარეშე და არ ჩანაცვლოთ იგი არასახელმწიფო დეტალით. გადასაკრავი არის ბავშვის დაცვის სისტემის განუყოფელი ნაწილი.
- ❖ ნებისმიერი ბარგი ან ნივთი, რაც ავარიის დროს შეიძლება გახდეს სახიფათო, უნდა იყოს დამაგრებული ან მოცილებული ბავშვისა და სავარძლის გარშემო.
- ❖ ყოველთვის გადაამოწმეთ სავარძლის ფიქსაცია, მაშინაც კი, როცა ბავშვი მასში არ ზის. დაუფიქსირებული სავარძელი ავარიის დროს საფრთხის მომტანია.
- ❖ არ დაამატოთ დამატებითი ბალიშები, გარდა იმ შემთხვევისა, როცა მწარმოებელი მიაწვდის ან დამტკიცებს.
- ❖ არ გამოიყენოთ არაორიგინალი სათადარიგო ნაწილები. მწარმოებელი არ აგებს პასუხს უსაფრთხოებაზე არაოფიციალური ნაწილების გამოყენებისას.
- ❖ შეინახეთ ინსტრუქციის წიგნაკი სავარძელში ან მანქანაში.
- ❖ არ განათავსოთ სავარძელი პირდაპირი მზის ქვეშ, რათა თავიდან აიცილოთ გადახურება, დეფორმაცია ან პლასტმასის დეტალების დაზიანება.
- ❖ არ მიაგროთ თოკები ან ძაფები პროდუქტზე – არსებობს დასრჩობის რისკი.
- ❖ არასდროს დაადგით სავარძელი საწოლზე, დივანზე ან რბილ ზედაპირზე.
- ❖ ნუ მისცემთ ბავშვებს უფლებას ითამაშონ პროდუქტით.
- ❖ არ მოხსნათ ეტიკეტები და გაფრთხილებები სავარძლიდან – ისინი აუცილებელია თითოეული მომხმარებლისთვის.
- ❖ შეინახეთ პლასტმასის შეფუთვა ბავშვებისგან მოშორებით – არსებობს დასრჩობის საფრთხე.
- ❖ გამოიყენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ მოწოდებული USB კაბელი.
- ❖ რეგულარულად შეამოწმეთ USB კაბელის მდგომარეობა. დაზიანების შემთხვევაში დაუყოვნებლივ შეწყვიტეთ გამოყენება.
- ❖ გათბობისა და გაგრილების ფუნქციები უნდა გაითიშოს ძრავის გაჩერებისას, რათა თავიდან იქნას აცილებული ავტომობილის აკუმულატორის დაცლა.
- ❖ პერიოდულად შეამოწმეთ ბავშვის ზურგის ტემპერატურა, რათა თავიდან აიცილოთ გადახურება.

მნიშვნელოვანი! გაფრთხილება და ინსტრუქციები ბატარეის გამოყენებისთვის

- ❖ ბატარეის ჩასმის შემდეგ ყოველთვის დააფარეთ ბატარეის განყოფილება თავსახურით.
- ❖ შეინახეთ ბატარეები ბავშვებისგან მოშორებით და არ მისცეთ მათ სათამაშოდ!
- ❖ გამოიყენეთ მხოლოდ მითითებული ტიპისა და ძაბვის ბატარეები.
- ❖ არ აუროთ სხვადასხვა ტიპის ან ძაბვის ბატარეები, ასევე – ახალი და მოხმარებული ბატარეები.
- ❖ არ გააკეთოთ ბატარეის პოლუსებზე მოკლე ჩართვა.
- ❖ დაინსტალირეთ ბატარეები სწორი პოლარობით (+ და –) ბატარეის განყოფილებაში მითითებული მიმართულებით.
- ❖ ამოიღეთ დაზიანებული ან გამართული ბატარეები.
- ❖ არ დატენოთ არადატენავი ბატარეები.
- ❖ დატენავი ბატარეები უნდა იტენოს მხოლოდ ზრდასრულმა.
- ❖ დატენავი ბატარეები დატენვამდე უნდა ამოიღოთ პროდუქტიდან.
- ❖ ამოიღეთ ბატარეები, თუ პროდუქტი ხანგრძლივად არ გამოიყენება.
- ❖ არ გადაადგოთ ბატარეები ცეცხლში. არ დამალოთ ბატარეები.
- ❖ ბატარეის დასატენად გამოიყენეთ მხოლოდ ამ სათამაშოსთან მოყოლებული მოხსნადი დამტენი ბლოკი.

- ❖ **ყურადღება!** გამოყენებული ან გამოუსადეგარი ბატარეების ნარჩენები უნდა შეგროვდეს ცალკე. არ გადაგდოთ ბატარეები საყოფაცხოვრებო ნარჩენების კონტეინერში. ბატარეები ჩააბარეთ მხოლოდ სპეციალურად განსაზღვრულ შეგროვების პუნქტებზე.



შემაჯავებელი სისტემის გამოყენების ინსტრუქცია

ეს ბავშვის დამცავი სავარძელი, რომელიც კლასიფიცირებულია როგორც „უნივერსალური ბუსტერ სავარძელი“, დამტკიცებულია რეგლამენტით R129/04. იგი განკუთვნილია 125–150 სმ სიმაღლის ბავშვებისთვის

ბავშვის სიმაღლე	დაყენების მიმართულება	დაყენების მეთოდი	დამტკიცებული ტიპი
125-150 cm	წინ მიმართული პოზიცია	სამწერტილოვანი ავტომობილის ღვედი + ISOFIX სამაგრი	Univerzální podsedák
125-150 cm	წინ მიმართული პოზიცია	სამწერტილოვანი ავტომობილის უსაფრთხოების ღვედი	

მნიშვნელოვანი ინფორმაცია! მნიშვნელოვანი ინფორმაცია! ზუსტად დაიცავით ინსტრუქციები და მონტაჟის თანმიმდევრობა, რომელიც მოცემულია ტექსტსა და ილუსტრაციებში ამ სახელმძღვანელოში. თითოეული ნაბიჯის დასრულების შემდეგ აუცილებლად შეამოწმეთ სამაგრის უსაფრთხოება!

ყოველთვის შეამოწმეთ ღვედის სამაგრის საიმედოობა!

ყოველი მონტაჟის შემდეგ დარწმუნდით, რომ ავტომობილის უსაფრთხოების ღვედები არ არის გადახლართული და სწორად არის განთავსებული.

1. ძირითადი კომპონენტები:

1. ISOFIX-ის ჩასასმელი დამჭერები; 2. ISOFIX-ის დამაგრების წერტილები მანქანის სავარძელზე; 3. მკლავდასაყრდენები; 4. სავარძლის გადასარკავი მსოილი; 5. საყრდენი ბლოკი; 6. საზურგე; 7. საზურგის განბლოკვის ღილაკები; 8. ISOFIX-ის გაქტიურების ღილაკები; 9. ISOFIX-ის კონექტორები; 10. მანქანის მხრის ღვედის გამტარი;

2. რჩევები მანქანის სავარძლის დაყენებისთვის

ყოველთვის გადაამოწმეთ, სწორად არის თუ არა სავარძელი დამონტაჟებული. მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სავარძლის ორივე მხარეს არსებული სტიკერების ან მომხმარებლის სახელმძღვანელოს მითითებების მიხედვით.* 4. სადარძლის გადასარკავი მსოილი და მოძებნეთ ISOFIX-ის სამაგრი წერტილები, რათა დარწმუნდეთ, რომ სავარძელი სწორ პოზიციაში დაინსტალეთ.

მნიშვნელოვანია! სანამ მანქანის სავარძელზე დააყენებთ საბავშვო სავარძელს, წაიკითხეთ ავტომობილის მომხმარებლის სახელმძღვანელო და იპოვეთ ISOFIX-ის დამაგრების წერტილები, რათა დარწმუნდეთ, რომ სავარძელი სწორად არის მოთავსებული.

3. ავტოსავარძლის დამონტაჟება ავტომობილის სავარძელზე

3-1 – ISOFIX-სამაგრი + სამწერტილოვანი ავტომობილის ღვედი

მნიშვნელოვანი! მანქანის სავარძელზე ბავშვის სავარძლის დაყენებამდე, გთხოვთ, წაიკითხეთ ავტომობილის გამოყენების სახელმძღვანელო და მოძებნეთ ISOFIX-ის სამაგრი წერტილები, რათა დარწმუნდეთ, რომ სავარძელი სწორ პოზიციაში დაინსტალეთ.

1) ჩასვით ISOFIX-ის დამრიგებლები (1) ავტომობილის სავარძლის ISOFIX სამაგრებში (2).

2) დააჭირეთ ISOFIX ღილაკებს (8) და სრულად გამოყავით ISOFIX-ის კონექტორები (9). გაასწორეთ და ჩასვით კონექტორები ISOFIX სამაგრებში. ძლიერად დააწექით ბავშვის სავარძელს უკან, სანამ არ გაიგონებთ „კლიკ“-ს — ეს ნიშნავს, რომ კონექტორები სწორად არის დაბლოკილი. ბავშვთა სავარძლის საზურგე (6) უნდა იყოს მჭიდროდ მიბჯენილი ავტომობილის სავარძლის საზურგესთან.

გაფრთხილება! ISOFIX კონექტორები სწორად არის დაბლოკილი მხოლოდ მაშინ, როდესაც ორივე ინდიკატორი მთლიანად მწვანეა.

შენიშვნა: თუ რომელიმე ინდიკატორი წითელია, გაიმეორეთ ინსტალაციის პროცესი როგორც ზემოთაა აღწერილი.

ნაზად შეაჯდით დამონტაჟებული სავარძელი. თუ იგი არასტაბილურად გერჩვენათ ან რომელიმე კონექტორი მოშველეთ, ყურადღებით და ახლიდან დაინსტალეთ სავარძელი.

3) მოათავსეთ ბავშვი სავარძელში. გამოყავით ავტომობილის სამწერტილოვანი უსაფრთხოების ღვედი. მხრის (დიაგონალური) ღვედი გაატარეთ ბავშვის მხარზე და მხრის გამტარის (10) საშუალებით. ღერძული (ბარდაყის) ღვედი გაატარეთ ორივე მკლავის საყრდენის (3) ქვეშ და ჩასვით ღვედის საკეტში, სანამ არ გაიგონებთ „კლიკ“-ს. გადაამოწმეთ რომ ღვედი მჭიდროდ არის ჩაკეტილი.

გაფრთხილება! დიაგნოსტიკური ღვედი აუცილებლად უნდა გავიდეს მკლავის საყრდენზე.

მოჭრით დიაგნოსტიკური ნაწილი ზემოთ, რათა მოხსნათ სიბალანში და ბავშვი მყარად იჯდეს სავარძელში.

გაფრთხილება! დარწმუნდით, რომ ღვედი სწორად გადის ბარდაყებზე და არ ეხება კისერს. ღვედი არ უნდა იყოს გადახლართული, და სავარძლის გადასაფარებელი არ უნდა უშლიდეს ხელს ბავშვის სწორ პოზიციონირებას ან სამწერტილოვანი ღვედის ფუნქციონირებას.

3.2 – მონტაჟი მხოლოდ სამწერტილოვანი უსაფრთხოების ღვედით

დარწმუნდით, რომ ISOFIX კონექტორები სრულად არის შეწეული. ამისათვის დააჭირეთ ISOFIX-ის გათავისუფლების ლილავებს (8) და შეაჯერეთ კონექტორები მიგნით.

მოათავსეთ ბავშვი სავარძელში. გამოაცალეთ სამწერტილოვანი ღვედი. გაატარეთ დიაგნოსტიკური ნაწილი მხარზე და მხრის გამტარის (10) საშუალებით. ღერძული ნაწილი გაატარეთ ორივე მკლავის საყრდენის ქვეშ და ჩასვით ავტომობილის ღვედის საკეტში.

გადათრეთ ღვედი, რათა დარწმუნდეთ, რომ იგი მყარად არის დაფიქსირებული.

მოჭრით დიაგნოსტიკური ნაწილი ზემოთ, რათა ბავშვი მყარად იჯდეს სავარძელში.

გაფრთხილება! დარწმუნდით, რომ ღერძული ღვედი გადის დაბლა — ბარდაყებზე, ხოლო მხრის ნაწილი არ ეხება კისერს. ღვედი არ უნდა იყოს გადახლართული, და სავარძლის გადასაფარებელი არ უნდა უშლიდეს ხელს სწორ მონტაჟსა და უსაფრთხო ფუნქციონირებას.

4. საზურგის დაყენება/ამოღება სავარძლის ბაზიდან

4-1 გახსენით ინსტრუქციის შესანახი განყოფილების საზურაჟი.

4-2 დაჭირეთ ლილავს A, ამავე დროს უკან მიანექით საზურგეს, რათა გაათავისუფლოთ დამბლოკავი მექანიზმი. გათმეთ გათბობისა და გაგრილების სისტემის კაბელების კონექტორები. ასწიეთ და მოხსენით საზურგე ბაზიდან.

გაფრთხილება! დარწმუნდით, რომ ყველა კაბელი სრულად გათიშულია, სანამ მოხსენით საზურგეს.

გაფრთხილება! მონტაჟის შემდეგ დარწმუნდით, რომ ბავშვის სავარძლის საზურგე მჭიდროდ ეხატება ავტომობილის სავარძლის საზურგეს!

5. გათბობისა და გაგრილების სისტემის დაკავშირება ავტომობილთან

ამ სისტემისთვის აუცილებელია სავარძელთან ერთად მოწოდებული USB კვების კაბელის გამოყენება.

5.1. შეაერთეთ USB კაბელი სავარძლის სოკეტში (Type-C კონექტორი).

5.2. USB კაბელის მეორე ბოლო შეაერთეთ ავტომობილის USB პორტში (Type-B კონექტორი).

მნიშვნელოვანი! გამოიყენეთ მხოლოდ ავტომობილის უნივერსალური USB პორტი და დარწმუნდით, რომ ავტომობილის USB პორტი უზრუნველყოფს 5V ძაბვას და 2A დენს. წინააღმდეგ შემთხვევაში გამოიყენეთ 5V/2A გამოშვადილი ადაპტერი. აკრძალულია შეერთება საყოფაცხოვრებო ელექტრო ქსელებთან (230V).

6. სავარძლის გათბობის და გაგრილების სისტემა

სავარძლის გათბობისა და გაგრილების ფუნქციები იმართება დისტანციური მართვის პულტით.

მნიშვნელოვანი! დისტანციური მართვის პულტი არ არის სათამაშო. ის განკუთვნილია მხოლოდ მოზრდილებისთვის და არ უნდა იქნას გამოყენებული ბავშვების მიერ. აუცილებელია მკაცრი ზედამხედველობა მოზრდილის მიერ.

დისტანციური მართვის ფუნქციების გამოსაყენებლად საჭიროა ბატარეების ჩასმა (არ მოყვება კომპლექტში). მოხსენით ბატარეის განყოფილების თავსაბური (პულტის უკანა მხარეს). ჩადეთ 2 ცალი „AAA“ (LR03) ბატარეა, დაიცავით სწორი პოლარობა. დახურეთ განყოფილება თავსაბურით.



- რთავს/თიშავს სავარძლის გაგრილების ფუნქციას. მწვანე ინდიკატორი ანთებულია, როდესაც ფუნქცია აქტიურია.



- რთავს/თიშავს სავარძლის გათბობის ფუნქციას. წითელი ინდიკატორი ანთებულია, როდესაც ფუნქცია აქტიურია.



- გადართავს Smart რეჟიმში.



- გადართავს ხელით რეჟიმში.

Smart რეჟიმი (ინტელექტუალური ტემპერატურის კონტროლი)

დააჭირეთ ლილავს Smart რეჟიმის გასაქტიურებლად. გათბობის და გაგრილების ლილავები ითიშება. სისტემა ავტომატურად მართავს ფუნქციებს გარე ტემპერატურის მიხედვით:

- გარე ტემპერატურა < 20°C → აქტიურდება გათბობა.

- გარე ტემპერატურა > 26°C → აქტიურდება გაგრილება.

- 20°C ≤ გარე ტემპერატურა ≤ 26°C → ფუნქცია არ ირთვება.

Smart რეჟიმის გამორთვა შესაძლებელია ხელით რეჟიმის ლილავის დაჭერით.

ხელით რეჟიმი

მნიშვნელოვანი: გათბობა და გაგრილება ერთდროულად ვერ იმუშავებს.

- გათბობის ღირებულება დაქვრივებისას, თუ გაგრძელება აქტიურია, ის ავტომატურად ითიშება. აქტიურდება გათბობა და იწთება ინდიკატორი.
- გაგრძელების ღირებულება დაქვრივებისას, თუ გათბობა აქტიურია, ის ავტომატურად ითიშება. აქტიურდება გაგრძელება და იწთება ინდიკატორი.

მნიშვნელოვანი! გათბობის სისტემა ავტომატურად ითიშება 32°C-ზე.

სანათი ინდიკატორები

- თეთრი შუქი – საწყისი მდგომარეობა ჩართვისას.
- წარმოშობის თეთრი შუქი – გათბობა აქტიურია.
- მწვანე შუქი – გაგრძელება აქტიურია.

გაფრთხილება! არასოდეს შეცვალოთ პარამეტრები ავტომობილის მოძრაობის დროს.

მნიშვნელოვანი! სისტემის მაქსიმალური დასაშვები ტემპერატურაა 32°C. უწყვეტი მუშაობის დრო არ უნდა აღემატებოდეს 30 წუთს გადახურების თავიდან ასაცილებლად.

შენიშვნა: ცივ პირობებში რეკომენდებულია სავარძლის წინასწარ გათბობა (30 წუთამდე).

ცხელ პირობებში ჩართეთ გაგრძელება მგზავრობამდე 5 წუთით ადრე.

მნიშვნელოვანი! არ გამოიყენოთ გათბობის ფუნქცია, თუ სავარძელი სველია ან ბავშვი ოფლიანობს.

სავარძლის ამოღება ავტომობილის სავარძლიდან

ერთდროულად დააჭირეთ ISOFIX გათავისუფლების ღირებულებს ორივე მხრიდან. ამ დროს, ISOFIX-ის ინდიკატორები განდებია წითელი, რაც ნიშნავს რომ კონექტორები გამოშვებულია. გადმოიწიეთ სავარძელი და ამოიღეთ ავტომობილის სავარძლიდან.

პრობლემის გადაჭრა

დახმარების საჭიროების შემთხვევაში, დაუკავშირდით თქვენს დილერს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს!

პრობლემა	გადაწყვეტა
ფუნქციები არ მუშაობს	1. შეამოწმეთ კვების წყარო ავტომობილის კონექტორზე.
	2. გადატვირთეთ ავტომობილის ანთება.
გადახურება	გამორთეთ მოწყობილობა და დაუკავშირდით გამყიდველს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს.
უჩვეულო ხმაური ვენტილაციურიდან	გაასუფთავეთ ვენტილაციის ხვრელები. აირჩიეთ დაბალი სიჩქარე.
შეცდომის ინდიკატორი (მინათობი წითელი შუქი)	გამორთეთ კვება და გადატვირთეთ 5 წუთის შემდეგ.

მოვლისა და რჩევების ინსტრუქცია

- ❖ დაბინძურებული პლასტიკის ან ლითონის ნაწილები გაწმინდეთ რბილი ბამბის ქსოვილით ან ღრუბელით, რომელიც სველი იქნება წყალში ან რბილ საშუალებებში.
- ❖ ნაჭრის გადასაფარებელი და რბილი ბალიშები გარეცხეთ ხელით, 30°C ტემპერატურაზე, რბილი სარეცხი საშუალებით.
- ❖ არ გაათეთროთ! არ გამოიყენოთ ცენტრიფუგა! არ გააშროთ საშრობით! არ დაუთოვოთ!
- ❖ არ გამოიყენოთ აგრესიული საშუალებები, რომლებიც შეიცავს აბრაზიულ ნაწილაკებს, ამიაკს, გამათეთრებელს ან ალკოჰოლს.
- ❖ გაწმენდის შემდეგ, სავარძელი სრულად გააშრეთ გამოყენებამდე ან შენახვამდე.
- ❖ ღველების გაწმენდა შესაძლებელია მხოლოდ ზედაპირულად — რბილი საპნით და ნესტიანი ქსოვილით.
- ❖ არ დაასველოთ ან მოხსნათ უტიკეტები! ისინი შეიცავს მნიშვნელოვან ინფორმაციას.
- ❖ შეინახეთ პროდუქტი სუფთა და მშრალ ადგილას. არ დატოვოთ იგი პირდაპირი გარემოს ზემოქმედების ქვეშ, როგორცაა მზის სხივები, წვიმა, ტენიანობა ან ტემპერატურის უეცარი ცვლილებები.
- ❖ რეგულარული გამოყენების დროს წარმოშობილი ნებისმიერი პრობლემის შემთხვევაში, დაუკავშირდით ავტორიზებულ სერვის ცენტრს კონსულტაციისთვის ან შეკეთებისთვის.



Производител/Manufacturer/Gyártó/Fabricante/Produttore/Hersteller/Fabricant/Proizvođač/ Произвођач/
Производител/Prodhuēs/Κατασκευαστής/Producător/Fabricante/Fabrikant/Výrobce/ მწარმოებელი:

ЧИПОЛИНО ЕООД

България, Пловдив, ул. „Голямоконарско шосе“ № 1;

CHIPOLINO LTD.

1 Golyamokonarsko shosse, Plovdiv, Bulgaria

tel.: +359 32 600 889, www.chipolino.com